Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Саидов Заурбек Аюбович
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.11.2023 02:41:55
Уникальный программный ключ:
2e8339f3ca5e6a5b4531845a12d1bb5d1821f0ab

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
Кафедра общего языкознания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИСТОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ НАУКИ»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.О.01

Грозный, 2023

Овхадов М.Р. Рабочая программа учебной дисциплины «История и методология науки» [Текст] / Сост. М.Р. Овхадов – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры общего языкознания, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 01 от 02 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, с учетом профиля «Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)», а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

©М.Р. Овхадов, 2023
©ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

1.Цели и задачи освоения дисциплины;
2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
3.Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
4.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
5.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
6.Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
8.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
9.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
11.Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля): познакомить студентов-магистрантов с основными этапами развития лингвистики, её методологией, сформировать у магистрантов представления об истории и методологии лингвистики как о важнейшей области в общей системе современного гуманитарного знания, существенно влияющей на идеологическую основу современного информационного общества.

Задачи: развитие представлений о лингвистике как науке, об основных формах её бытия; изучение основных этапов истории лингвистики: рефлексия на лингвистику как науку и саморефлексия лингвистики; обучение построению моделей исторической реконструкции науки; ознакомление с развитием рациональных знаний в эпоху классообразований и цивилизаций древнего Востока; изучение науки античного мира; исследование теории познания природы в эпоху Средневековья и его основных традиций; рассмотрение ренессансных оснований современной науки; исследование механизмов рождения современной науки, развития науки в XVIII-XIX веках, в конце XIX –начале XX века; изучение российской науки XVIII – XX веков; рассмотрение науки как предмета философской рефлексии, изучение особенностей эмпирического и теоретического уровней исследования, оснований науки, идеалов и норм исследования; обучение пониманию научной картины мира, ее исторических форм и функций, проблемных ситуаций в науке и трансформации мировоззренческих ориентаций, становления развитой научной теории в области лингвистики, динамики научных революций и смены типов научной рациональности; изучение методологии научного исследования, методов научного познания и их классификации, философско-методологических проблем гуманитарных наук; развитие представлений о языкознании как о динамично развивающейся прогрессивной научной отрасли, влияющей на современное информационное общество.

2. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные компетенции	Системное и критическое мышление	УК-1
Общепрофессиональные	-	ОПК-2; ОПК-6

3. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-1	УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода,	УК-1.1.Знает и глубоко осмысливает философские концепции в области лингвистики, место лингвистики в истории гуманитарных наук и её роль в выработке научного мировоззрения;

	вырабатывать стратегию действий.	УК-1.2 Умеет совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, адаптироваться к изменению профиля деятельности; УК-1.3 Владеетосновами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций.
ОПК-2	ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности. ОПК-2.2Умеет использовать фундаментальные знания по истории и методологии лингвистики в сфере профессиональной деятельности; ОПК-2.3Владеет методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации
	ОПК- 6. Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации.	ОПК-6.1 Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности. ОПК-6.2 Умеет самостоятельно разрабатывать справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК– 6.3 Владеет правилами оформления ссылок и библиографии, принятых в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.

4. Объем дисциплины

Виды учебной работы		**2 семестр**	**всего**
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**3/108**	
Контактная работа:		**51**	**51**
	Занятия лекционного типа	17	17
	Занятия семинарского типа	34	34
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой /экзамен*	**экзамен**	
Самостоятельная работа (СРС)		**66**	**66**

Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

4.1. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		1 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Тема 1. Введение. История и методология лингвистики как наука. Античноеязыкознание	2	4	8
2.	Тема 2. Индийская лингвистическая традиция. Арабская лингвистическая традиция.	2	4	8
3.	Тема 3. Китайская лингвистическая традиция. Японская ветвь китайской традиции. Лингвистические идеи европейского средневековья	2	4	8
4.	Тема 4. Лингвистика XVII – XVIII веков. XIX век: становление сравнительно-исторического метода	2	4	8
5.	Тема 5.Философия языка В. фон Гумбольдта.	2	4	8
6.	Тема 6. Натуралистическое направление. Психологическое направление. Рубеж XIX и XX веков. Младограмматики. Критика младограмматизма.	2	4	8
7.	Тема 7. Московская и Казанская школы.	2	4	8
8.	Тема 8. Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Развитие структурализма. Пражский структурализм.Развитие филологии в XXI веке.	3	6	10

	Всего:	17	34	66

4.2. Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Тема 1. Введение. История и методология лингвистики как наука. Античное языкознание	История лингвистики как смена мировоззрений и методов. Методология. Понятие парадигмы в науковедении; вопрос о применимости парадигмального подхода к филологии. Общая картина развития филологической науки. Проблема периодизации. Истоки лингвистических идей античности. Споры о природе имени: основные точки зрения и аргументы в пользу каждой. Проблематика и основные идеи диалога Платона «Кратил, или о правильности имен». Вклад Аристотеля и стоиков в формирование европейской филологической традиции.
2.	Тема 2. Индийская лингвистическая традиция. Арабская лингвистическая традиция.	Грамматика Панини: ее назначение, материал, метаязык, форма записи правил, характер определений, типы правил, основные единицы и понятия. Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики. Связь арабской традиции с европейской и индийской традицией. Цели и исследовательские методы арабских грамматистов и лексикографов. Эмпирический характер арабского языкознания. Школы Куфы и Басры. Структура арабской грамматики, ее разделы, основные единицы и понятия. Принципы определения частей речи. Обусловленность модели описания структурой арабского языка. Арабская лексикография: типы словарей и принципы их составления. Значение арабской традиции для европейской лингвистики.
3.	Тема 3. Китайская лингвистическая традиция. Японская ветвь китайской традиции. Лингвистические идеи европейского средневековья	Разделы китайского учения о языке. Связь китайской лингвистики с характером китайской письменности. Основные единицы языка. Фонетика: принципы описания слогов, фонетические таблицы. Китайские словари. Представление о грамматике. Характер средневековой науки. Взгляд на множественность языков и природу различий между языками. Проблема языка и мышления; «внутреннее слово» и внешнее слово. Представление о знаковой природе языка. Двусторонность знака. Элементы теории номинации. Слово и вещь. Теория перевода в

		Средние века: осознание различий семантических систем.
4.	Тема 4. Лингвистика XVII – XVIII веков. XIX век: становление сравнительно-исторического метода	Грамматика Пор-Рояля в идеологическом контексте эпохи. Соединение эмпирического описания и теории языка. Рационализм. Логический анализ языка. Учение о частях речи; интерпретация глагола. Значение Грамматики Пор-Рояля для лингвистики XVIII и XX веков. Ранние компаративисты Ф. Бопп, Расмус Раск и Якоб Гримм. Метод сравнения и реконструкции праязыка.
5.	Тема 5.Философия языка В. фон Гумбольдта.	Работа В. фон Гумбольдта «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества». Понятие народного духа. Язык как ’ενέργεια и язык как ’έργον. Понятие формы языка. Внутренняя форма языка. Язык и мышление в концепции В. Гумбольдта. Язык как Zwischenwelt. Вопрос о совершенстве языкового строя.
6.	Тема 6. Натуралистическое направление. Психологическое направление. Рубеж XIX и XX веков. Младограмматики. Критика младограмматизма.	Август Шлейхер. Аналогии в существовании и развитии языка и живых организмов. Влияние эволюционной теории Ч. Дарвина. Теория родословного древа. Идея дивергентного развития языков. Стадиальная интерпретация типологической классификации языков. Судьба естественнонаучного подхода к языку в XX веке. Г. Штейнталь. Влияние идей В. Гумбольдта и ассоциативной психологии И. Гербарта. Язык и логика. Объяснение языка через психологические категории и механизмы. Народная (этническая) психология. Язык и культура. Лейпцигская школа. Полемика с натуралистическим направлением. Позитивизм. Обращение к материалу живых языков и диалектов. Исследовательские методы младограмматиков. Обращение к истории как главный объяснительный принцип. Психофизическая природа языка. Учение младограмматиков о звуковых законах и аналогии. Идея непреложности звуковых законов и ее обоснование. Эволюция понимания звукового закона у младограмматиков. Понимание фонетических законов от ранних компаративистов до наших дней.
7.	Тема 7. Московская и Казанская школы.	Московская школа. Ф.Ф. Фортунатов. “Формальный метод”. Принципы членения слова и выявление морфологических единиц. Влияние фортунатовской школы на пражских

		структуралистов.
8.	Тема 8. Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Развитие структурализма. Пражский структурализм.Развитие филологии в XXI веке.	Язык, речь, речевая деятельность, их взаимосвязь. Противопоставление языка и речи. Внешняя и внутренняя лингвистика. Диахрония и синхрония, важность их разграничения. Знаковая природа языка. Двусторонность, психичность, произвольность, дифференциальность знака. Системный характер языка. Понятие значимости (valeur). Значимость и значение. Язык как система чистых отношений. Форма и субстанция в языке. Значение учения Соссюра для Книга Н.С. Трубецкого “Основы фонологии”. Соотношение фонетики и фонологии. Понятие фонемы, принципы идентификации фонем. Понятие дифференциального (фонологически существенного) признака, оппозиции, нейтрализации; виды оппозиций. Применение принципов фонологии Трубецкого к другим уровням языка. Значение идей и метода Н.С. Трубецкого для лингвистики, семиотики и других гуманитарных наук.

4.2.2. Содержание практического курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Тема 1. Введение. История и методология лингвистики как наука. Античноеязыкознание	Проблематика и основные идеи диалога Платона «Кратил, или о правильности имен». Вклад Аристотеля и стоиков в формирование европейской филологической традиции.
2.	Тема 2. Индийская лингвистическая традиция. Арабская лингвистическая традиция.	Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики. Связь арабской традиции с европейской и индийской традицией. Цели и исследовательские методы арабских грамматистов и лексикографов. Эмпирический характер арабского языкознания. Школы Куфы и Басры. Значение арабской традиции для европейской лингвистики.
3.	Тема 3. Китайская лингвистическая традиция. Японская ветвь китайской традиции. Лингвистические идеи европейского средневековья	Китайские словари. Представление о грамматике. Характер средневековой науки. Взгляд на множественность языков и природу различий между языками. Проблема языка и мышления; «внутреннее слово» и внешнее слово. Представление о знаковой природе языка.
4.	Тема 4. Лингвистика XVII – XVIII веков.	Грамматика Пор-Рояля в идеологическом контексте эпохи. Значение Грамматики Пор-

	XIX век: становление сравнительно-исторического метода	Рояля для лингвистики XVIII и XX веков. Ранние компаративисты Ф. Бопп, Расмус Раск и Якоб Гримм. Метод сравнения и реконструкции праязыка.
5.	Тема 5.Философия языка В. фон Гумбольдта.	Язык как ’ενέργεια и язык как ’έργον. Понятие формы языка. Внутренняя форма языка. Язык и мышление в концепции В. Гумбольдта. Язык как Zwischenwelt. Вопрос о совершенстве языкового строя.
6.	Тема 6. Натуралистическое направление. Психологическое направление. Рубеж XIX и XX веков. Младограмматики. Критика младограмматизма.	Судьба естественнонаучного подхода к языку в XX веке. Г. Штейнталь. Влияние идей В. Гумбольдта и ассоциативной психологии И. Гербарта. Обращение к материалу живых языков и диалектов. Исследовательские методы младограмматиков. Психофизическая природа языка. Учение младограмматиков о звуковых законах и аналогии. понимания звукового закона у младограмматиков.
7.	Тема 7. Московская и Казанская школы.	Московская школа. Ф.Ф. Фортунатов. “Формальный метод”. Принципы членения слова и выявление морфологических единиц. Влияние фортунатовской школы на пражских структуралистов.
8.	Тема 8. Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Развитие структурализма. Пражский структурализм.Развитие филологии в XXI веке.	Значение учения Соссюра для Книга Н.С. Трубецкого “Основы фонологии”. Соотношение фонетики и фонологии. Понятие фонемы, принципы идентификации фонем. Понятие дифференциального (фонологически существенного) признака, оппозиции, нейтрализации; виды оппозиций. Применение принципов фонологии Трубецкого к другим уровням языка. Значение идей и метода Н.С. Трубецкого для лингвистики, семиотики и других гуманитарных наук.

5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд

оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

В качестве оценочных средств на протяжении семестра используются:

-доклад, сообщения;

-коллоквиум;

-зачет;

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Тема 1. Введение. История и методология лингвистики как наука. Античноеязыкознание	Устный опрос
2.	Тема 2. Индийская лингвистическая традиция. Арабская лингвистическая традиция.	Д-доклад, сообщения
3.	Тема 3. Китайская лингвистическая традиция. Японская ветвь китайской традиции. Лингвистические идеи европейского средневековья	К-коллоквиум
4.	Тема 4. Лингвистика XVII – XVIII веков. XIX век: становление сравнительно-исторического метода	К-коллоквиум
5.	Тема 5.Философия языка В. фон Гумбольдта.	Д-доклад, сообщения
6.	Тема 6. Натуралистическое направление. Психологическое направление. Рубеж XIX и XX веков. Младограмматики. Критика младограмматизма.	Д-доклад, сообщения
7.	Тема 7. Московская и Казанская школы.	Устный опрос
8.	Тема 8. Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Развитие структурализма. Пражский структурализм.Развитие филологии в XXI веке.	Устный опрос

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях

В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1.Истоки идей античности. Споры о природе имени: основные точки зрения и аргументы в пользу каждой.

2.Проблематика и основные идеи диалога Платона «Кратил, или о правильности имен».

3.Вклад Аристотеля и стоиков в формирование европейской филологической традиции.

4.Грамматика Панини: ее назначение, материал, метаязык, форма записи правил, характер определений, типы правил, основные единицы и понятия.

5.Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики.

6.Связь арабской традиции с европейской и индийской традицией. Цели и исследовательские методы арабских грамматистов и лексикографов.

7.Эмпирический характер арабского языкознания.

8.Разделы китайского учения о языке. Связь китайской лингвистики с характером китайской письменности.

9.Основные единицы языка. Фонетика: принципы описания слогов, фонетические таблицы.

10.Язык и культура.

11.А.А. Потебня. Связь с идеями В. Гумбольдта. Язык и мышление. Соотношение вербального и авербального мышления. Учение о слове. Ближайшее и дальнейшее значение слова. Учение о внутренней форме слова. Соотношение грамматики и логики в учении Потебни.

12.Общие тенденции в развитии грамматики в связи с развитием мышления.

13.Младограмматики. Лейпцигская школа. Полемика с натуралистическим направлением. Позитивизм. Обращение к материалу живых языков и диалектов.

14.Исследовательские методы младограмматиков. Обращение к истории как главный объяснительный принцип.

15.Психофизическая природа языка. Учение младограмматиков о звуковых законах и аналогии. Идея непреложности звуковых законов и ее обоснование. Эволюция понимания звукового закона у младограмматиков.

16.Понимание фонетических законов от ранних компаративистов до наших дней.

17.Критика младограмматизма. К. Фосслер и эстетическая школа. Критика позитивизма младограмматиков.

18.Влияние идей В. Гумбольдта. Духовная природа языка. Язык как индивидуальное творчество.

19.Иерархия языковых уровней и разделов языкознания. Природа языковых изменений.

20.Категории языка и категории культуры.

21.Г. Шухардт и “школа слов и вещей”. Критика учения младограмматиков о фонетических законах. Смешанный характер всех языков. Критика теории родословного древа. Связь слова и вещи. Значение и обозначение. История слова и история вещи.

22.Приоритет семантики в этимологии. Влияние идей Г. Шухардта на Н.Я. Марра.

23.Неолингвистика. Критика младограмматизма. Объяснение фонетических изменений. Волновая теория языка. Географический фактор в существовании и развитии языков. Принцип лингвистической непрерывности.

24.Ценность лингвогеографических данных для реконструкции истории языка. Понятие изоглоссы. Понятия субстрата, суперстрата, языкового союза.

25.Московская школа. Ф.Ф. Фортунатов. “Формальный метод”. Принципы членения слова и выявление морфологических единиц.

26.Влияние фортунатовской школы на пражских структуралистов.

27.Казанская школа. И.А. Бодуэн де Куртенэ. Предвосхищение идей Соссюра и структуралистов. Психологизм. Процесс изменения и развития языка.

28.Понятие фонемы и его эволюция в трудах Бодуэна де Куртенэ.

29.Развитие идей Бодуэна де Куртенэ ленинградской школой. Н.В. Крушевский. Системный характер языка: ассоциации по сходству и ассоциации по смежности, их действие, их роль в языковых изменениях.

30.Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики».

31.Пражский структурализм

32.Книга Н.С. Трубецкого “Основы фонологии”. Соотношение фонетики и фонологии. Понятие фонемы, принципы идентификации фонем. Понятие дифференциального (фонологически существенного) признака, оппозиции, нейтрализации; виды оппозиций. Применение принципов фонологии Трубецкого к другим уровням языка. Значение идей и метода Н.С. Трубецкого для лингвистики, семиотики и других гуманитарных наук.

33.Копенгагенский структурализм (глоссематика). Л. Ельмслев. Методологические установки и основные понятия глоссематики (план выражения, план содержания, принцип коммутации, форма и субстанция, знаки и фигуры, функции, виды зависимостей).

34.Американская дескриптивная лингвистика. Истоки дескриптивизма. Влияние психологии бихевиоризма и идей Л. Блумфилда (язык как форма поведения, отказ от ментализма, принципы определения языковых единиц).

35.Цели и задачи дескриптивной лингвистики. Сегментация и дистрибутивный анализ. Виды дистрибуций. Фонемы, морфемы, аллофоны и алломорфы. Анализ по непосредственно составляющим в синтаксисе (НС-анализ).

36.Август Шлейхер. Аналогии в существовании и развитии языка и живых организмов. Влияние эволюционной теории Ч. Дарвина. Теория родословного древа.

37.Стадиальная интерпретация типологической классификации языков.

38.Судьба естественнонаучного подхода к языку в XX веке.

39.Психологическое направление.

40.Г. Штейнталь. Влияние идей В. Гумбольдта и ассоциативной психологии И. Гербарта.

41.Язык и логика. Объяснение языка через психологические категории и механизмы.

42.Отечественное языкознание первой половины XX века

43.Л.В. Щерба и ленинградская школа. «О трояком аспекте языковых явлений…». Соотношение речевой деятельности, языковой системы и языкового материала. Причины и движущие силы изменения речевой деятельности.

44.Понятие эксперимента. Значение отрицательного языкового материала. Отношение к интроспекции. «Субъективный и объективный метод в фонетике».

45.Фонология Щербы в отношении к Пражской и Московской школам.

46.«Новое учение о языке» Н.Я. Марра. Идеологические истоки марризма. Яфетическая теория: изменение в понимании т.н. яфетических языков.

47.Марризм и евразийство в контексте лингвистики своего времени.

48.Генеративизм. Цели и задачи порождающей грамматики. Понятие порождения.

49.Процедурный механизм описания синтаксиса, операциональный характер определений.

50.Понятие трансформации, основные типы трансформаций. Понятие глубинной и поверхностной структуры; их последующее развитие в лингвистике.

51.Философские и методологические аспекты т.н. «хомскианской революции».

52.Когнитивная лингвистика. Язык как концептуализация мира; как форма структурирования и организации опыта. Истоки когнитивной лингвистики.

53.Проблема категоризации; отрицание аристотелевского понимания категорий; принципы организации языковых категорий.

54.Понятия прототипа, прототипического сценария (фрейма); теория градуального членства. Когнитивная семантика и структурная семантика. Когнитивный подход к синтаксису.

55.Семантика в XX веке. Структурная семантика: от компонентного анализа до Московской и Варшавской школы. Примитивы и семантические универсалии.

56.Психолингвистические методы в семантике. Когнитивная семантика.

57.Лингвистическая прагматика и теория речевых актов.

58.Лингвистика на современном этапе. Основные отличия филологии начала XXI века, конца XX века от лингвистики первой половины XX века.

59.Вопрос о полипарадигматизме современного периода. Доминирующие идеи и основные тенденции.

60.Антропоцентрический подход к языку. Экспансионизм (расширение объекта филологии). Объяснительный подход. Типы объяснений.

5.3 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа магистров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Вопросы для самостоятельной работы:

1.Изучение работ А.М.Новикова по методологии. Конспектирование отдельных глав и словарных статей.

2.Диалог Платона «Кратил, или о правильности имен». Письменный анализ диалога.

1.Захаров В.П. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс]: учебник для студентов гуманитарных вузов/ Захаров В.П., Богданова С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2011.— 161 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21088.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

3.Чувакин А. А. Основы филологии: учебное пособие для вузов по направлению и специальности "Филология". М.: Флинта: Наука, 2012.

1.Подготовка сообщений на тему «Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики».

2.Изучение структуры двуязычных словарей: русско-арабского, чеченско-арабского- и их лексикографическая характеристика.

1.Новиков В.К. Методология и методы научного исследования [Электронный ресурс]: курс лекций/ Новиков В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 210 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/46480.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2.Антропологическая лингвистика. Современные проблемы и перспективы [Электронный ресурс]: сборник научных статей/ И.П. Амзаракова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012.— 252 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21080.— ЭБС «IPRbooks», по паролю б) дополнительная литература (в других источниках)

3.Фролов Д.В. Арабская филология. Грамматика, стихосложение, корановедение [Электронный ресурс]: статьи разных лет/ Фролов Д.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2006.— 440 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15003.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

1.Подготовка сообщений о китайской и японской традициях в лингвистике.

2.Просмотр книг и подготовка устных сообщений по проблемам, освещённым в них.

3.История лингвистических учений. Средневековый Восток. Л. - 1981.

4.История лингвистических учений. Средневековая Европа. Л. - 1985.

5.История лингвистических учений. Позднее Средневековье. Л. - 1991. гл.1.

1.Захаров В.П. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс]: учебник для студентов гуманитарных вузов/ Захаров В.П., Богданова С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2011.— 161 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21088.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

1.Грамматика общая и рациональная Пор-Рояля. М. - 1998. Изучение и конспектирование работы.

2.Конспектирование работы В. Гумбольдта «О различии строения человеческих языков».

1.Захаров В.П. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс]: учебник для студентов гуманитарных вузов/ Захаров В.П., Богданова С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2011.— 161 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21088.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

1.Пауль Г. Принципы истории языка. М. - 1960. Чтение и конспектирование работы.

Сбор материала по теме «Психологическое направление в 20-21 вв».

2.Сбор материала по теме «Отечественные и зарубежные научные школы».

1.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

2.Новиков В.К. Методология и методы научного исследования [Электронный ресурс]: курс лекций/ Новиков В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 210 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/46480.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

1.Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Конспектирование книги.

2.Подготовка обзора по работам членов Пражского лингвистического кружка.

3.Книга Н.С. Трубецкого “Основы фонологии”. Конспектирование книги.

1.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

2.Новиков В.К. Методология и методы научного исследования [Электронный ресурс]: курс лекций/ Новиков В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 210 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/46480.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

3.Рождественский Ю.В. Общая филология. – М.: Фонд «Новое тысячелетие», 2006. – 360 с.

Темы для коллоквиумов

Тема 1. Введение. История и методология лингвистики как наука. Античное языкознание. Форма контроля – доклад, сообщения.

Сообщения магистров по темам включают разные жанры ответов:1)краткую характеристику исторических периодов; 2)определение понятий; 3)общую характеристику развития науки; 4)сообщения, включающие постановку проблемных вопросов. Подобный подход позволяет формировать гибкий тип мышления обучающихся.

1)История науки как смена мировоззрений.

2)Понятие парадигмы в науковедении и языкознании; вопрос о применимости парадигмального подхода к лингвистике.

3)Общая картина развития лингвистической науки.

4)Проблема периодизации.

Форма контроля- коллоквиум

Обсуждение вопросов: Эволюция учения о частях речи, подходы к определению частей речи и грамматических категорий. Специфика культуры и научного знания в Александрийскую эпоху. Аналогисты и аномалисты. Александрийские грамматики и формирование модели грамматического описания. Римские грамматики.

Рассуждение может быть представлено разными жанрами: размышлением, доказательством. Магистранты объясняют, какой жанр они выбрали и почему.

Чтение рассуждений по содержанию диалога Платона «Кратил, или о правильности имён».

Тема 2. Индийская лингвистическая традиция. Арабская лингвистическая традиция.

Форма контроля- коллоквиум

1) Грамматика Панини: ее назначение, материал, метаязык, форма записи правил, характер определений, типы правил, основные единицы и понятия.

2) Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики.

3) Сообщения по проблемам арабской грамматики.

4) «Диван тюркских языков» Махмуда Кашгари: своеобразие и место в истории филологии.

Тема 3. Китайская лингвистическая традиция. Японская ветвь китайской традиции. Лингвистические идеи европейского средневековья. Форма контроля - Опрос ДЗ.

Семинар по вопросам: Разделы китайского учения о языке. Связь китайской лингвистики с характером китайской письменности. Основные единицы языка. Фонетика: принципы описания слогов, фонетические таблицы. Китайские словари. Представление о грамматике. Сопоставительный анализ китайской и западной традиции.

Ответы на вопросы: Номинализм и реализм в Средние века и в последующие эпохи. Грамматика модистов, ее общий характер. Логический подход к языку. Модус обозначения, модус понимания и модус существования. Учение о частях речи и грамматических категориях. Идеи модистов в лингвистике более поздних периодов

Тема 4. Лингвистика XVII – XVIII веков. XIX век: становление сравнительно-исторического метода. Форма контроля - коллоквиум

1) Информация по содержанию конспектов разделов из грамматики Пор-Рояля.

2)Анализ учения о частях речи, представленного в грамматике.

3) Анализ терминов: метод, сравнительный метод, сравнительно-исторический метод, историко-сравнительный, сопоставительный

4) Общая характеристика лингвистики XVII – XVIII веков.

5) Лингвоконструирование XVII века: разработки Ньютона, Вилкинса, Декарта, Лейбница.

6)Причины создания искусственных языков; общие принципы их построения.

7)Элементы анализа семантики естественного языка; их значение для лингвистики XX века.

8)Становление сравнительно-исторического метода.

9) Сообщения магистрантов по теме «Применение сравнительно-исторического метода на практике».

Тема 5. Философия языка В. фон Гумбольдта. Форма контроля - Доклад, сообщение.

Сообщения по темам:

1) Философия языка В. фон Гумбольдта.

2)Пересказ конспектов, сделанных по работе Гумбольдта.

3)Сообщения по теме «Гумбольдтианские идеи в лингвистике XIX и XX вв.» Обсуждение сообщений.

Тема 6. Натуралистическое направление. Психологическое направление. Рубеж XIX и XX веков. Младограмматики. Критика младограмматизма. Форма контроля - коллоквиум.

1)Рассказ об А.Шлейхере.

2)Устный ответ по развёрнутому плану к разделу «Младограмматики. Критика младограмматизма».

3)Г. Штейнталь. Влияние идей В. Гумбольдта и ассоциативной психологии И. Гербарта.

4)А.А. Потебня. Связь с идеями В. Гумбольдта. Язык и мышление.

5) К. Фосслер и эстетическая школа.

6)Г. Шухардт и “школа слов и вещей”. Влияние идей Г. Шухардта на Н.Я. Марра.

7)Неолингвистика.

Тема 7. Московская и Казанская школы. Форма контроля - коллоквиум

1)Казанская школа.

2)Идеи И.А. Бодуэн де Куртенэ.

3) Предвосхищение идей Соссюра и структуралистов. Психологизм.

4)Процесс изменения и развития языка. Понятие фонемы и его эволюция в трудах Бодуэна де Куртенэ.

5) Развитие идей Бодуэна де Куртенэ ленинградской школой.

6)Н.В. Крушевский. Системный характер языка: ассоциации по сходству и ассоциации по смежности, их действие, их роль в языковых изменениях.

Инсценировка диалога между представителями Московской и Казанской школ позволит наиболее ярко представить идейные позиции учёных, их вклад в науку. В процессе подготовки диалога магистранты должны будут обратиться к биографиям учёных, их научным трудам.

Тема 8. Ф. де Соссюр. «Курс общей лингвистики». Развитие структурализма. Пражский структурализм. Развитие филологии в XXI веке. Форма контроля - коллоквиум.

1)Пересказ конспектов:

1)Конспект работы Ф.Д.Соссюра.

2)Конспект отрывков из книги Н.С.Трубецкого.

2)Обобщение материала, изученного ранее в бакалавриате и специалитете, проводится в разной форме. Используются такие жанры, как краткая характеристика, сжатая характеристика, краткий обзор, сообщение и т.п.

1)Краткая характеристика Копенгагенского структурализма (глоссематики) по плану: 2)Л. Ельмслев. Методологические установки и основные понятия глоссематики (план выражения, план содержания, принцип коммутации, форма и субстанция, знаки и фигуры, функции, виды зависимостей).

3)Сжатая характеристика американской дескриптивной лингвистики по плану: Истоки дескриптивизма. Влияние психологии бихевиоризма и идей Л. Блумфилда (язык

как форма поведения, отказ от ментализма, принципы определения языковых единиц). Цели и задачи дескриптивной лингвистики. Сегментация и дистрибутивный анализ. Виды дистрибуций. Фонемы, морфемы, аллофоны и алломорфы. Анализ по непосредственно составляющим в синтаксисе (НС-анализ).

4)Краткий обзор структурализма в языкознании 20 в. - 21 в.

5)Сообщение «Гипотеза Сепира-Уорфа» по плану: Э. Сепир: представление о языке как бессознательной (интуитивной) системе организации опыта. Язык и мышление. Роль языка в познании. Сущность различий между языками. Труды Б.Л. Уорфа. Язык и поведение. Язык, мышление и реальный мир. Интерпретация основных отличий языков "среднеевропейского стандарта" от языков американских индейцев. Язык и культура.

6)Сообщение по теме «Европейское неогумбольдтианство» по плану: Й.Л. Вайсгербер. 7)Развитие идеи В. Гумбольдта о языке как о промежуточном мире (Zwischenwelt). 8)Языковые ("естественные") классификации, их отношение к реальности и научным классификациям. Язык и чувственное восприятие. Историческая изменчивость языковых «картин мира».

9)Сообщение на тему «Когнитивная лингвистика» по плану: Язык как концептуализация мира; как форма структурирования и организации опыта. Истоки когнитивной лингвистики. Проблема категоризации; отрицание аристотелевского понимания категорий; принципы организации языковых категорий. Понятия прототипа, прототипического сценария (фрейма); теория градуального членства. Когнитивная семантика и структурная семантика. Когнитивный подход к синтаксису.

Вопросы по темам практических занятий и самостоятельной работы

1.История науки как смена мировоззрений.

2.Понятие парадигмы в науковедении; вопрос о применимости парадигмального подхода к филологии.

3.Общая картина развития филологической науки. Проблема периодизации.

4.Истоки идей античности. Споры о природе имени: основные точки зрения и аргументы в пользу каждой.

5.Проблематика и основные идеи диалога Платона «Кратил, или о правильности имен».

6.Вклад Аристотеля и стоиков в формирование европейской филологической традиции.

7.Грамматика Панини: ее назначение, материал, метаязык, форма записи правил, характер определений, типы правил, основные единицы и понятия.

8.Значение грамматики Панини для индийской и мировой лингвистики.

9.Связь арабской традиции с европейской и индийской традицией. Цели и исследовательские методы арабских грамматистов и лексикографов.

10.Эмпирический характер арабского языкознания.

11.Разделы китайского учения о языке. Связь китайской лингвистики с характером китайской письменности.

12.Основные единицы языка. Фонетика: принципы описания слогов, фонетические таблицы.

13.Характер средневековой науки. Взгляд на множественность языков и природу различий между языками. Проблема языка и мышления; «внутреннее слово» и внешнее слово.

14.Представление о знаковой природе языка. Двусторонность знака. Элементы теории номинации. Слово и вещь.

15.Теория перевода в Средние века: осознание различий семантических систем.

16.Грамматика Пор-Рояля в идеологическом контексте эпохи. Соединение эмпирического описания и теории языка.

17.Рационализм. Логический анализ языка. Учение о частях речи; интерпретация глагола.

18.Значение Грамматики Пор-Рояля для лингвистики XVIII и XX веков.

19.Ранние компаративисты Ф. Бопп, Расмус Кристиан Раск и Якоб Гримм. Метод сравнения и реконструкции праязыка.

20.Связь с немецкой классической философией и с идеями немецких романтиков.

21.Работа В.фон Гумбольдта «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества».

22.Понятие народного духа у В.Гумбольдта. Язык как ’ενέργεια и язык как ’έργον. Понятие формы языка. Внутренняя форма языка.

23.Язык и мышление в концепции В. Гумбольдта. Язык как Zwischenwelt. Вопрос о совершенстве языкового строя.

Тематика докладов с критериями оценки:

1.Идеи А. Бёка, Г. Германна и Ф. Шлейермахера и их роль в складывании научной мысли.

2. Языкознание, литературоведение, фольклористика как филологические науки.

3. Возникновение германистики, романистики, славистики.

4.Теоретические и прикладные отрасли филологии. Палеография, археография, текстология, их задачи.

5. Интеграционные идеи в филологии первой половины XXв. Л.В.Щерба.

6. Интеграционные идеи в филологии первой половины XXв. М.М.Бахтин, В.В.Виноградов (по выбору студента).

7. Современная филология как этап развития филологии.

8. Человек и язык: человек в языке, язык в человеке.

9. Коммуникативно-речевой акт, его структура.

10. Естественный человеческий язык как объект науки о языке.

11.Значение идей В. Гумбольдта для науки.

12.Значение идей Ф. Соссюра для языкознания.

13. Искусственные языки. Параязык.

14. Классификация семиотических систем.

15.Традиционное понимание текста, его достоинства и недостатки.

16. Текст как объект филологии. Д.С. Лихачев о сущности текста. 2

17. Функции текста (Ю.М. Лотман).

18. Понятие научного метода. Филология и метод.

Критерии оценки:

«Отлично» - объем доклада – 5-6 страниц, полностью раскрыта тема доклада, информация взята из нескольких источников, доклад написан грамотно, без ошибок, текст напечатан аккуратно, в соответствии с требованиями. При защите доклада обучающийся продемонстрировал отличное знание материала работы, приводил соответствующие доводы, давал полные развернутые ответы на вопросы и аргументировал их.

«Хорошо» - объём доклада - 4-5 страниц, полностью раскрыта тема доклада, информация взята из нескольких источников, реферат написан грамотно, текст напечатан аккуратно, в соответствии с требованиями, встречаются небольшие опечатки. При защите доклада обучающийся продемонстрировал хорошее знание материала работы, приводил соответствующие доводы, но не смог дать полные развернутые ответы на вопросы и привести соответствующиеаргументы.

«Удовлетворительно» - объём доклада - менее 4 страниц, тема доклада раскрыта не полностью, информация взята из одного источника, реферат написан с

ошибками, текст напечатан неаккуратно, много опечаток. При защите доклада обучающийся продемонстрировал слабое знание материала работы, не смог привести соответствующие доводы и аргументировать сои ответы.

«Неудовлетворительно» - объем доклада - менее 4 страниц, тема доклада нераскрыта, информация взята из 1 источника, много ошибок в построении предложений, текст напечатан неаккуратно, много опечаток. При защите доклада обучающийся продемонстрировал слабое знание материала работы, не смог раскрыть тему не отвечал на вопросы.

Методические рекомендации по написанию доклада

Доклад, как вид самостоятельной работы в учебном процессе, способствует формированию навыков исследовательской работы, расширяет познавательные интересы, учит критически мыслить. При написании доклада по заданной теме обучающийся составляет план, подбирает основные источники. В процессе работы с источниками систематизирует полученные сведения, делаетвыводы и обобщения.К докладу покрупной темемогутпривлекатьнесколькообучающимся,междукоторымираспределяются вопросы выступления. Структура доклада: - титульный лист - оглавление (в нем последовательно излагаются названия пунктов доклада, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); - введение (формулирует суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада, дается характеристика используемой литературы); - основная часть (каждый раздел ее, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего; в основной части могут быть представлены таблицы, графики, схемы); - заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации); - список использованных источников. Требования к оформлению доклада Объем доклада может колебаться в пределах 5-15 печатных страниц; все приложения к работе не входят в ее объем. Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения. Обязательно должны иметься ссылки на используемую литературу. Должна быть соблюдена последовательность написания библиографического аппарата. Доклады выполняются на листах формата А 4, шрифтом Times New Roman, кегль 14, интервал одинарный, поля стандартные. На листах формата А 4 на первой странице оформляется титульный лист, в котором указывается название филиала сверху по центру, посередине страницы пишется заглавными буквами жирным начертание слово ДОКЛАД, ниже – по дисциплине:….(название дисциплины), ниже по центру пишется тема. После темы оставляем два пробела и справа пишем: Выполнил(-а)студент(-ка)..курса,специальности…..(кодинаименованиеспециальности), фамилия и инициалы автора, руководитель…(ФИОруководителя).

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1.Основная литература

1.Захаров В.П. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс]: учебник для студентов гуманитарных вузов/ Захаров В.П., Богданова С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2011.— 161 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21088.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2.Новиков В.К. Методология и методы научного исследования [Электронный ресурс]: курс лекций/ Новиков В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 210 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/46480.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

3.Антропологическая лингвистика. Современные проблемы и перспективы [Электронный ресурс]: сборник научных статей/ И.П. Амзаракова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический

университет, 2012.— 252 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21080.— ЭБС «IPRbooks», по паролю б) дополнительная литература (в других источниках)

4. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии/ И.В. Дегтева [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 216 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

7.2.Дополнительная литература

1.Алефиренко Н. Ф.Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование". М: Флинта: Наука, 2010

2.Чувакин А. А. Основы филологии: учебное пособие для вузов по направлению и специальности "Филология". М.: Флинта: Наука, 2012.

3.Культурология / Под ред. А.И.Шаповалова. – М.: Владос, 2009. – 320 с.

4.Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М.: Наука, 1999. – 280 с.

5.Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Наука, 2008. – 430 с.

6.Мальчевская Н.Б. Социальная лингвистика. – М.: Наука, 2008. – 286 с.

7.Мечковская Н.Б. Семиотика: язык, природа, культура. – М.: Академия, 2005. – 432 с.

8.Рождественский Ю.В. Общая филология. – М.: Фонд «Новое тысячелетие», 2006. – 360 с.

9.Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологи. – М.: Иностранная литература, 2008. – 236 с.

10.Хализев В.Е. Теория литературы. – М.: Изд-во МГУ, 2000. – 396 с.008.

11.Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 136–137.

12.Арутюнова Н.Д., Падучева Е.В. Истоки, проблемы и категории прагматики // НЗЛ. Вып. ХУ1. Лингвистическая прагматика. М., 1985. С. 3 – 42.

13.Булыгина Е.Ю., Трипольская Т.А. Карта европейского города как источник лингвострановедческой информации // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2012. Т. 11, вып. 9: Филология. С. 18-25.

14. Буслаев Ф.И. Историческая грамматика русского языка. М., 1958

15.Виноградов В.В. О языке художественной прозы. М., 1980.

16. Витгенштейн Л. Философские работы. М., 1994. Ч.1.

17.Воробьев В.В.Лингвокультурология: теория и методы. М., 1997.

18.Гиндин С.И. Введение в общую филологию // Авторские учебные программы по гуманитарным и социально-экономическим дисциплинам: психология, педагогика, лингвистика, литературоведение. М., 1998.

19.Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство/ Под ред. Рябцевой Н. К. М: Языки славянских культур, 2009.

20.Фролов Д.В. Арабская филология. Грамматика, стихосложение, корановедение [Электронный ресурс]: статьи разных лет/ Фролов Д.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2006.— 440 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15003.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Список терминологических словарей и лингвистических энциклопедий

1.Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 2-е. – М., 2004.
2. Баранов А.Н. Предметный указатель //Новое в зарубежной лингвистике: Вып. 17. Теория речевых актов. – М., 1986.
3. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Немецко-русский и русско-немецкий словарь лингвистических терминов (с английскими эквивалентами). – Т. 1, 2. – М., 1993.
4. Баранов А.Н., Добровольский Д.О., Михайлов М.Н., Паршин П.Б., Романова О.И. Англо-русский словарь по лингвистике и семиотике. – Т. 1-2. – М., 1996, 2001; Изд. 2-е, испр. и доп.: 2001.
5. Бернштейн С.И. Словарь фонетических терминов /Под ред. А.А. Леонтьева. – М., 1996.
6. Васильева Н.В., Виноградов В.А., Шахнарович А.М. Краткий словарь лингвистических терминов. – М.: Русский язык, 2003. – 213 с.
7. Вахек Й. Лингвистический словарь Пражской школы /Пер. с франц., нем., англ. и чешск. И.А. Мельчука и В.З. Санникова /Под ред. и с предисл. А.А. Реформатского. – М., 1964.
8. Греймас А.Ж., Курте Ж. Семиотика. Объяснительный словарь теории языка //Семиотика. – М., 1983.
9. Демьянков В.З. Англо-русские термины по прикладной лингвистике и автоматической обработке текста. Вып. 1. Порождающая грамматика. – М., 1979.
10. Демьянков В.З. Англо-русские термины по прикладной лингвистике и автоматической обработке текста. Вып. 2. Методы анализа текста. – М., 1982.
11. Дурново Н.Н. Грамматический словарь. – М., 1924; Изд. 2-е /Под ред. О.В. Никитина. – М., 2001.
12. Жеребило Т.В. Учебный словарь по стилистике русского языка и культуре речи. – Грозный: Изд-во ЧИГПИ, 1992. – 159 с.
13. Жеребило Т.В. Учебный словарь по культуре речи. – Грозный: Изд-во ЧИГПИ, 1995. – 50 с.; Изд-е 2-е. – 1997. – 47 с.
14. Жеребило Т.В. Введение в языкознание: Словарь-справочник. – Грозный: Изд-во ЧГУ, 1998. – 82 с; Изд-е 2-е. – 1999. – 82 с.
15. Жеребило Т.В. Методы исследования в языкознании: Словарь терминов.– Грозный: Изд-во ЧГУ, 1999. – 52 с.
16. Жеребило Т.В. Термины и понятия лингвистики. – Назрань: Изд-во ИнГУ, 2001. – 197с.
17. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. – Магас: Изд-во ИнГУ, 2004. – 155 с. (более 900 терминов).

7.3.Периодические издания

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru

2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru

3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru

4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru

5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru

6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org

8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

8.Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

9. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPUIntelPentium 4 3,2 GHz, Memory 1GBDDRRAM, HDD 120GB, ScreenSumsungSynsMaster 710n17", GraphicsNvidiaGeForce 6700GHz, OSWindowsXPProfessionalSP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
Кафедра общего языкознания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ИСТОРИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ УЧЕНИЙ»

Направление подготовки	Лингвистика
Код направления подготовки	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.0.02

Грозный, 2023 г.

Ильясова Р.С. Рабочая программа учебной дисциплины «Общее языкознание и история лингвистических учений»/ [Текст] Сост. Ильясова Р.С. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университетим. А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры общего языкознания, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 10 от 10.06.2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, с учетом профиля «Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)», а также рабочим учебным планам по данному направлению подготовки.

© Ильясова Р.С., 2023© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети" Интернет" (далее - сеть" Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
(модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса «Общее языкознание и история лингвистических учений» состоит в том, чтобы осветить основные этапы развития науки о языке от древнейших эпох до современного состояния, дать сведения о древнейших лингвистических школах и крупных языковедах, основных принципах, методике исследования, наиболее важных конкретных достижениях, полученных представителями той или иной школы.

Расширяя и углубляя общелингвистическую подготовку обучающихся, курс «Общее языкознание и история лингвистических учений» направлен на решение следующих **задач:** проследить эволюцию научного знания, осознать этот процесс не как равномерное и прямолинейное движение к истине, но увидеть в этом движении спады и взлеты, периоды застоев и ускоренного развития;научиться истолковывать то или иное лингвистическое направление в контексте его эпохи и одновременно уметь оценить его с высоты современных лингвистических знаний;познакомиться с трудами выдающихся отечественных и зарубежных лингвистов, историей отдельных открытий и находок, лучше осознать не только роль разума в познании многих языковых процессов, но и значение интуиции, позволяющей заглянуть вперед и предвосхитить идеи, доказать которые можно только на новом витке научных знаний.

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика:

Группа компетенций	**Категория компетенций**	**Код**
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Общепрофессиональные компетенции	Филология	ОПК-1
Профессиональные	Разработка и реализация научных проектов	ПК-1 ПК-2

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4	**УК-4** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	**Знать:** - *важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* - *принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* - *общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** - *сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного*

		сравнения языков; *- применять общетеоретические и методические знания в практике;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка.* ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;* *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона);* *- способностью к творчеству, к поиску новых решений актуальных задач современной науки о языке*
ОПК-1	**ОПК-1 – С**пособен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	**Знать:** *- важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* *- принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* *- общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** *- сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка.* ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в*

		междисциплинарных областях; *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона);* *- способностью к творчеству, к поиску новых решений актуальных задач современной науки о языке*
ПК-1	**ПК-1 –**Способен обучать методы понимания сообщения: анализ, структуризация, реорганизация, трансформация, сопоставление с другими сообщениями, выявление необходимой для анализирующего информации **ПК-2**Способен осуществлять совместно с обучающимся поиск и обсуждение изменений в языковой реальности и реакции на них социума, формирование у обучающихся «чувства меняющегося языка».	**Знать:** *- важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* *- принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* *- общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** *- сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка.* ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;* *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона);* *- способностью к творчеству, к поиску новых решений актуальных задач современной науки о языке*

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Общее языкознание и история лингвистических учений» относится к обязательной части Блока 1.

Данная дисциплина является частью гуманитарной подготовки студентов. Одна из основополагающих дисциплин, определяющих профессиональную направленность подготовки магистра. Сопровождается дисциплина «Общееязыкознание и история лингвистических учений»,освоением таких дисциплин как: «Современная социолингвистика», «История и методология науки», «Основные направления современной лингвистики», что позволяет студенту получить углубленные профессиональные знания в области лингвистики, языкознания, так как изучает важнейшие закономерности исторического развития лингвистической науки, без которой невозможно изучение той или иной отрасли лингвистического знания.

Особо значима данная дисциплина для проведения практик и организации научно-исследовательской работы.

4.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

4.1 Структура дисциплины.

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 4 зачетные единицы (144ч.).

Форма работы обучающихся виды учебных занятий	трудоемкость, часов		
	2 семестр	3 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	**51**		**51**
Лекции	**17**		**17**
Практические занятия	**34**		**34**
Лабораторные работы			
Самостоятельная работа	**57**		**57**
Курсовой проект, курсовая работа			
расчетно-графическое задание			
Реферат			
Эссе			
Самостоятельное изучение разделов	**57**		57
Зачет /экзамен	**э**		**э**

4.2.Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	именование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Древнейшие лингвистические традиции	Предмет и задачи языкознания. История языкознания как предмет и учебная дисциплина. Критерии выделения различных периодов в истории языкознания. Общая характеристика основных этапов развития лингвистики. Предпарадигмальный этап развития лингвистики. Зарождение и формирование науки о языке. Языкознание в	Коллоквиум

		Древней Греции и Риме (языкознание как составная часть философии, споры о природе имени, Александрийская школа, определение основных грамматических категории, учение о частях речи). Языкознание в Древней Индии и Китае. Основные достижения арабских грамматистов.	
2.	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	Языкознание X-XYII веков. Развитие греческой и латинской грамматических традиций в Европе. Возникновение письменности у народов Европы. Пробуждение интереса к языку в эпоху Возрождения. Создание национальных грамматик. «Грамматика Пор-Рояля» как первый серьезный опыт типологического изучения языков через выявление универсального ядра языковой структуры.	Коллоквиум
3.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	Истоки и предпосылки возникновения компаративизма. Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма, А.Х.Востокова. Принципы установления родства языков (фонетические и грамматические соответствия). Теория агглютинации Ф.Боппа. Возникновение славистики. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта. Ее философская основа.	Коллоквиум
4.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	Сравнительно-историческое языкознание середины XIX века. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. Морфологическая классификация языков. Идея генеалогического древа, понятие праязыка, методика его реконструкции.	Коллоквиум
5.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. Значение для сравнительно-исторического языкознания трудов К.Бругмана, Г.Остгофа, ЮГ.Пауля. Основные недостатки младограмматизма и их критика русскими и зарубежными лингвистами. Московская и Казанская школы. Лингвистическая концепция Ф.Ф.Фортунатова. Исторические и грамматические исследования	Коллоквиум

		А.А.Шахматова. Учение о психологической коммуникации. Казанская лингвистическая школа. Специфика психологизма И.А. Бодуэна де Куртене.	
6.	Развитие языкознания в России.	Доломоносовский этап (М.Грек, М.Смотрицкий, В.Е.Адодуров). Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. Отражение идей философской грамматики в русском языкознанииXYIII-XIX веков (И.С.Рижский, Л.Г.Якоб, Н.И.Греч). Сравнительно-историческое языкознание в России во второй половине XIX века. Значение трудов И.И.Срезневского, Ф.И.Буслаева. Лексикографическая деятельность В.И.Даля.	Коллоквиум
7.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	Лингвистическая концепция А.А.Потебни. Соотношение языка и мышления. Учение Потебни о слове, его значении, внутренней форме. Теория грамматической формы. Учение о предложении, его стадиальном развитии в славянских языках. Своеобразие психологического подхода к языку.	Коллоквиум
8.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	Языкознание в конце XIX начале XX века. Основы нового подхода к языку, заложенные в работах И.А.Бодуэна де Куртенэ и Ф.де Соссюра, обращение к проблемам синхронического языкознания. Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков. Сущность дихотомии язык-речь. Главное звено теории Соссюра - ценность (значимость) лингвистических единиц Социологическое направление в языкознании (А.Мейе, Ж.Вандриес, Э.Бенвенист). Женевская школа.	Коллоквиум
9.	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	Предпосылки возникновения структурализма и его философские основы. Пражская школа функциональной лингвистики. Проблемы фонологии и грамматики (Н.Трубецкой, В.Матезиус). Копенгагенская школа структурализма. Лингвистические принципы и методика Л.Ельмслева. Методы лингвистического анализа (дистрибутивный анализ, метод непосредственно составляющих, трансформационный метод). Кризис структурной лингвистики. Предпосылки возникновения новой научной парадигмы. Генеративная лингвистика	Коллоквиум

		Н.Хомского. Продолжение традиций мирового языкознания в деятельности языковедов старшего поколения (Пешковский А.М., Селищев А.М., Ушаков Д.И. и др) Школа Л.В.Щербы.	

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3.Разделы дисциплины, изучаемые в 2-м семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Древнейшие лингвистические традиции.	13	2	4		7
2	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения.	13	2	4		7
3	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы.	13	2	4		7
4	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания.	13	2	4		7
5	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания.	13	2	4		7
6	Развитие языкознания в России.	13	2	4		7
7	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	13	2	4		7
8	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	10	2	4		4
9	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	7	1	2		4
Итого:		**108**	**17**	**34**		**57**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторно	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)

	й работы обучающихся, в т.ч. КСР			
Древнейшие лингвистические традиции.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения.	Написание конспекта первоисточника	Коллоквиум, доклад	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы.	Составление опорного конспекта	Собеседование, доклад	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания.	Составление опорного конспекта	Коллоквиум	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
			7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Развитие языкознания в России.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Коллоквиум, доклад	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	Составление опорного конспекта	Коллоквиум	7	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	Составление опорного конспекта	Коллоквиум	4	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Коллоквиум, доклад	4	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2
Итого:			**57**	

4.4. Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом

4.5. Практические(семинарские)занятия

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	Общая характеристика основных этапов развития лингвистики. Предпарадигмальный этап развития лингвистики. Зарождение и формирование науки о языке.	4
2	Языкознание X-XYII веков. Развитие греческой и латинской грамматических традиций в Европе. Возникновение письменности у народов Европы. Пробуждение интереса к языку в эпоху Возрождения.	4
3	Истоки и предпосылки возникновения компаративизма. Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма, А.Х.Востокова.	4
4	Сравнительно-историческое языкознание середины XIX века. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. Морфологическая классификация языков.	4
5	Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. Значение для сравнительно-исторического языкознания трудов К.Бругмана, Г.Остгофа, Ю.Г.Пауля. Основные недостатки младограмматизма и их критика русскими и зарубежными лингвистами.	4
6	Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. Отражение идей философской грамматики в русском языкознанииXYIII-XIX веков.	4
7	Лингвистическая концепция А.А.Потебни. Соотношение языка и мышления. Учение Потебни о слове, его значении, внутренней форме. Теория грамматической формы. Учение о предложении, его стадиальном развитии в славянских языках.	4
8	Языкознание в конце XIX начале XX века. Основы нового подхода к языку, заложенные в работах И.А.Бодуэна де Куртенэ и Ф.де Соссюра, обращение к проблемам синхронического языкознания. Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков.	4
9	Продолжение традиций мирового языкознания в деятельности языковедов старшего поколения (Пешковский А.М., Селищев А.М., Ушаков Д.И. и др) Школа Л.В.Щербы.	2
	Итого:	**34**

4.6. Курсовой проект.

Курсовая работа по данной дисциплине учебным планом не предусмотрена.

5.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа магистров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки

обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спец вопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.2011. Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/89753Korpusnaya_lingvistika_Uchebnik_dlya_studentov_gumanitarnykh_vuzov.html
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486 с. - Около 5,5 тыс. терминов http://gerebilo.ucoz.ru/.
3. 3.http://lingvistics_dictionary.academic.ru/. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/57619/
4. Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные. — М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
5. Введение в теорию дискурса. М.: Восточная книга, 2010. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/96108_Vvedenie_v_teoriyu_diskursa.html
6. Теоретическая поэтика: понятия и определения / Автор-составитель Н.Д.Тамарченко [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://philologos.narod.ru/tamar
7. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://feb-web.ru
8. Аннализ текста [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.ruthenia.ru/annalystxt
9. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: http://window.edu.ru
10. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. – Режим доступа: http://www.gumer.info/
11. Русский филологический портал. – Режим доступа: http://www.philology.ru/
12. Научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестаций одобрены на заседании кафедры общего языкознания от «02» сентября2023 г., протокол № 1, являются приложением к рабочей программе дисциплины.

Фонд оценочных средств по дисциплине «Общее языкознание и история лингвистических учений» включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины «Общее языкознание и история лингвистических учений».

Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Древнейшие лингвистические традиции	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
2	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
3.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
4.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
5.	Развитие языкознания в России.	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
6.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
7.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
8.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	УК-4 ОПК-1 ПК-1 ПК-2	Коллоквиум
9.	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	УК-4 ОПК-1 ПК-1	Коллоквиум

		ПК-2	

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1.Основная литература

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.

2.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные. — М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

3.Кузнецов В.Г. Научное наследие Женевской лингвистической школы [Электронный ресурс]/ Кузнецов В.Г.— Электрон. текстовые данные. — М.: Знак, 2010.— 368 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15115.— ЭБС «IPRbooks».

4.От значения к форме, от формы к значению [Электронный ресурс]: сборник статей к 80-летию члена-корреспондента РАН А.В. Бондарко/ Ю.Д. Апресян [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2012.— 655 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35717.— ЭБС «IPRbooks»

5.Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486с. - Около 5,5 тыс. терминов.

6. Алпатов В.М. Общее языкознание и история лингвистических учений. М., 2005 (4-е. изд.).

7.Гируцкий А.А. Общее языкознание. Минск, 2001.

8. 5.СусовИ.П.История языкознания. М., 2006, с. 13-67.

9. Общее языкознание и история лингвистических учений: учебное пособие. Шулежкова С.Г. Издательство: Флинта; Наука, 2008 г. 405 ст.

7.2.Дополнительная литература

1.Алпатов В.М. «Грамматика Пор-Рояля» и современная лингвистика//Вопросы языкознания, 1992, с. 57-68.

2.Апресян Ю.Д.Идеи и методы современной структурной лингвистики, с.27—36.

3.Бенвенист Э. Общая лингвистика. М., 1970 (и др. изд.).

4.Блумфилд Л. Язык, М, 1968 (и др. изд.).

5.Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию. Т. 1-2. М, 1963.

6.Будагов Р.А. Фердинанд де Соссюр и языкознание нашего времени// Будагов Р.А. Язык, история и современность. - М., 1971, с. 42—63.

7.Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. М., 1984.

8.Десницкая А. В. О лингвистической теории Августа Шлейхера. Вопр. языкознания, 1971, № 6.

9.Кондрашов Н. А. Пражская лингвист ическая школа.— Рус. яз. в школе, 1968, № 2.

10.Маслов Ю.С.Основные направления структурализма.—Рус. яз. в школе, 1966, № 5.

11.Пауль Г. Принципы истории языка. М,, 1960.

12.Поливанов Е.Д. Статьи по общему языкознанию. М., 1968.

13.Пражский лингвистический кружок. М., 1967.

14.Реформатский А.А. Из истории отечественной фонологии. М., 1970.

15.Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М., 1993.

16.Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. М., 1977 (и др. изд.).
17.Стеценко А. Н. Ф. Ф. Фортунатов.— Рус.речь, 1972, № 4.
18.Трубецкой Н.С. Основы фонологии. М,, 1960 (и др. изд.).
19.Фортунатов Ф.Ф. Избранные труды. М., 1956-1957. Т. 1-2.
20.Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.
21 Звегинцев В. А. История языкознания XIX—XX веков в очерках и извлечениях. М., 1964, ч. 1, с. 7—16.
22.Кодухов В. И. Общее языкознание. М., 1974.
23.Кондрашов Н.А. Общее языкознание и история лингвистических учений. М., 1979.

7.3.Периодические издания:

Научный журнал «Вопросы языкознания».
Межвузовские журналы «Lingua-universum», «Рефлексия».
Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков [Электронный ресурс]: материалы международной научно-практической конференции (Омск, 27 марта 2015 г.)/ Н.Ю. Абрамовская [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омская юридическая академия, 2016.— 112 с.
Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология.
Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru

8.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» –[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплиныявляются приложением к рабочей программе дисциплины.

Методические указания включают в себя рекомендации по подготовке к практическим занятиям, текущему контролю, промежуточному контролю и другим видам работ.

10.Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Для проведения индивидуальных консультаций может использоваться электронная почта.

Чтение текстов на иностранном языке с использованием слайд-презентаций в Microsoft Office Power Point.

Для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине используется следующий состав лицензионного программного обеспечения:

1. Программный комплекс Планы от ММИС лаборатории
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Ай Пи Эр Медиа»
4. ЭБС «ИВИС»

Проведение индивидуальных консультаций с использованием электронной почты.

11.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»
_____
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра «Романские языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.О.03

Грозный, 2023

Тамбиева Ф.А. Рабочая программа учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» [Текст] / Сост. Ф.А. Тамбиева - Грозный, ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Романские языки», рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 10 от 26.06.2023), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика» (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, а также рабочим планом по данному направлению подготовки.

© Тамбиева Ф.А., 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» является формирование и развитие специальных компетенций в сферемежкультурной коммуникации, совершенствование специальных компетенций в сферемежкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

1) описать понятие межкультурной коммуникации в ее связях с другими явлениями человеческой деятельности;

2) ознакомить студентов с научными основами межкультурной коммуникации;

3) рассмотреть коммуникацию как объект изучения филологии и показать место межкультурной коммуникации в системе гуманитарного (и в особенности филологического) знания;

4) ознакомить студентов с основными видами межкультурной коммуникации;

5) дать представление о методах изучения коммуникации.

2. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Межкультурное взаимодействие	УК-5
Общепрофессиональные компетенции	-	ОПК-1 ОПК-5
Профессиональные	-	ПК- 4 ПК- 8

3. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1. Адекватно объясняет особенностиповедения мотивации людей различногосоциального и культурногопроисхождения в процессевзаимодействия с ними, опираясь назнания причин появлениясоциальных обычаев и различий вповедениилюдей.	**Знать:** социальные обычаи и различия вповедениии мотивации людей различногосоциального и культурногопроисхождения. **Уметь:** Адекватнообъяснять особенностиповедениялюдей в процессе межкультурного взаимодействия **Владеть:** нормами и обычая**ми** в процессе межкультурного общения.
	УК-5.2. Владеет навыками созданиянедискриминационной средывзаимодействия при выполнениипрофессиональныхзадач.	**Знать:** средства взаимодействия привыполнениипрофессиональныхзадач в недискриминационной среде. **Уметь:** взаимодействовать в недискриминационной среде. **Владеть:** Владеть навыками созданияне дискриминационной средыв заимодействия при выполнении профессиональныхзадач.
ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать	ОПК-1.1. Учитывает междисциплинарные связиизучаемых дисциплин,структурирует и интегрируетзнания из профильных областейпрофессиональной деятельности.	**Знать:** теоретические и эмпирические функции системы изучаемого иностранного в междисциплинарном контексте. **Уметь:** структурировать и интегрироватьзнания из профильных областейпрофессиональной деятельности. **Владеть:** знаниями из профильных областейпрофессиональной деятельности.

ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	ОПК-1.2.Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспектыкоммуникативного поведения.	**Знать:** речевую деятельность носителейизучаемогоязыка. **Уметь:** учитыватьсоциальные и прагматическиеаспектыкоммуникативного поведения. **Владеть:** прагматическимиаспектамикоммуникативного поведения.
	ОПК-1.3.Адекватно интерпретирует языковые явления ипроцессы, отражающиефункционирование изучаемогоиностранного языка в синхронии идиахронии,вединстве выполняемых ими когнитивных икоммуникативных функций.	**Знать:** функционирование изучаемогоиностранного языка в синхронии идиахронии. **Уметь:** интерпретировать языковые явления ипроцессы, отражающиефункционирование изучаемогоиностранного языка в синхронии идиахронии. **Владеть:** когнитивными икоммуникативными функциями системы изучаемого иностранного.
	ОПК-1.4.Адекватно анализируетвербализацию культурно значимыхконцептов,отраженнуювязыковой данностисоответствующего периодаразвитияиноязычногосоциума.	**Знать:** значимые языковые концепты. **Уметь:**вербализовать культурно значимыеконцепты. **Владеть:** Адекватно анализируетвербализацию концептов,отраженнуювязыковой данности иноязычногосоциума.
ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями	ОПК-5.1.Учитывает взаимосвязь ивзаимовлияние лингвистических иэкстралингвистических факторовмежкультурнойкоммуникации.	**Знать:**цели взаимодействия, присущие культуре изучаемого языка. **Уметь:**реализовать коммуникативный замысел, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. **Владеть:** системой ценностей и представлений, присущих культуре изучаемого языка в устной и письменной формах как в общей, так и

межкультурного профессиональног о общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.		профессиональной сферах общения.
	ОПК-5.2.Адекватно идентифицирует лингвокультурнуюсп ецифику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия.	**Знать:**правила и традиции межкультурного профессионального общения. **Уметь:**идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. **Владеть:**лингвокультурной спецификой речевого общения в иноязычном социуме.
	ОПК-5.3.Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	**Знать:** ценности и представления,присущие культуре изучаемого языка. **Уметь:** реализовать собственные цели взаимодействия,учитывая ценности и представления,присущие культуре изучаемого языка. **Владеть:**правилами и традициями межкультурного профессионального общения.
	ОПК-5.4.Соблюдает социокультурн ые и этические нормы поведения,прин ятые в иноязычном социуме.	**Знать:**социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. **Уметь:**реализовать социокультурные и этические нормы поведения в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах межкультурного общения. **Владеть:** социокультурными и этическими нормами поведения, принятыми в иноязычном социуме. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

	ОПК-5.5.Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	**Знать:** модели типичных социальных ситуаций в межкультурной коммуникации. **Уметь:** использовать модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурного общения **Владеть:** правилами и нормами речевого общения в межкультурной коммуникации.
	ОПК-5.6.Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	**Знать:**цели взаимодействия, присущие культуре изучаемого языка. **Уметь:**реализовать коммуникативный замысел, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. **Владеть:** этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
ПК- 4. Способен формировать	ПК-4.1.Знает контекстную языковую	**Знать:** способы описания и формальной репрезентации, содержащейся в тексте

культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций.	норму.	межкультурной коммуникации. **Уметь:** применять языковую норму в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия. **Владеть:**языковыми нормами, формирующими культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций
ПК- 8. Способен моделировать виды профессиональной деятельности, где коммуникативная компетентность является основным качеством работника, включая в нее заинтересованных обучающихся (издание школьной газеты, художественного или научного альманаха, организация школьного радио и телевидения, разработка сценария театральной постановки или видеофильма и т.д.)	ПК-8.1.Умеет поощрять формирование эмоциональной и рациональной потребности обучающихся в коммуникации как процессе, жизненно необходимом для человека.	**Знать:**активные и интерактивные методики при осуществлении педагогической деятельности по профильным предметам. **Уметь:**привлечь внимание обучающихся к изучаемому языку. **Владеть:** различными методами обучения, проявлять коммуникативную компетентность, заинтересовывать обучающихся (издание школьной газеты, художественного или научного альманаха, организация школьного радио и телевидения, разработка сценария театральной постановки или видеофильма и т.д.)

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура дисциплины

Виды учебной работы		Формы обучения	
		Очная 1 семестр	**Очно-заочная 1 семестр**
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		4/144	4/144
Контактная работа:			
	Занятия лекционного типа	17	17
	Занятия семинарского типа	34	34
	Промежуточная аттестация: зачет / зачет с оценкой / экзамен	**экзамен**	**экзамен**
Самостоятельная работа (СРС)		57	66
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	-

Примечания:

1. зачет и зачет с оценкой по очной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа. В учебном плане часы не выделены.

4.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						
		Контактная работа						Самостоятельная работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	*Иные учебные занятия*	*Практические занятия*	*Семинары*	*Лабораторные раб.*	*Иные занятия*	
1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации.	1		1				9
2.	Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации.	1		1				9
3.	Культура и культурное многообразие мира. Этноцентризм и культурный релятивизм.	1		2				19

4.	Культурная идентичность.	1		2				9
5.	Культура и коммуникация.	1						9
6.	Освоение культуры.	1		1				9
7.	Виды межкультурной коммуникации.	1		1				9
8.	Невербальная коммуникация.	1		1				9
9.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.	1		1				9
10.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	1		1				9
11.	Результаты межкультурной коммуникации.	1		1				9
12	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.	1		1				9

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Коммуникация и ее виды. Невербальные средства коммуникации	Понятие коммуникации. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи. Коммуникация и общение. Сферы коммуникации. Модели межличностной коммуникации. Коммуникативный акт и его структура. Невербальная коммуникация и ее специфика. Невербальные средства

		коммуникации: кинесика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика. Паравербальная коммуникация.
2.	Культура, ее формирование, структурные признаки	Культура и цивилизация. Формирование культуры, ее структурные признаки. Дефиниции культуры. Системность, знаковость, кумулятивность, коммуникативность культуры. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида. Индивид как носитель общего и индивидуального сознания. Культурные нормы как регуляторы поведения. Культурные ценности.
3.	Картина мира. Конфликт культур.	Картина мира. Конфликт культур. Реальная, понятийная, языковая картина мира. Язык и культура. Теория Сэпира-Уорфа. Проблемы межкультурного общения, обусловленные природой человека, отношением человека к другим, к природе, к категории времени, видами и формами деятельности человека, взаимоотношениями между людьми. Конфликт культур и его причины. Релятивизм и этноцентризм. Культурный шок, формы его проявления.
4.	Способы представления знаний. Основные объекты когнитивного мышления.	Способы представления знаний. Основные объекты когнитивного мышления. Понятие *фрейм, схема, скрипт* (М. Минский, Р. Шенк, Р. Абельсон). Инференции и их классификация: пропозициональные, связующие, прагматические. Фоновые знания и их роль в структуре языковой личности. Лакуны и их типы. Метод лакун (Ю.А. Сорокин, И.Ю. Марковина).
5.	Пресуппозиция как единица фоновых знаний.	Понятие пресуппозиции. Типы пресуппозиций. Прецедентные феномены. Когнитивная база, когнитивное пространство и типы пресуппозиций.
6.	Теория языковой и вторичной языковой личности.	Теория языковой личности, ее структурные и системные характеристики. Трехуровневая модель языковой личности (Ю.Н. Караулов, И.И. Халеева): вербально-семантический, тезаурусный, мотивационный уровни.
7.	Основные единицы вербальной коммуникации. Национальная концептосфера как	Основные единицы вербальной коммуникации. Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации, его характеристики. Виды

	система	концептов. Вербально-выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла. Национальная концептосфера как система и факторы, определяющие ее. Менталитет как программа действий активного субъекта, стандартизованная для данной культурно-языковой общности. Стереотип и его роль в коммуникации. Пути формирования стереотипов.
8.	Национальный характер и его отражение в языке	Определение национального характера. Менталитет и национальный характер, его отражение в языке: в лексике и грамматике. Источники информации о национальном характере. Ключевые метафоры, национальные образы и символы, фразеологизмы. Политкорректность или языковой такт, ее истоки, формы проявления в языке
9.	Национальная концептосфера «французское»	Национальная концептосфера «французское». Исторические корни французов и факторы, повлиявшие ни формирование национального характера: природа, островное положение, пуританство. Особенности национального характера французов: стабильность, сдержанность, уважение к традициям, независимость. Основные концепты французского мира: дом, свобода, здравый смысл, джентльменство, «честная игра». Юмор. Традиции.

4.2.2 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Коммуникация и ее виды. Невербальные средства коммуникации	Понятие коммуникации. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи. Коммуникация и общение. Сферы коммуникации. Модели межличностной коммуникации. Коммуникативный акт и его структура. Невербальная коммуникация и ее специфика. Невербальные средства коммуникации: кинесика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика. Паравербальная коммуникация.
2.	Культура, ее формирование, структурные признаки	Культура и цивилизация. Формирование культуры, ее структурные признаки. Дефиниции культуры. Системность, знаковость,

		кумулятивность, коммуникативность культуры. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида. Индивид как носитель общего и индивидуального сознания. Культурные нормы как регуляторы поведения. Культурные ценности.
3.	Картина мира. Конфликт культур.	Картина мира. Конфликт культур. Реальная, понятийная, языковая картина мира. Язык и культура. Теория Сэпира-Уорфа. Проблемы межкультурного общения, обусловленные природой человека, отношением человека к другим, к природе, к категории времени, видами и формами деятельности человека, взаимоотношениями между людьми. Конфликт культур и его причины. Релятивизм и этноцентризм. Культурный шок, формы его проявления.
4.	Способы представления знаний. Основные объекты когнитивного мышления.	Способы представления знаний. Основные объекты когнитивного мышления. Понятие *фрейм, схема, скрипт* (М. Минский, Р. Шенк, Р. Абельсон). Инференции и их классификация: пропозициональные, связующие, прагматические. Фоновые знания и их роль в структуре языковой личности. Лакуны и их типы. Метод лакун (Ю.А. Сорокин, И.Ю. Марковина).
5.	Пресуппозиция как единица фоновых знаний.	Понятие пресуппозиции. Типы пресуппозиций. Прецедентные феномены. Когнитивная база, когнитивное пространство и типы пресуппозиций.
6.	Теория языковой и вторичной языковой личности.	Теория языковой личности, ее структурные и системные характеристики. Трехуровневая модель языковой личности (Ю.Н. Караулов, И.И. Халеева): вербально-семантический, тезаурусный, мотивационный уровни.
7.	Основные единицы вербальной коммуникации. Национальная концептосфера как система	Основные единицы вербальной коммуникации. Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации, его характеристики. Виды концептов. Вербально-выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла. Национальная концептосфера как система и факторы, определяющие ее. Менталитет как программа действий активного субъекта, стандартизованная для данной культурно-языковой общности. Стереотип и его роль в коммуникации. Пути формирования стереотипов.

8.	Национальный характер и его отражение в языке	Определение национального характера. Менталитет и национальный характер, его отражение в языке: в лексике и грамматике. Источники информации о национальном характере. Ключевые метафоры, национальные образы и символы, фразеологизмы. Политкорректность или языковой такт, ее истоки, формы проявления в языке
9.	Национальная концептосфера «французское»	Национальная концептосфера «французское». Исторические корни французов и факторы, повлиявшие ни формирование национального характера: природа, островное положение, пуританство. Особенности национального характера французов: стабильность, сдержанность, уважение к традициям, независимость. Основные концепты французского мира: дом, свобода, здравый смысл, джентльменство, «честная игра». Юмор. Традиции.

5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Коммуникация и ее виды. Невербальные средства коммуникации.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
2.	Культура, ее формирование, структурные признаки.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
3.	Картина мира. Конфликт культур.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
4.	Способы представления знаний. Основные объекты когнитивного мышления.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия* *Информационный проект (доклад с презентацией)*

5.	Пресуппозиция как единица фоновых знаний.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
6.	Теория языковой и вторичной языковой личности.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
7.	Основные единицы вербальной коммуникации. Национальная концептосфера как система.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия*
8.	Национальный характер и его отражение в языке.	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия* *Информационный проект (доклад с презентацией)*
9.	Национальная концептосфера «французское».	*Устный опрос* *Кейсы* *Дискуссия* *Информационный проект (доклад с презентацией)*

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Задания для 1-й промежуточной аттестации:

Ответьте на следующие вопросы:

1. По Джону Остину, перлокуция – это ….

a) высказывание, произнесенное с целью воздействия на адресата

b) собственно акт говорения, произнесение высказывания

c) эффект, достигаемый в результате совершения речевого акта

d) это целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с принципами и правилами речевого поведения

2. Экспликатура – это ….

a) небуквальные аспекты значения и смысла

b) буквальный смысл высказывания

c) языковой код

d) раздел лингвистической прагматики

3. Каковы основные стратегии разрешения конфликтов?

a) Соревнование, сотрудничество, компромисс

b) Уход от конфликтов

c) Уступчивость, компромисс

d) Соревнование, сотрудничество, уход от конфликта, уступчивость, компромисс

4. Дисциплина, изучающая пространственное поведение человека.

a) кинесика

b) такесика

c) проксемика

d) толерантность

5. Под субъектом конфликта понимается - …

a) дробление культуры на субкультуры

b) участник конфликта или проблема, провоцирующая конфликт;

c) некоторая проблемная ситуация, в которой пересекаются интересы конфликтующих сторон;

d) ситуация, которая становится поводом для начала конфликта

6. Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:

a) язык, кухня, традиции

b) внешность

c) различия в особенностях культуры и общения у представителей различных народов, расовых и этнических групп.

d) диалект

7. Основным субъектом и объектом культуры выступает:

a) социальная норма

b) эмпатия

c) человек

d) язык

8. Тип невербальной коммуникации, основывающийся на тактильной системе восприятия партнера, включающий рукопожатия, поцелуи, поглаживания, объятия и т.д.

a) эмпатия

b) толерантность

c) проксемика

d) такесика

9. Процесс, при котором человек полностью включается в новую культуру, теряя при этом связь со своей культурой, отказываясь от нее.

a) интеграция

b) ассимиляция

c) аккультурация

d) коммуникация

10. Что такое предрассудок?

a) предвзятое или враждебное отношение к представителям иных культур, их деятельности и к самим культурам.

b) формирование впечатления о человеке

c) фокусирование внимания на первом впечатлении, которое произвел на нас человек

d) установка предвзятого и враждебного отношения к чему-либо без достаточных для такого отношения оснований или знания

11. Для культур с большой дистанцированностью от власти (арабские страны, Латинская Америка, Юго-Восточная Азия, Россия) характерно восприятие власти как …

a) наиболее важной части жизни, преклонение перед начальством;

b) нацеленность на достижение результата любой ценой

c) построение отношений на основе равенства, уважения к личности.

d) недопущение неопределённых, неясных ситуаций, стремление к установлению чётких правил поведения, доверие традициям и устоям, склонность к внутригрупповому согласию, нетерпимость по отношению к людям с иной жизненной позицией, образом мышления.

12. Стрессовое воздействие иной культуры на человека или общество называется:

a) культурный конфликт;
b) культурный взрыв;
c) культурное насыщение
d) культурный шок;

13. Под межкультурной коммунтикацией понимается общение языковых личностей, принадлежащих к различным

a) социльным сообществам
b) профессиональным сообществам
c) лингвокультурным сообществам
d) национальным сообществам

14. Коммуникация, сопровождаемая несловесным поведением.

a) вербальная
b) невербальная
c) довербальная
d) поствербальная

15. Устойчивые, регулярно воспроизводимые в социальной группе представления о каких-либо классах объектов, приписывающие этим объектам определенный набор свойств и за счет этого управляющие восприятием объектов, входящих в соответствующий класс.

a) стереотип
b) предрассудок
c) атрибуция
d) межкультурный конфликт

Задания для 2-й промежуточной аттестации:

1. Основателями теории МКК считаются

a) Г. Хофстеде
b) У. Самнер
c) Э. Холл
d) З. Фрейд

2. Принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе, формирующая ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу и миру в целом. Это -

a) инкультурация
b) эмпатия
c) социальная норма
d) культурная идентичность

3. Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

a) язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления.
b) юмор, произношение
c) кухня, дистанция, внешность

d) акцент, диалект, использование сленга

4. Каковы основные признаки этноцентризма?

_____

5. Потеря первичной культурной идентичности и отсутствие идентификации с новой культурой.

a) маргинализация
b) социализация
c) интеграция
d) сепарация

6. К феминным культурам относятся:

a) культура Италии, США, Японии
b) культура Греции, Швеции, Дании
c) культура Дании, Норвегии, Швеции
d) культура Индии, Дании, Нидерландов

7. **Перечислите структурные признаки культуры:**

_____

8. Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление в лингвистике развилось, прежде всего:

a) в странах СНГ
b) в Соединенных Штатах Америки и странах Западной Европы.
c) в СССР
d) в Казахстане

9. Какова роль культурной идентификации «свой» и «чужой» в процессе взаимодействия представителей разных культур?

_____

10. Отказ от принятия норм иной культуры и сохранение идентификации со своей культурой.

a) ассимиляция
b) сепарация
c) аккультурация
d) интеграция

11. Потеря своей культуры и нежелание/невозможность принять чужую.

a) Нативизм
b) Переориентация
c) Алиенация
d) Перестраивание

12. Перечислите типы культур по Хофстеде:

_____

13. Приписывание воспринимаемому и оцениваемому социальному объекту характеристик, свойств, качеств, которые не представлены непосредственно в актуальной коммуникативной ситуации и не проявились в достаточной мере в предшествующих случаях контакта.

a) стереотип
b) атрибуция
c) предрассудок

d) межкультурный конфликт

14. Автор термина «энкультурация» -
a) Мелвилл Джин Херсковиц
b) Клиффорд Гирц
c) Ховард Джайлз
d) Эдвард Холл
15. В чем суть теории лингвистической относительности Сепира-Уорфа?

Примерный перечень вопросов к экзамену:

1. Межкультурная коммуникация и ее место в системе наук о человеке
2. Коммуникация и общение. Коммуникация и ее сферы.
3. Модели межличностной коммуникации. Структура коммуникативного акта.
4. Невербальная коммуникация и ее специфика. Кинесика.
5. Такесика, сенсорика как средства МКК.
6. Хронемика и проксемика как средства МКК. Паравербальная коммуникация.
7. Понятие культура, ее структура и структурные признаки.
8. Культурные нормы как регуляторы поведения. Культурные ценности. Взаимоотношения языка и культуры.
9. Взаимоотношения языка и культуры. Теория Сэпира – Уорфа. Картина мира и ее типы.
10. Конфликт культур и его причины.
11. Типы культур по Хофстеде: по дистанции власти, индивидуалистские/ феминистские.
12. Типы культур по Хофстеде: маскулинные/феминные, по избеганию неопределенности, по отношению к контексту.
13. Понятие фрейм, схема, скрипт.
14. Инференции и их классификация.
15. Фоновые знания и их роль в структуре языковой личности. Лакуны и прецедентные феномены.
16. Понятие пресуппозиции. Типы когнитивных пресуппозиций.
17. Когнитивная база, когнитивное пространство и типы пресуппозиций (по В.В. Красных).
18. Трехуровневая модель языковой личности. Характер участия ЯЛ в межкультурном общении.
19. Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике.
20. Концепт как единица МКК и его характеристики. Виды концептов.
21. Концептосфера и факторы, ее определяющие.
1. Менталитет, ментальность и ее компоненты.
22. Стереотип, его роль в коммуникации.
23. Менталитет и национальный характер, источники информации о нем.
24. Отражение национального характера в языке.
25. Политкорректность (языковой такт).
26. Исторические корни французов и факторы, повлиявшие на становление их национального характера.
27. Особенности национального характера французов (французов).

28. Главные концепты французской лингвокультуры.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

Кейсы (ситуации и задачи с заданными условиями)

Обучающийся должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи могут решаться устно и/или письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

Критерии оценивания – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся в целом выполнил все требования, но не совсем четко определяется опора на теоретические положения, изложенные в научной литературе по данному вопросу.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Дискуссионные процедуры

Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, мини-конференции являются средствами, позволяющими включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Задание дается заранее, определяется круг вопросов для обсуждения, группы участников этого обсуждения.

Дискуссионные процедуры могут быть использованы для того, чтобы студенты:

–лучше поняли усвояемый материал на фоне разнообразных позиций и мнений, не обязательно достигая общего мнения;

– смогли постичь смысл изучаемого материала, который иногда чувствуют интуитивно, но не могут высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию;

– смогли согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой проблемы.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда все требования выполнены в полном объеме.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Контрольная работа

Оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение изложить письменно.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда соблюдены все критерии.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

7.1. Основная учебная литература:

1. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. Учебное пособие. [Электронный ресурс] М.: Логос, 2008. 114 с. Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/catalog/182/
2. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. [Электронный ресурс] 2-е изд., стереотип. М.: Омега-Л, 2010. 192 с. Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/catalog/182/
3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. для студентов, аспирантов, соискателей. – М.: Слово, 2000. – 624 с. (3 экз.)

7.2. Дополнительная учебная литература:

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация и международный

культурный обмен [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. – СПб: Издательство «СПбКО», 2009. – 416 с. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858

2. Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме [Электронный ресурс]: учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. - М.: Флинта, 2007. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344

3. Зинченко В.Г. Зусман В. Г. Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме. Учебное пособие. [Электронный ресурс] М.: Флинта, 2007. 224 с. Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/catalog/182/

4. Зинченко В. Г. Зусман В. Г. Кирнозе З. И. Рябов Г. П. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии. [Электронный ресурс] М.: Флинта, 2010. 69 с. Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/69167/

5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. для студентов, аспирантов, соискателей. URL: http://www.russian.slavica.org/article2980.html

http://www.krugosvet.ru/articles/87/1008757/1008757a1.htm

7.3. Периодические издания

1. Парадигма. Журнал межкультурной коммуникации. Ежеквартальный журнал теоретического и прикладного языкознания, культурологии, страноведения, межкультурной коммуникации, художественный и публицистический. URL: http://res.krasu.ru/paradigma/

2. Периодика: Российская коммуникативная ассоциация. Материалы конференции.URL: http://www.russcomm.ru/rca_biblio/index.shtml

3. Периодика: Электронный журнал №1 «Образование. Лингвистика и Межкультурная коммуникация».
URL: http://rspu.edu.ru/journals/journal/lexicography/conference/contents.htm

8. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Электронная библиотека elibrary
2. Электронный каталог ГПНТБ России [Электронный ресурс]: Москва: URL: http: // www.gpntb.ru/win/search/help/el-cat.html.

www.library.knigafund.ru|session|new

9. Состав программного обеспечения

1. www.library.knigafund.ru|session|new

10. Оборудование и технические средства обучения

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова» располагает необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, включающей современную технику, имеет выход в глобальные сети электронной коммуникации. Образовательный процесс происходит в учебных аудиториях для проведения лекционных, практических занятий, лабораторных практикумов. Помещения для проведения лекционных, практических занятий согласно требованиям к материально-техническому обеспечению учебного процесса по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» укомплектованы специализированной учебной мебелью, техническими средствами, служащими для представления учебной информации студентам.

Для проведения лекционных и практических занятий кафедра романских языков располагает аудиториями А-5-3, А-5-5, А-5-7, Г-5-4, Г-5-7, Г-5-6, где установлено проекционное оборудование (мультимедиапроектор) для демонстрации учебно-наглядных пособий, обеспечивающие реализацию тематических иллюстраций, определенных программой по учебной дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра педагогики и психологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПСИХОЛОГИЯ И ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ»

Направление подготовки	Лингвистика
Код направления подготовки	45.04.02
Направленность (профиль)	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.О.04

Грозный, 2023

Ажиев М.В. Рабочая программа учебной дисциплины «Психология и педагогика высшей школы» [Текст] / сост. Ажиев М.В. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Педагогика и психология», рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 9, от 27 мая 2023 г.),составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень - магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 992, с учетом учебного плана по данному направлению подготовки.

©Ажиев М.В., 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университетимени А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса – исходя из того, что язык является конституирующей основой социальной деятельности, исследовать базовые категории и закономерности языкового поведения человека в обществе; раскрыть многофакторную взаимообусловленность социальных и языковых структур на основе антропоцентрического подхода.

Задачи курса:

- дать теоретическое и методологическое обоснование взаимообусловленности социальных и языковых структур, рассматривая последовательно связи: язык-человек, язык-личность, язык-социальные группы, язык-этнос, нация, язык-государство.
- рассмотреть предмет с позиции диахронии и синхронии, макросоциолингвистики и микросоциолингвистики.
- показать социальные функции языка в общественных отношениях людей и механизмы воздействия на человека и общество посредством языка; раскрыть роль языка как диагностического средства изучения социальных явлений.
- познакомить студентов с прикладными аспектами функционирования языка в обществе.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика:

Группа компетенций	**Категория компетенций**	**Код**
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Общепрофессиональные компетенции	Филология	ОПК-5
Профессиональные	Разработка и реализация научных проектов	ПК-2

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4	**УК-4** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	**Знать:** - *важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* - *принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* - *общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** - *сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;* - *применять общетеоретические и методические знания в практике;* - *применять общетеоретические и*

		методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка. ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;* *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона)*
ОПК-5	**ОПК-5 –** Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	**Знать:** *- важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* *- принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* *- общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** *- сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка.* ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;* *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона)*
ПК-2	**ПК-2** Способен осуществлять совместно с обучающимся поиск и обсуждение изменений в языковой реальности и реакции на них	**Знать:** *- важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются;* *- принципы выявления и описаний трех*

	социума, формирование у обучающихся «чувства меняющегося языка».	*основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального;* *- общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии.* ***Уметь:*** *- сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике;* *- применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка.* ***Владеть:*** *- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;* *методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона);* *- способностью к творчеству, к поиску новых решений актуальных задач современной науки о языке.*

3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина дисциплины «Современная социолингвистика» относится к обязательной части Блока 1

Данная дисциплина является частью гуманитарной подготовки студентов. Одна из основополагающих дисциплин, определяющих профессиональную направленность подготовки магистра. Сопровождается дисциплина дисциплины «Современная социолингвистика», освоением таких дисциплин как: «Общее языкознание и история лингвистических учений», «История и методология науки», «Основные направления современной лингвистики», что позволяет студенту получить углубленные профессиональные знания в области лингвистики, языкознания, так как изучает важнейшие закономерности исторического развития лингвистической науки, без которой невозможно изучение той или иной отрасли лингвистического знания.

Особо значима данная дисциплина для проведения практик и организации научно-исследовательской работы.

4.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

4.1 Структура дисциплины.

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 ч.).

Форма работы обучающихся	трудоемкость, часов

виды учебных занятий	3 семестр	4 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	**24**		**30**
Лекции	**10**		**10**
Практические занятия	14		**14**
Лабораторные работы			
Самостоятельная работа	80		80
Курсовой проект, курсовая работа			
расчетно-графическое задание			
Реферат			
Эссе			
Самостоятельное изучение разделов	80		80
Зачет /экзамен	4 зачет		**4 зачет**

4.2. Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	именование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Введение	Предмет социолингвистики и социологии языка. Основные сведения о языке. Историческое становление и современное состояние социолингвистики в России и за рубежом.	Собеседование, устный опрос
2.	Язык и человек	Происхождение языка. Социальное и биологическое в природе языка. Язык. Мышление. Культура	Собеседование, устный опрос
3.	Язык и личность	Языковая личность. Речевое межперсональное взаимодействие.	Тестирование.
4.	Язык и социальные группы	Языковые и социальные нормы. Социальная и функциональная дифференциация языка и общества.	Дискуссия Подготовка презентаций
5.	Язык, энос, нация	Развитие языка и развитие общества. Взаимодействие языков и обществ. Языковые контакты. Этническая функция языка. Проявление национального характера в языке.	Собеседование, устный опрос
6.	Язык и государство	Языковая ситуация. Языковая политика. Язык и идеология. Языковая ситуация в Чеченской республике в советский период.	Собеседование, устный опрос
7.	Методология и методика социолингвистических исследований	Принципы и методы социолингвистических исследований	Дискуссия Тестирование

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3-м семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Введение		2	2		12
2	Язык и человек		2	2		12
3	Язык и личность		2	2		12
4	Язык и социальные группы		2	2		12
5	Язык, этнос, нация		2	2		12
6	Язык и государство			2		12
7	Методология и методика социолингвистических исследований			2		8
Итого:			**10**	**14**		**80**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенции(й)
Введение	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и человек	Написание конспекта первоисточника	Коллоквиум, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и личность	Составление опорного конспекта	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и социальные	Составление опорного	Коллоквиум	12	УК-4 ОПК-5

группы	конспекта			ПК-2
Язык, этнос, нация	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
				УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и государство	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Коллоквиум, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Методология и методика социолингвистических исследований	Составление опорного конспекта	Собеседование, доклад	8	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Итого:			**80**	

4.4. Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом

4.5. Практические (семинарские) занятия

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	Введение	2
2	Язык и человек	2
3	Язык и личность	2
4	Язык и социальные группы	2
5	Язык, этнос, нация	2
6	Язык и государство	2
7	Методология и методика социолингвистических исследований	2
	Итого:	**14**

4.7. Курсовой проект.

Курсовая работа по данной дисциплине учебным планом не предусмотрена.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа магистров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки

обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спец вопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М., 2001.http://www.iprbookshop.ru/21518. — ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Вахтин Н.Б., Головко Е.В. Социолингвистика и социология языка. СПб., 2004.
3. Язык в контексте общественного развития / Под ред. В.М. Солнцева, В.Ю.
4. Слюсарева Н.А. Проблемы социальной природы языка в трудах французских лингвистов// Теоретические проблемы социальной лингвистики/ Под ред. Ю.Д. Дешериева. М., 1981.
5. Овхадов М.Р. Социолингвистический анализ развития чеченско-русского двуязычия. Грозный. 2007г.
6. Крючкова Т.Б., Нарумов Б.П. Зарубежная социолингвистика. Германия, Испания. М., 1991.
7. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://feb-web.ru
8. Аннализ текста [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.ruthenia.ru/annalystxt
9. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: http://window.edu.ru
10. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. – Режим доступа: http://www.gumer.info/
11. Русский филологический портал. – Режим доступа: http://www.philology.ru/
12. Научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестаций одобрены на заседании кафедры общего языкознания от «02» сентября 2023 г., протокол № 1, являются приложением к рабочей программе дисциплины.

Фонд оценочных средств по дисциплине «Современная социолингвистика» включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;

- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины «Современная социолингвистика».

Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Введение	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
2	Язык и человек	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
3.	Язык и личность	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
4.	Язык и социальные группы	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
5.	Язык, этнос, нация	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
6.	Язык и государство	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
7.	Методология и методика социолингвистических исследований	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Гуц Е.Н. Социолингвистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Н. Гуц, Е.А. Никитина. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 204 c. — 978-5-7779-1878-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/59653.html

2. Шерстяных И.В. Основы социолингвистики [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Шерстяных. — Электрон. текстовые данные. — Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 160 c. — 978-5-91344-364-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21096.html

3. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М., 2001.

4. Овхадов М.Р. Социолингвистический анализ развития чеченско-русского двуязычия. Грозный. 2007г.

7.2. Дополнительная литература

1.Алпатов В.М. Япония. Язык и общество. М., 1988.

2. Вахтин Н.Б., Головко Е.В. Социолингвистика и социология языка. СПб., 2004.

3.Крючкова Т.Б., Нарумов Б.П. Зарубежная социолингвистика. Германия, Испания. М., 1991.

4.Москалев А.А. Национально-языковое строительство в КНР. М.,1992.

5.Слюсарева Н.А. Проблемы социальной природы языка в трудах французских лингвистов// Теоретические проблемы социальной лингвистики/ Под ред. Ю.Д. Дешериева. М., 1981.

6.Швейцер А.Д. Вопросы социологии языка в современной американской лингвистике. Л., 1971.

7.Язык в контексте общественного развития / Под ред. В.М. Солнцева, В.Ю. Михальченко. М., 1994.

8.Яхнов Х. Социолингвистика в России (90-е годы)//Русистика. Берлин, 1998. № 1/2.

9.Новое в лингвистике / Под ред. Н.С. Чемоданова. М., 1975. Вып. VII. Социолингвистика.

7.3. Периодические издания:

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотека ЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru

2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» –[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru

3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru

4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru

6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины являются приложением к рабочей программе дисциплины.

Методические указания включают в себя рекомендации по подготовке к практическим занятиям, текущему контролю, промежуточному контролю и другим видам работ.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Чтение текстов на иностранном языке с использованием слайд-презентаций в Microsoft Office Power Point.

Для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине используется следующий состав лицензионного программного обеспечения:

1. Программный комплекс Планы от ММИС лаборатории
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Ай Пи Эр Медиа»
4. ЭБС «ИВИС»

Проведение индивидуальных консультаций с использованием электронной почты.

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

Компьютерные классы: Б-3-4; Б-4-4.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.О.05

Грозный – 2023

Арсаханова М.А.-Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» [Текст] / Сост. М.-А.-Х.Арсаханова. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет» им. А.А. Кадырова, 2023г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол №1 от 15.09.2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, и с учетом утвержденного рабочего учебного плана по данному направлению подготовки.

©Арсаханова М.А-Х., 2023
©ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

1. Цели и задачи освоения дисциплины
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основная **цель** данного курса состоит в формировании коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста - лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации, специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения; а также создание благоприятных условий для развития критического мышления, необходимого для творческой профессиональной деятельности.

Преподавание английского языка в магистратуре по направлению «Лингвистика» имеет ярко выраженный прагматический характер и нацелено на решение следующих **задач**:

- совершенствование навыков чтения и понимания текстов публицистики делового английского;
- овладение навыками анализа текстов данной направленности;
- совершенствование навыков ведения дискуссии на материале газетных и журнальных статей, а также важных тем из области делового общения;
- овладение ключевыми терминами, а также изучение морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц в рамках изучаемых регистров;
- совершенствование навыков письменного реферирования публицистических текстов и подготовки устного выступления на заданную тему;
- совершенствование навыков восприятия на слух текстов указанных жанров.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения данной дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальных компетенций (УК)

УК- 4 - способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

б) общепрофессиональных (ОПК):

ОПК 4 - способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

в) профессиональных (ПК):

ПК-4- способен формировать культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций;

ПК – 8 - способен моделировать виды профессиональной деятельности, где коммуникативная компетентность является основным качеством работника, включая в нее заинтересованных обучающихся (издание школьной газеты, художественного или

научного альманаха, организация школьного радио и телевидения, разработка сценария театральной постановки или видеофильма и т.д.).

В результате изучения курса обучаемые должны:

Знать: основные правила работы с информацией, типологию переводных соответствий, основные правила продуцирования убедительной и уместной речи, основные проблемы теории перевода; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные правила контекстной нормы языка виды профессиональной деятельности, коммуникативную компетентность обучающегося.

Уметь: осуществлять речевое общение в письменной и устной форме в различных коммуникативных сферах, иметь навыки общения на иностранном языке, выражая основные речевые функции, излагать материал в устной и письменной форме на первом иностранном языке; адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию; изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; организовывать дискуссии по заданной теме, включая конфликтные ситуации; формировать эмоциональную потребность в общении.

Владеть: культурой устной и письменной речи, методикой анализа текста и подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках; основным терминологическим аппаратом, позволяющим описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка; навыками речевой деятельности носителей языка; навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения; навыками формирования эмоциональной и рациональной потребности обучающихся в коммуникации.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Курс «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» занимает важное место в цикле лингвистических дисциплин, преподаваемых в магистратуре на факультете иностранных языков и предназначенных для студентов обоих курсов. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин в рамках бакалавриата «Лингвистика».

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Обязательная часть» Блока 1, ориентирована на овладение магистрантами языком на уровне, достаточном для решения коммуникативных задач, актуальных как для повседневного, так и для профессионального общения, а также на расширение представлений студентов о культурологических особенностях страны изучаемого языка, знание которых во многом определяет успешность процесса общения.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 455 часов, зачетных единиц – 13

Вид работы	Трудоемкость, часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	Всего
Общая трудоемкость	176	99	180	455
Аудиторная работа:	30	-	20	50
Лекции (Л)	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	30	-	20	50
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	
Самостоятельная работа:	146	99	151	396
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-		
Реферат (Р)	-	-	-	
Эссе (Э)	-	-	-	
Зачет/экзамен	зачет	экзамен	экзамен 9	

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программа ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	I. **Лингвостилистический анализ художественного текста**	Лингвостилистический анализ произведения J.W. Goethe “Die Leiden des jungen Werthers” Лингвостилистический анализ произведения Th. Storm ”Pole Poppenspäler” Лингвостилистический анализ произведения E.M. Remarque “ Drei Kameraden” Лингвостилистический анализ произведения A. Segehrs “ Drei Kameraden” Лингвостилистический анализ произведения Th. Mann “ Buddenbrooks” Лингвостилистический анализ произведения F. Schiller “Die Räuber” Лингвостилистический анализ произведения H. Mann “ Der Untertan”	**Устный ответ**
2	**Грамматика**	Именные формы глагола Сложносочиненное предложение Сложноподчиненное предложение Дополнительные придаточные предложения Придаточные предложения цели Придаточные предложения причины Придаточные предложения времени Определительные придаточные предложения Согласование времен	**Письменные задания**

		Конъюнктив	
3	**Устные разговорные темы**	Politisches System Deutschlands Die staatliche Einrichtung Deutschlands Deutschland Das Leben der deutschen Jugend Technik und Fortschritt Die Außenpolitik Deutschlands Der Umweltschutz in Deutschland Die Rolle Deutschlands in der Weltpolitik Die Massenmedien	**Устный ответ**
4	**Лингвистический анализ газетно-публицистических и официально-деловых текстов на немецком языке из периодических изданий.**	Периодические издания на немецком языке	**Устные и письменные задания**
5	**Домашнее чтение**	F. Dürrenmatt. «Die Physiker» J.W. Goethe. «Faust»	**Устный ответ**

4.2.1. Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

Названия разделов	Всего	Кол-во часов			
		Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	СР
Лингвостилистический анализ произведения J.W. Goethe “Die Leiden des jungen Werther”. „Politisches System Deutschlands”. Die Presse. Die Hauslektüre.	70		10		60
Лингвостилистический анализ произведения Theodor Storm, „Pole Poppenspäler“. „Das Leben der deutschen Jugend” Die Presse. Die Hauslektüre.	56		10		46
Лингвостилистический анализ произведения H. Mann, „Der Untertan“. „Technik und Fortschritt“. Die Presse. Die Hauslektüre.	50		10		40
Итого:	176	__	30	__	146

4.2.2. Разделы дисциплины, изучаемые во _2_ семестре

Названия разделов	Всего	Кол-во часов			
		Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	СР
Лингвостилистический анализ	20		-		20

произведения F. Schiller, „Die Räuber“. „Die Außenpolitik Deutschlands”. Die Presse. Die Hauslektüre.					
Лингвостилистический анализ произведения J.W. Goethe “Die wunderlichen Nachbarskinder“. „Der Umweltschutz in Deutschland”. Die Presse. Die Hauslektüre.	30		-		30
Лингвостилистический анализ произведения F. Schiller “Kabale und Liebe”. „Parteien in Deutschland”. Die Presse. Die Hauslektüre.	20		-		20
Лингвостилистический анализ произведения E.M. Remarque, „Drei Kameraden“. Die staatliche Einrichtung Deutschlands”. Die Presse. Die Hauslektüre.	29		-		29
Итого:	99	__	-	__	99

4.2.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

Названия разделов	Всего	Кол-во часов			
		Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	СР
Лингвостилистический анализ произведения G. Hauptmann „Vor Sonnenuntergang“. „Deutschland“. Die Presse. Die Hauslektüre.	80		10		70
Лингвостилистический анализ произведения E. Strittmatter „Der Wundertäter“. „Die Rolle Deutschlands in der Weltpolitik”. Die Presse. Die Hauslektüre.	91		10		81
Итого: контроль 9	171	__	20	__	151

4.2.4.Самостоятельная работа студентов
1, 2, 3 семестры

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Современные университеты в Германии, Австрии, Швейцарии. Элитные	сообщение	устный опрос	80	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8

университеты Германии. Структура современной высшей школы в немецкоговорящих странах. Проблемы современной высшей школы				
Болонский процесс. Бакалавриат и магистратура. Студенческая мобильность и семестровое обучение в зарубежных университетах.	сообщение	устный опрос	80	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Анализ художественного произведения J.W. Goethe „Faust“. Работа с аутентичным художественным текстом и версиями перевода трагедии.	сообщение	устный опрос	80	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Профессиональная деятельность. Современные профессии. Современный рынок труда. Модели профессиональной занятости: сокращенный график работы, скользящий график работы, работа на дому и т.д.	сообщение	устный опрос	80	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Чтение художественно произведения B.Brecht „Das Leben des Galilei“- Работа с аутентичным художественным текстом и версиями перевода трагедии.	сообщение	устный опрос	76	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Всего			**396**	

4.3 Лабораторные работы (не предусмотрено)

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	**Лингвостилистический анализ художественного текста**	Лингвостилистический анализ произведения J.W. Goethe “Die Leiden des jungen Werthers” Лингвостилистический анализ произведения Th. Storm ”Pole	**10**

		Poppenspäler” Лингвостилистический анализ произведения E.M. Remarque “ Drei Kameraden” Лингвостилистический анализ произведения A. Segehrs “ Drei Kameraden” Лингвостилистический анализ произведения Th. Mann “ Buddenbrooks” Лингвостилистический анализ произведения F. Schiller “Die Räuber” Лингвостилистический анализ произведения H. Mann “ Der Untertan”	
2	**Грамматика**	Именные формы глагола Сложносочиненное предложение Сложноподчиненное предложение Дополнительные придаточные предложения Придаточные предложения цели Придаточные предложения причины Придаточные предложения времени Определительные придаточные предложения Согласование времен Конъюнктив	**10**
3	**Устные разговорные**	Politisches System Deutschlands Die staatliche Einrichtung Deutschlands Deutschland Das Leben der deutschen Jugend Technik und Fortschritt Die Außenpolitik Deutschlands Der Umweltschutz in Deutschland Die Rolle Deutschlands in der Weltpolitik Die Massenmedien	**10**
4	**Лингвистический анализ газетно-публицистических и официально-деловых текстов на немецком языке из периодических изданий.**	Периодические издания на немецком языке	**10**
5	**Домашнее чтение**	F.Dürrenmatt. «Die Physiker» J.W. Goethe. «Faust»	**10**

4.5. Курсовая работа

Не предусмотрена

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

(литература для самостоятельной работы входит в раздел основной литературы**)**

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

(Приложение 1)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1.Аверина, А. В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Прометей, 2011. — 144 c. — 978-5-4263-0014-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8260.html

2.Гильченок, Н. Л. Практикум по грамматике немецкого языка. Глагол [Электронный ресурс]: практикум / Н. Л. Гильченок. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 2015. — 256 c. — 978-5-9925-1055-3. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/68611.html

3.Потёмина, М. С. Немецкий язык. Политическая парадигма [Электронный ресурс]: практикум / М. С. Потёмина. — Электрон. текстовые данные. — Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2010. — 74 c. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23808.html

7.2. Дополнительная литература:

1. Логунова, Н. В. Культура речевого поведения [Электронный ресурс]: практикум / Н. В. Логунова. — Электрон. текстовые данные. — Соликамск, Соликамский государственный педагогический институт, 2012. — 249 c. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/47873.html

2.Яворская, И. Б. Практикум по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / И. Б. Яворская. — Электрон. текстовые данные. — Краснодар: Южный институт менеджмента, 2010. — 35 c. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/9794.html

7.3. Периодические издания

Не предусмотрены

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

http://de.wikipedia.org *bzw.* www.wikipedia.de
http://portale.web.de/popup/news
http://www.uibk.ac.at/iza
http://www.literaturkritik.de
http://www.uibk.ac.at/literaturkritik
http://www.perlentaucher.de

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное усвоение дисциплины не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Студены обучаются навыкам работы со словарями, текстом, лексическими упражнениями, активизации лексики в речи. Введение лексических единиц проводится способом толкования (дефиниций), путем определения

класса, категорий, семантических характеристик, способом соотнесения словарных статей в одно- и двуязычных словарях.

На занятиях студенты выполняют упражнения, направленные на формирование и закрепление навыков, существенных для эффективного овладения языком средств массовой информации. Система упражнений помогает учащимся лучше понять специфику языка прессы и усвоить необходимый лексический и грамматический материал. Студенты должны иметь понятие о типах газет, основных разделах, изучить грамматические признаки газетных заголовков, структуре статьи.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются умения, необходимые для успешной учебной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Условно умения можно разделить на три группы:

1. умения, связанные с интеллектуальными процессами,
2. умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
3. умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие:

4. наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
5. сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать - информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
6. обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
7. фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
8. готовить и презентировать развернутые сообщения типа доклада.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции, относятся:

9. работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
10. пользоваться реферативными и справочными материалами;
11. контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
12. обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

13. пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
14. использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова- описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, "словотворчество";
15. повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
16. обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
17. использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
18. переключитъ разговор на другую тему.

Содержание самостоятельной работы

Виды учебной деятельности:

3.1. Внеаудиторное чтение в объеме

3.2. Просмотр фильмов на изучаемом языке

3.3. Прослушивание аудиозаписей

3.4. Овладение лексическим минимумом (не менее 50 л.ед. в месяц).
3.5. Выполнение домашних заданий
3.6. Подготовка к текущему и итоговому рейтинговому контролю

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Microsoft, Power Point
Информационное обеспечение дисциплины включает:
- Электронная библиотека elibrary
- Аудиторный фонд факультета, в том числе кабинеты, оборудованные компьютерами с соответствующим программным обеспечением;
- Групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме on-line;
- Информационно-библиотечный центр ЧГУ;
- Компьютерные классы с выходом в Интернет;
- Фонд кафедры немецкого языка;
- Электронная библиотека, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине;
- Электронная почта, интернет-форумы.

11.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1.DVD-плеер
2. Интерактивная доска

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра английского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (АНГЛИЙСКИЙ)»

Направление подготовки	«Лингвистика»
Код направления подготовки	45.04.02
Магистерская программа	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.06

Грозный 2023

Тасуева С.И. Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» [Текст] / Сост. С.И.Тасуева – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет» им. А.А. Кадырова, 2023г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 9 от 11.05.2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992.

Тасуева С.И., 2023

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических
часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основная **цель** данного курса состоит в формировании коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста - лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации, специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения; а также создание благоприятных условий для развития критического мышления, необходимого для творческой профессиональной деятельности.

Преподавание английского языка в магистратуре по направлению «Лингвистика» имеет ярко выраженный прагматический характер и нацелено на решение следующих **задач**:

- совершенствование навыков чтения и понимания текстов публицистики делового английского;
- овладение навыками анализа текстов данной направленности;
- совершенствование навыков ведения дискуссии на материале газетных и журнальных статей, а также важных тем из области делового общения;
- овладение ключевыми терминами, а также изучение морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц в рамках изучаемых регистров;
- совершенствование навыков письменного реферирования публицистических текстов и подготовки устного выступления на заданную тему;
- совершенствование навыков восприятия на слух текстов указанных жанров.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения данной дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальных компетенций (УК)

УК- 4 - способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

б) общепрофессиональных (ОПК):

ОПК 4 - способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

в) профессиональных (ПК):

ПК-4- способен формировать культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций;

ПК – 8 - способен моделировать виды профессиональной деятельности, где коммуникативная компетентность является основным качеством работника, включая в нее заинтересованных обучающихся (издание школьной газеты, художественного или научного альманаха, организация школьного радио и телевидения, разработка сценария театральной постановки или видеофильма и т.д.).

В результате изучения курса обучаемые должны:

Знать: основные правила работы с информацией, типологию переводных соответствий, основные правила продуцирования убедительной и уместной речи, основные проблемы теории перевода; особенности официального, нейтрального и

неофициального регистров общения; основные правила контекстной нормы языка виды профессиональной деятельности, коммуникативную компетентность обучающегося.

Уметь: осуществлять речевое общение в письменной и устной форме в различных коммуникативных сферах, иметь навыки общения на иностранном языке, выражая основные речевые функции, излагать материал в устной и письменной форме на первом иностранном языке; адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию; изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; организовывать дискуссии по заданной теме, включая конфликтные ситуации; формировать эмоциональную потребность в общении.

Владеть: культурой устной и письменной речи, методикой анализа текста и подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках; основным терминологическим аппаратом, позволяющим описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка; навыками речевой деятельности носителей языка; навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения; навыками формирования эмоциональной и рациональной потребности обучающихся в коммуникации.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Курс «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» занимает важное место в цикле лингвистических дисциплин, преподаваемых в магистратуре на факультете иностранных языков и предназначенных для студентов обоих курсов. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин в рамках бакалавриата «Лингвистика».

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Обязательная часть» Блока 1, ориентирована на овладение магистрантами языком на уровне, достаточном для решения коммуникативных задач, актуальных как для повседневного, так и для профессионального общения, а также на расширение представлений студентов о культурологических особенностях страны изучаемого языка, знание которых во многом определяет успешность процесса общения.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по заочной форме обучения составляет 13 зачетных единицы (468 часов).

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов			
	№1 семестра	№ 2 семестра	№3 семестра	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	30		20	50
Лекции (Л)	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	30	-	20	50
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	
Самостоятельная работа:	146	99	151	396
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-		

Реферат (Р)	-	-	-	
Эссе (Э)	-	-	-	
Самостоятельное изучение разделов	146	99	151	396
Зачет/экзамен	4	9	9	22

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	What makes a good teacher Insight into Profession	Современные методы преподавания иностранного языка и взаимоотношения с обучающимися. Роль преподавателя иностранного языка в современном учебном заведении. Статья	собеседование; кейсы; творческие задания
2.	Books and Readers	Чтение. Книги. Союзы и другие способы обеспечения целостности текста. Устойчивые словосочетания. Стилистические особенности начала текста. Статья	собеседование; кейсы
3.	Cinema: Its Past, Present and Future	Лучшие фильмы отечественного, американского и британского производства. Подготовка и обсуждение рецензий фильмов, актерского мастерства, работы режиссеров, особенностей сценария. Тематическая лексика. Грамматика: Сложное дополнение, модальные глаголы.	собеседование; кейсы; творческие задания.
4.	Theatre	Тексты из учебника «Практический курс английского языка для V курса педагогических ВУЗов» под ред. В.Д. Аракина. Стилистические приемы, тематическая лексика, фразеология, аллюзия. Грамматика: синтаксические особенности.	собеседование; кейсы
5.	New Challenges in Education	Школа. Университет. Учебные умения. Разделительный и отрицательный вопрос. Абстрактные существительные. Косвенная речь. Письмо-заявление о получении стипендии для обучения в зарубежном университете.	собеседование; кейсы; творческие задания
6.	Travelling. Holiday-Making. Environmental Protection	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу	собеседование; кейсы; тест

		фоновых знаний по названной проблематике.	
7.	The Generation Gap. The Problems of the Young	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу фоновых знаний по названной проблематике.	собеседование; кейсы, эссе
8.	Role of women in society	Литературный и лингвистический анализ текстов. Изучение лингвокультурологических особенностей лексики в текстах, формирующих фоновые знания студентов. Тексты из учебника «Практический курс английского языка для V курса педагогических ВУЗов» под ред. В.Д. Аракина “One Stair Up” (Campbell Nairne) и “Anthony in Blue Alsatia” (Eleanore Farjeon).	собеседование; творческие задания
9.	Relationships	Национальные ценности, их связь с национальной историей и политической обстановкой. Моральные ценности. Тематическая лексика. Семантические структуры, их стилистическая роль.	собеседование; тест
10.	Famous people	Стратегия принятия решения. Идеальная работа. Новые предложения рынка труда. Поиск работы. Резюме, интервью. Стратегия успешного начала карьеры. Грамматика: Согласование времен.	собеседование; творческие задания
11.	The press. Popular and quality press	Актуальные проблемы современного мира, отраженные в средствах массовой информации: борьба с терроризмом, природные и техногенные катастрофы, международные политические и экономические отношения и культурный обмен. Культурные особенности газетной информативной статьи – стиль «перевернутой пирамиды». Лексика для написания рецензии по газетной статье	собеседование; эссе
12.	Politics and elections in the USA, UK and Russia	Текущие события. Политика. Модальные глаголы. Префиксы в словообразовании. Обороты с *There…* Стилистическая значимость длины предложения.	собеседование; творческие задания
13.	Social problems in the modern world	Языки. Акценты и диалекты. Употребление глагола в форме герундия и инфинитива. Деление	собеседование; тест

		текста на абзацы. Образование прилагательных. Устойчивые словосочетания с *make* и *do*.	
14.	Diplomacy: arrivals, visits, talks	Наиболее актуальные проблемы в современном мире, отраженные в средствах массовой информации: борьба с терроризмом, природные и техногенные катастрофы, международные политические и экономические отношения и культурный обмен. Особенности публицистического стиля английского языка. Тематическая лексика.	собеседование; творческие задания
15.	Unemployment	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу фоновых знаний по названной проблематике. Сочетаемость: распространенные глагольные фразы. Стилистические особенности заключительной части текста. Порядок слов во фразовых глаголах. Способы выражения будущего времени.	собеседование; творческие задания
16.	Beauty and Physical Attractiveness	Спорт и красота. Артикль. Позиция наречия в предложении. Способы удержания читательского интереса. Устойчивые словосочетания с keep и hold.	собеседование; тест

4.2.1. Разделы дисциплины, изучаемые в _1_ семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1	What makes a good teacher Insight into Profession	30		6	-	24
Раздел 2	Books and Readers	28		4	-	24
Раздел 3	Cinema: Its Past, Present and Future	28		4	-	24
Раздел 4	Theatre	28		4	-	24
Раздел 5	New Challenges in Education	32		6	-	26

Раздел 6	Travelling. Holiday-Making. Environmental Protection	30		6		24
	Итого:	176		30	-	146

4.2.2. Разделы дисциплины, изучаемые в _2_ семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 7	The Generation Gap. The Problems of the Young	14				14
Раздел 8	Role of women in society	14				14
Раздел 9	Relationships	14				14
Раздел 10	Famous people	14				14
Раздел 11	The press. Popular and quality press	15				15
Раздел 12	Politics and elections in the USA, UK and Russia	14				14
Раздел 13	Social problems in the modern world	14				14
	Итого:	99				99

4.2.3. Разделы дисциплины, изучаемые в _3_ семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 14	Diplomacy: arrivals, visits, talks	62		8		54
Раздел 15	Unemployment	58		6		52
Раздел 16	Beauty and Physical Attractiveness	58		6		52
	Итого:	178		20		158

4.2.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
What makes a good teacher Insight into Profession	Подготовка домашнего задания	собеседование; кейсы; творческие задания	24	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Books and Readers	Подготовка к творческому заданию	собеседование; кейсы	24	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Cinema: Its Past, Present and Future	подготовка к тестированию	собеседование; кейсы; творческие задания	24	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Theatre	Подготовка домашнего задания	собеседование; кейсы	24	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
New Challenges in Education	Подготовка домашнего задания	собеседование; кейсы; творческие задания	26	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Travelling. Holiday-Making. Environmental Protection	Подготовка к устному опросу	собеседование; кейсы; тест	24	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
The Generation Gap. The Problems of the Young	Подготовка к устному опросу	собеседование; кейсы; эссе	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Role of women in society	Подготовка домашнего задания	собеседование; творческие задания.	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Relationships	Подготовка домашнего задания	собеседование; тест	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Famous people	Подготовка к устному опросу	собеседование; творческие задания	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
The press. Popular and quality press	Подготовка домашнего задания	собеседование; эссе	15	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Politics and elections in the USA, UK and Russia	Подготовка домашнего задания	собеседование; творческие задания	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Social problems in the modern world	Подготовка домашнего задания	собеседование; тест	14	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Diplomacy:	Подготовка к устному	собеседование;	54	УК-4; ОПК-4;

arrivals, visits, talks	опросу	творческие задания		ПК-4; ПК-8
Unemployment	Подготовка домашнего задания	собеседование; творческие задания	52	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Beauty and Physical Attractiveness	Подготовка к устному опросу	собеседование; тест	52	УК-4; ОПК-4; ПК-4; ПК-8
Всего часов			396	

4.3. Лабораторные занятия

(Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом)

4.4. Практические занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	**1**	Современные методы преподавания иностранного языка и взаимоотношения с обучающимися. Роль преподавателя иностранного языка в современном учебном заведении. Статья	6
2	**2**	Чтение. Книги. Союзы и другие способы обеспечения целостности текста. Устойчивые словосочетания. Стилистические особенности начала текста. Статья	4
3	**3**	Лучшие фильмы отечественного, американского и британского производства. Подготовка и обсуждение рецензий фильмов, актерского мастерства, работы режиссеров, особенностей сценария. Тематическая лексика. Грамматика: Сложное дополнение, модальные глаголы.	4
4	**4**	Тексты из учебника «Практический курс английского языка для V курса педагогических ВУЗов» под ред. В.Д. Аракина. Стилистические приемы, тематическая лексика, фразеология, аллюзия. Грамматика: синтаксические особенности.	4
5	**5**	Школа. Университет. Учебные умения. Разделительный и отрицательный вопрос. Абстрактные существительные. Косвенная речь. Письмо-заявление о получении стипендии для обучения в зарубежном университете.	6
6	**6**	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу фоновых знаний по названной проблематике.	6
7	**7**	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу фоновых знаний по названной проблематике.	14
8	**8**	Литературный и лингвистический анализ текстов. Изучение лингвокультурологических особенностей лексики в текстах, формирующих фоновые знания	14

		студентов. Тексты из учебника «Практический курс английского языка для V курса педагогических ВУЗов» под ред. В.Д. Аракина “One Stair Up” (Campbell Nairne) и “Anthony in Blue Alsatia” (Eleanore Farjeon).	
9	**9**	Национальные ценности, их связь с национальной историей и политической обстановкой. Моральные ценности. Тематическая лексика. Семантические структуры, их стилистическая роль.	14
10	**10**	Стратегия принятия решения. Идеальная работа. Новые предложения рынка труда. Поиск работы. Резюме, интервью. Стратегия успешного начала карьеры. Грамматика: Согласование времен.	14
11	**11**	Актуальные проблемы современного мира, отраженные в средствах массовой информации: борьба с терроризмом, природные и техногенные катастрофы, международные политические и экономические отношения и культурный обмен. Культурные особенности газетной информативной статьи – стиль «перевернутой пирамиды». Лексика для написания рецензии по газетной статье	15
12	**12**	Текущие события. Политика. Модальные глаголы. Префиксы в словообразовании. Обороты с *There…* Стилистическая значимость длины предложения.	14
13	**13**	Языки. Акценты и диалекты. Употребление глагола в форме герундия и инфинитива. Деление текста на абзацы. Образование прилагательных. Устойчивые словосочетания с *make* и *do*.	14
14	**14**	Наиболее актуальные проблемы в современном мире, отраженные в средствах массовой информации: борьба с терроризмом, природные и техногенные катастрофы, международные политические и экономические отношения и культурный обмен. Особенности публицистического стиля английского языка. Тематическая лексика.	8
15	**15**	Тематическая лексика, лингвокультурологические и социокультурные особенности лексики, составляющие основу фоновых знаний по названной проблематике. Сочетаемость: распространенные глагольные фразы. Стилистические особенности заключительной части текста. Порядок слов во фразовых глаголах. Способы выражения будущего времени.	6
16	**16**	Спорт и красота. Артикль. Позиция наречия в предложении. Способы удержания читательского интереса. Устойчивые словосочетания с keep и hold.	6

4.5. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

- Основная литература по дисциплине.
- Дополнительная литература по дисциплине.
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины(модуля).
- Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Мухортов, Д. С. Newspaper Plus: A Discussion Course for Advanced EFL Students : Учебное пособие по развитию полемических навыков для студентов на продвинутом уровне изучения английского языка (на основе публицистических материалов). Рекомендовано УМО / Изд. 4, испр. и доп. М.: "ЛИБРОКОМ" – 2011. – 248 с.

2. Александрова, Л. И. Write effectively. Пишем эффективно: учебно-метод. пособие по письменной практике. Рекомендовано УМО / И. П. Александрова. – М. : Флинта, 2010. - 93 с.

3. Крючкова, Л. А. Практикум по культуре речевого общения: искусство. Часть 1 [Электронный ресурс]: практикум / Л. А. Крючкова, Д. К. Чулаков. – Электрон. текстовые данные. – Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2016. – 112 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70648.html

4. Практикум к учебнику В.Д. Аракина (ред.). «Практический курс английского языка. 5 курс». 050303 — «Иностранный язык» [Электронный ресурс]: уровень - подготовка специалиста. Квалификация – учитель иностранного языка. Курс V, семестр 9, очное отделение / – Электрон. текстовые данные. — М.: Московский городской педагогический университет, 2011. – 32 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www. iprbookshop. ru/ 26564.html

5. Практический курс первого иностранного языка (английский язык) для студентов 5 курса [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / – Электрон. текстовые данные. –Набережные Челны: Набережно-челнинский государственный педагогический университет, 2016. – 129 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/64639.html

6. Христофорова Г.А. Практикум по обучению диалогической речи [Электронный ресурс]: сборник текстов на английском языке для студентов I и II курсов заочного отделения / Г.А. Христофорова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2006. – 43 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http:// www. iprbookshop.ru/46748.html

7.2. Дополнительная литература

1. Pakenham, K. J. Making Connections. A Strategic Approach to Academic Reading. High Intermediate / J. McEntire, J. Williams – Cambridge University Press, 2004. – 274 p. 47

2. The Swimmer by J. Cheever (fiction, short story) / Шишкина Т.Н., Леденева Т.В., Юрченко М.А. (сост.). What is the English We Read? Универсальная хрестоматия текстов на английском языке. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2006. – P.268.

3. Who loves the Firm Today (critical pros and cons article) / Kenny N., Sunderland P., Barnes J., New Proficiency PassKey. – Oxford: Macmillan Publishers Ltd., 2002. – P. 183 – 185.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. www.guardian.co.uk
2. www.bbc.com
3. www.the-times.co.uk
4. www.usatoday.com
5. www.washingtonpost.com
6. www.nytimes.com
7. http://www.teachersdesk.org/news.html
8. http://www.reacheverychild.com/feature/newspapers.html
9. http://www.emints.org/ethemes/resources/S00001146.shtml
10. http://www.stemnet.nf.ca/CITE/newspapers.htm
11. http://www.developingteachers.com/books/review_unitc.htm

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное усвоение дисциплины не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Студены обучаются навыкам работы со словарями, текстом, лексическими упражнениями, активизации лексики в речи. Введение лексических единиц проводится способом толкования (дефиниций), путем определения класса, категорий, семантических характеристик, способом соотнесения словарных статей в одно- и двуязычных словарях.

На занятиях студенты выполняют упражнения, направленные на формирование и закрепление навыков, существенных для эффективного овладения языком средств массовой информации. Система упражнений помогает учащимся лучше понять специфику языка прессы и усвоить необходимый лексический и грамматический материал. Студенты должны иметь понятие о типах газет, основных разделах, изучить грамматические признаки газетных заголовков, структуре статьи.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются умения, необходимые для успешной учебной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Условно умения можно разделить на три группы:

- умения, связанные с интеллектуальными процессами,
- умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
- умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентировать развернутые сообщения типа доклада.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции относятся:

- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;

- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова - описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, "словотворчество";
- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
- переключитъ разговор на другую тему.

Содержание самостоятельной работы

Виды учебной деятельности:

- Внеаудиторное чтение в объеме
- Просмотр фильмов на изучаемом языке
- Прослушивание аудиозаписей
- Овладение лексическим минимумом (не менее 50 л.ед. в месяц).
- Выполнение домашних заданий
- Подготовка к текущему и итоговому рейтинговому контролю

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Microsoft, Power Point

Информационное обеспечение дисциплины включает:

1. Headway Upper-Intermediate (audio)
2. Headway Advanced (audio)
3. In the USA (audio)
4. British Life and Institutions (audio)
5. In the English-Speaking World(audio)
6. Ideas and issues Advanced (audio)
7. Streamline Connections (audio)
8. Intelligent Business (audio, video)
9. Education in Great Britain (video)
10. Glimpses of the USA (video)
11. Glimpses of Great Britain (video)
12. English-Speaking Countries (audio)
13. English speaking countries (audio)

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. DVD-плеер
2. Интерактивная доска

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.О.07

Грозный –2023г.

Арсаханова М.А.-Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Лингвострановедение (на материале немецкого языка» [Текст] / Сост. Арсаханова М.А.-Х. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 15.09.2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2016 г. № 783, с учетом профиля «Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)», а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

© Арсаханова М.А.-Х. 2023

©ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича», 2023

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи дисциплины

«Лингвострановедение» активизирует интерес магистрантов к дальнейшему изучению и совершенствованию немецкого языка.

Цель дисциплины: комплексное рассмотрение и изучение страноведения как социокультурной дисциплины в тесной связи, в переплетении и взаимодополнении с изучением немецкого языка как иностранного и лингвострановедения как филологической дисциплины, объектом которой являются языковые единицы, выступающие в качестве средоточия знаний народа – носителя языка об окружающей действительности, ознакомление магистрантов с историей, социальной, политической, экономической и культурной жизнью Германии как наиболее значимой в образовательном отношении немецкоязычных стран.

Задачи дисциплины:

- ознакомить магистрантов с основными понятиями, концепциями и терминами страноведения и лингвострановедения;
- создать историко-социокультурную базу фоновых знаний о культурном развитии страны и нации изучаемого языка;
- сформировать культурную грамотность для обеспечения эффективности коммуникативной компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур;
- обеспечить понимание социокультурной маркированной лексики, т.е. тех языковых единиц, которые отражают национальные особенности культуры народа носителя и среды его существования, а также реалии, связанные с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими и социальными ассоциациями.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения «Лингвострановедения» направлен на формирование следующих компетенций:

Курс	Семестр	Код и содержание компетенции	Результаты обучения
1	1	ОПК-5 - Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	**знать:** собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления присущие культуре изучаемого языка; **уметь:** соблюдать социокультурные иэтические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме; **владеть:** - моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
		ПК-6 - Способен формировать установку обучающихся на коммуникацию в максимально	**знать:** - основы лингвистической теории и перспективных направлений развития

		широком контексте, в том числе в гипермедиа-формате;	современной лингвистики. **уметь:** формировать представление о широком спектре приложений лингвистики и знание доступных обучающимся лингвистических элементов этих приложений; формировать культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций; организовывать публичные выступлений обучающихся, поощрение их участия в дебатах. **владеть:** формированием установки обучающихся на коммуникацию в максимально широком контексте, в том числе в гипермедиа-формате; моделированием видов профессиональной деятельности, где коммуникативная компетентность является основным качеством работника, включая в нее заинтересованных обучающихся.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Лингвострановедение» относится к дисциплинам по выбору. Изучение дисциплины основывается на компетенциях, приобретенных при изучении дисциплин блока в соответствии ФГОС ВО по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий.

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1. Структура дисциплины

Общаятрудоемкость дисциплины составляет 108 часов, зачетных единиц – 3

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	1 семестр	Всего
Общая трудоемкость	108	108

Аудиторная работа:	14	32
Лекции (Л)	6	12
Практические занятия (ПЗ)	8	20
Лабораторные работы (ЛР)	-	
Самостоятельная работа:	85	58
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Реферат (Р)	-	
Эссе (Э)	-	
Зачет/экзамен	Э 9	

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программа ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	Введение в лингвострановедение	Тема1. Роль лингвострановедческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Тема 2. Языковые реалии с лингвострановедческой направленностью	Устный опрос
2	Основные этапы истории Германии	Тема 3. Германия до объединения. Тема 4. Германия после объединения. Тема 5. Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями	Устный опрос
3	Географическое положение и природные условия Германии	Тема 6. Особенности географического положения Германии. Тема 7. Заповедники, национальные и региональные парки, места отдыха и туризма. Тема 8. Флора и фауна Германии. Тема 9. Проблема охрана окружающей среды. Тема 10. Языковые реалии, связанные с географическими понятиями (названия морей и океанов, особенности береговой линии, рельефа, климата и растительности и т.п.)	Устный опрос

4	Государственное устройство Германии и общественно - политическая жизнь страны	Тема 11. Административно - территориальное деление и органы местного самоуправления. Тема 12. Государственная символика. Тема 13. Важнейшие политические органы: бундестаг, бундесрат, федеральное правительство. Тема 14. Партии в бундестаге. Тема 15. Языковые реалии из области политической жизни Германии.	Устный опрос
5	ние Германии	Тема 16. Национальный состав. Национальные меньшинства: история, культура, традиции и проблемы их сохранения: Лужицкие сербы, Фризы, Датское национальное меньшинство. Тема 17. Иностранцы в Германии, проблемы интеграции. Тема 18. Демографические и социальные проблемы	Устный опрос
6		Тема 29. Структура и инфраструктура. Важнейшие отрасли.	Устный опрос
7	Система образования	Тема 20. Школьное образование (будни немецких школьников, каникулы, аттестат, выбор типа школы). Тема 21. Профессиональное образование. Тема 22. Высшее образование. Тема 23. Учеба в Германии для иностранцев	Устный опрос
8	Культурная жизнь Германии	Тема 24. Традиции и обычаи Тема 25. Театры, кино, музеи Тема 26. Важнейшие события в культурной жизни страны Тема 27. Языковые реалии, связанные с особенностями национальной культуры, традициями и обычаями страны изучаемого языка.	Устный опрос
9	Немецкоязычные с траны.	Тема 28. Административно-территориальное деление стран: Швейцария, Австрия, Лихтенштейн, Люксембург Тема 29. Государственное устройство и общественно-политическая жизнь страны. Политическая система немецкоязычных стран. Парламент. Бундестаг.Ландтаги Политические партии. Правительство.	Устный опрос

		Тема 30. Языковые реалии, связанные с географическими понятиями (названия морей и океанов, особенности береговой линии, рельефа, климата и растительности и т.п.), особенностями национальной культуры, общественно-политической жизни, государственным устройством, экономикой, традициями и обычаями страны изучаемого языка.	

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые во _2_ семестре

№ раз-дела	Наименование разделов					
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1	Введение в лингвострановедение	7	2		-	5
Раздел 2	Основные этапы истории Германии	12		2	-	10
Раздел 3	Географическое положение и природные условия Германии	10			-	10
Раздел 4	Государственное устройство Германии и общественно - политическая жизнь страны	12	2		-	10
Раздел 5	Население Германии	12		2	-	10
Раздел 6	Экономика Германии	10				10
Раздел 7	Система образования	12	2			10
Раздел	Культурная жизнь Германии	12		2		10

8						
Раздел 9	Немецкоязычные страны.	12		2		10
	Итого:	99	12	20	-	85

4.4. Лабораторные работы

Лабораторные работы не предусмотрены

4.5. Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Введение в лингвострановедение. Роль лингвострановедческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Языковые реалии с лингвострановедческой направленностью.	1
2	2	Основные этапы истории Германии. Германия до объединения. Германия после объединения. Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями	1
3	3	Географическое положение и природные условия Германии. Особенности географического положения Германии. Заповедники, национальные и региональные парки, места отдыха и туризма. Флора и фауна Германии. Проблема охрана окружающей среды. Языковые реалии, связанные с географическими понятиями (названия морей и океанов, особенности береговой линии, рельефа, климата и растительности и т.п.)	2
4	4	Государственное устройство Германии и общественно - политическая жизнь страны. Административно -	2

		территориальное деление и органы местного самоуправления. Государственная символика. Важнейшие политические органы: бундестаг, бундесрат, федеральное правительство. Партии в бундестаге. Языковые реалии из области политической жизни Германии.	
5	5	Немецкоязычные страны. Административно-территориальное деление стран: Швейцария, Австрия, Лихтенштейн, Люксембург Государственное устройство и общественно-политическая жизнь страны. Политическая система немецкоязычных стран. Парламент. Бундестаг. Ландтаги. Политические партии. Правительство. Языковые реалии, связанные с географическими понятиями (названия морей и океанов, особенности береговой линии, рельефа, климата и растительности и т.п.), особенностями национальной культуры, общественно-политической жизни, государственным устройством, экономикой, традициями и обычаями страны изучаемого языка.	2
Итого			8

4.6. Курсовой проект (курсовая работа)

Не предусмотрен(а)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

(литература для самостоятельной работы входит в раздел основной литературы**)**

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

См.приложение

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1.История Германии 2-е изд., испр. И доп. Учебник и практикум ...*https://biblio-online.ru/book/DA3522BF-B456-4396-B165-67A48B34922C*

2. Электронное издание на основе: Подгорная Л.И. Германия. Прогулка по федеральным землям. Пособие по страноведению. - спб.: КАРО, 2008. - 496 с.: ил. - ISBN 978-5-9925-0121-6.

7.2. Дополнительная литература

1. Германия. Прогулка по федеральным землям. Пособие по страноведению [Электронный ресурс] / Подгорная Л.И. - СПб.: КАРО, 2008. - 496с. http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501216.html

3. Landeskunde Deutschland - Themen | Hueber - Hueber Verlag
https://www.hueber.de/seite/pg_themen_laku

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины

1. http://www.iprbookshop.ru
2. http://ivis.ru
3. http://www.studentlibrary.ru
4. www.chechnya.gov.ru
5. www.rost.ru
6. www.region95.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля). (отдельный документ)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения информационных справочных систем

При чтении лекций используется компьютерная техника для демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На практических занятиях обучающиеся представляют презентации, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

1. Технические средства: комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук;
2. Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов);
3. Перечень интернет-сервисов и электронных ресурсов (поисковые системы «Консультант плюс», электронная почта);
4. Перечень информационных справочных систем (Информационная система автоматизации учебного процесса «UComplex», Автоматизированные библиотечно-информационные системы – «IPRbooks», «Консультант студента», ООО «ИВИС»).

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеется следующая материально-техническая база:

1. аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

2. для проведения занятий лекционного типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.

3. помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

4. библиотеку, читальный зал, доступ к библиотечным фондам с научной литературой; доступ к электронной библиотеке.

5.комплект лицензионного программного обеспечения, включающий пакет прикладных программ Microsoft Office.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ»

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.0.08

Грозный, 2023

Махашева Д.Р. Рабочая программа учебной дисциплины «Основные направления современной лингвистики» [Текст] /Сост. Д.Р. Махашева – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от № 992 от 12.08.2020, а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

©Д.Р. Махашева, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля):

- создание системы представлений об основных проблемах современной лингвистики, рассмотрение ее основных парадигм и направлений, а также способов применения достижений теоретической лингвистики в прикладных исследованиях;
- получение магистрантами общего представления о важнейших теоретических направлениях современной лингвистики и наиболее значимых результатах, достигнутых в рамках этих направлений за последние десятилетия;

Задачи:

- знакомство магистрантов с актуальными проблемами современных лингвистических исследований;
- анализ и сравнение различные подходов к решению задач теоретической и прикладной лингвистики;
- рассмотрение достижений лингвистики в области автоматической обработки естественного языка;
- способствование формированию у магистрантов навыка разработки учебно-методических материалов, предназначенных для использования в обучении лингвистическим дисциплинам.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В процесс освоения данной дисциплины обучающийся формирует и демонстрирует следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС по направлению подготовки «Лингвистика»:

а) универсальные (УК):

- способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий (УК-1).

б) общепрофессиональные (ОПК):

- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации (ОПК-7).

в) профессиональных (ПК):

- способен осуществлять совместно с обучающимися поиск и обсуждение изменений в языковой реальности и реакции на них социума, формирование у обучающихся "чувства меняющегося языка" (ПК-2).
- способен знать основы лингвистической теории и перспективных направлений развития современной лингвистики (ПК-10).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: основные научные парадигмы и направления в области лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований и предлагаемые пути их решения; новейшие направления автоматической обработки естественного языка и новые информационные технологии.

Уметь: сравнивать и критически оценивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики, подготавливать учебно-методические

материалы по изучаемой дисциплине, проводить анализ дискурса с использованием средств электронной обработки речевого сигнала.

Владеть: способностью изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основные направления современной лингвистики» относится к группе дисциплин, входящих в базовую часть Блока 1. Для овладения ею предусматривается получение степени бакалавра или наличие завершенного высшего образования (квалификация «специалист»).

Дисциплина является одной из центральных в курсе магистратуры, она связана с большинством дисциплин магистерской программы и может рассматриваться для них как предшествующая дисциплина.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 6 зачетных единиц (216 часов).

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	26	-	26
Лекции (Л)	12	-	12
Практические занятия (ПЗ)	14	-	14
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа:	109	63	172
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	--	-
Реферат (Р)	-	-	-
Эссе (Э)	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов	109	63	172
Контроль	Э 9	Э 9	18

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программа ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	*Наименование раздела*	*Содержание раздела*	*Форма текущего контроля*
1	К вопросу о статусе современной лингвистики.	Объект, предмет, цели и задачи современной лингвистики. Ее место в ряду гуманитарных и естественных наук. Роль языка в формировании общей культуры личности и социуме. Современная лингвистика в свете парадигмальной теории Т. Куна. Понятия «научной парадигмы» и «научной революции». Факторы, определяющие смену парадигм в науке. Отличительные парадигмальные черты современной лингвистики: экспансионизм, антропоцентризм, функционализм, экспланаторность. Общая характеристика основных лингвистических направлений и школ. Из истории формирования ключевых направлений лингвистических исследований. Эволюция в понимании базовых лингвистических дефиниций.	Коллоквиум
2	Лингвокультурология: основные проблемы и перспективы развития лингвистики	Лингвокультурология: основные проблемы и перспективы развития. Когнитивизм как общенаучное направление: общие принципы когнитивных исследований. Роль когнитивного направления в современной мировой лингвистике. Язык как объект когнитивной лингвистики: соотношение языка и мышления, язык как способ познания (Дж. Лакофф, Ч. Филлмор). Понятие концепта, языковой и концептуальной картин мира (А.Н. Баранов, Е.С. Кубрякова, Е.В. Рахилина и др.).	Коллоквиум

		Концепт и слово. Изучение языка в его неразрывной связи с культурой − основа современных лингвокультурологических исследований. Лингвокультурология как «гуманитарная дисциплина, изучающая воплощенную в живой национальный язык и проявляющуюся в языковых процессах материальную и духовную культуру» (В.А. Маслова), «целостное теоретико-описательное исследование объектов как функционирующей системы культурных ценностей, отраженных в языке, контрастивный анализ лингвокультурологических сфер разных языков (народов) на основании теории лингвистической относительности» (гипотеза Сепира − Уорфа). Рассмотрение особенностей национальной картины мира и языкового сознания носителей как некоего «ментально-лингвального комплекса» (В.В. Красных).	
3	Суггестивная лингвистика: круг актуальных вопросов	Суггестивная лингвистика: круг актуальных вопросов. Психолингвистика как наука, изучающая взаимоотношения языка, мышления и сознания. Из истории возникновения. Описание речевых сообщений на основе изучения механизмов порождения и восприятия речи (концепция А.А. Залевской). Анализ развития языка в свете теории онтогенеза (Л.С. Выготский, Н.И. Жинкин, Д.Б. Эльконин). Функции речевой деятельности. Лингвистический и психолингвистический эксперименты в исследовании процессов производства и восприятия речи. Понятие о суггестии как внушении, возможности навязывания человеку/обществу определенной программы поведения, управления его сознанием и подсознанием. Метод вербальной мифологизации (И.	Коллоквиум

		Черепанова) и его реализация в разных сферах жизнедеятельности человека.	
4	Социолингвистика	Краткая история социолингвистики Социолингвистика как научная дисциплина Основные проблемы социолингвистики. Основные разделы социолингвистики	Коллоквиум
5	Психолингвистика	Краткая история психолингвистики Психолингвистика как научная дисциплина Основные разделы психолингвистики	Коллоквиум
6	Когнитивная лингвистика	Появление и становление когнитивной лингвистики Основные понятия когнитивной лингвистики	Коллоквиум

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

Наименование разделов	*Количество часов*				
	Всего	*Аудиторная работа*			*Вне-ауд. работа*
		Л	*ПЗ*	*ЛР*	
К вопросу о статусе современной лингвистики	44	4	4		36
Лингвокультурология: основные проблемы и перспективы развития.	45	4	5		36
Суггестивная лингвистика: круг актуальных вопросов	46	4	5		37
Итого:	135	12	14		109

Разделы дисциплины, изучаемые во 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Социолингвистика	21	-	-	-	21
2	Психолингвистика	21	-	-	-	21
3	Когнитивная лингвистика	21	-	-	-	21
	Итого:	63	-	-	-	63

4.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенций
К вопросу о статусе современной лингвистики	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	28	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Лингвокультурология основные проблемы и перспективы развития.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	28	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Суггестивная лингвистика: круг актуальных вопросов	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	28	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Социолингвистика	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	28	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Психолингвистика	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	30	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Когнитивная лингвистика	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	30	УК-1 ОПК-7 ПК-2 ПК-10
Всего часов			172	

4.5. Лабораторные занятия

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.6. Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1 семестр			
1	1	Объект, предмет, цели и задачи современной лингвистики. Ее место в ряду гуманитарных и естественных наук. Роль языка в формировании общей культуры личности в социуме. Современная лингвистика в свете парадигмальной теории Т. Куна. Понятия «научной парадигмы» и «научной революции». Факторы, определяющие смену парадигм в науке. Отличительные парадигмальные черты современной лингвистики: экспансионизм, антропоцентризм, функционализм, экспланаторность. Общая характеристика основных лингвистических направлений и школ. Из истории формирования ключевых направлений лингвистических исследований. Эволюция в понимании базовых лингвистических дефиниций.	4
2	2	Лингвокультурология: основные проблемы и перспективы развития. Когнитивизм как общенаучное направление: общие принципы когнитивных исследований. Роль когнитивного направления в современной мировой лингвистике. Язык как объект когнитивной лингвистики: соотношение языка и мышления, язык как способ познания. Понятие концепта, языковой и концептуальной картин мира.	2
3	3	Суггестивная лингвистика: круг актуальных вопросов. Психолингвистика как наука, изучающая взаимоотношения языка, мышления и сознания. Из истории возникновения. Описание речевых сообщений на основе изучения механизмов порождения и восприятия речи.	2
4	4	Краткая история социолингвистики Социолингвистика как научная дисциплина Основные проблемы социолингвистики. Основные разделы социолингвистики	2

5	5	Краткая история психолингвистики Психолингвистика как научная дисциплина Основные разделы психолингвистики	2
6	6	Появление и становление когнитивной лингвистики Основные понятия когнитивной лингвистики	2

4.7. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовая работа не предусмотрена учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Основная литература по дисциплине;
2. Дополнительная литература по дисциплине;
3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
4. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

Задания для самостоятельной работы, их содержание и форма контроля приведены в форме таблицы.

Наименование тем	Содержание самостоятельной работы	Форма контроля	учебно-методическая литература
К вопросу о статусе современной лингвистики	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электрон-ных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	Опрос, оценка ответов	Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html 2. Современные проблемы лингвистики и

			лингводидактик и [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропей ской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 с. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbo okshop.ru/8402.h tml
Лингвокультуроло гия: основные проблемы и перспективы развития лингвистики	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	Опрос, оценка ответов	Гузь М.Н. Фонетика немецкого языка [Электронный ресурс]: читаем и говорим по-немецки / М.Н. Гузь, И.О. Ситникова. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 010. — 160 с. — 978-5-9925-0535-1. — Режим доступа: http://www.iprbo okshop.ru/44548. html
Суггестивная лингвистика:	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной	Опрос, оценка	Лингвистика и межкультурная

круг актуальных вопросов	и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электрон-ных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	ответов	коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html 2. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 c. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.html
Социолингвистика	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной	Опрос, оценка	Лингвистика и межкультурная

	и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электрон-ных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	ответов	коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html 2. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 с. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.html
Психолингвистика	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной	Опрос, оценка	Лингвистика и межкультурная

	и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электрон-ных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	ответов	коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html 2. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 c. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.html
Когнитивная лингвистика	-проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной	Опрос, оценка	Лингвистика и межкультурная

	и научной литературы); -поиск и обзор научных публикаций и электрон-ных источников информации; -выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий; -работа с тестами и вопросами для самопроверки.	ответов	коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html 2. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 c. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.html

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (см. Приложение)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1. Основная литература

1. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс]: монография / В.Н. Голодная, Цайчжи Ляо. – Электрон. текстовые данные. – М.: Перо, Центр научной мысли, 2012. – 66 с. – 2227-8397. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html

2. Современные проблемы лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: материалы итоговой научно-практической конференции факультета славянской и западноевропейской филологии / И. В. Дегтева, Т. А. Кудинова, Т. Л. Никифорова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 216 с. — 978-5-4263-0009-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8402.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля):

http://elibrary.ru
http://royallib.ru/
http://www.gramota.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Требуется подбор соответствующей литературы по курсу, рекомендуются консультации относительно выбора оптимальных и наиболее эффективных методов работы с научной литературой. Самостоятельная работа проводится с целью систематизации, закрепления, углубления и расширения полученных теоретических знаний и практических умений; развития познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности; способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации, исследовательских умений студентов. С этой целью проводятся следующие виды работ: чтение и тезисное изложение содержания текстов и их конспектирование (наряду с учебными, можно привлекать тексты первоисточников и дополнительную литературу), использование аудио- и видеозаписей, возможностей компьютерной техники, включая Интернет; для закрепления и систематизации знаний привлекаются такие формы работы, как работа с конспектами, ответы на вопросы, аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование), подготовка обзоров, докладов, тематических кроссвордов, сообщений и выступление с ними на семинаре, конференции; тестирование; для формирования определенных умений и навыков используются приемы решения задач и упражнений по образцу, моделирование и обыгрывание ситуаций.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

На занятиях используется компьютерная техника для демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На практических занятиях обучающиеся представляют доклады, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

1. Технические средства: комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук;

2. Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов);

3. Перечень интернет-сервисов и электронных ресурсов (поисковые системы, электронная почта);

4. Перечень информационных справочных систем (Информационная система автоматизации учебного процесса «UComplex», Автоматизированные библиотечно-информационные системы – «IPRbooks», «Консультант студента», ООО «ИВИС»).

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеется следующая материально-техническая база:

1. аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

2. для проведения занятий семинарского типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.

3. помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

4. библиотеку, читальный зал, доступ к библиотечным фондам с научной литературой; доступ к электронной библиотеке.

5. комплект лицензионного программного обеспечения включающий пакет прикладных программ Microsoft Office.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА (немецкий язык)»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.01

Грозный 2023г.

Арсаханова М.А.-Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Практический курс перевода» [Текст] /Сост. М.А.-Х.Арсаханова. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 9 от 11.05.2023), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992.

@ М.А.-Х.Арсаханова
@ ФГБОУ ВО Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели освоения дисциплины «Практический курс перевода (первый иностранный язык»

Цели освоения дисциплины:

- овладение культурой мышления и навыками устной и письменной речи, основной системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка.

Задачи:

- овладение навыками перевода;
- формировании профессионализма в переводческой деятельности, чувства ответственности за выполненный перевод, постоянного стремления к приобретению новых знаний, высоких этических принципов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные компетенции	-	УК-4
Общепрофессиональные компетенции		ОПК-2
Профессиональные компетенции	-	ПК-1, ПК-9

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	**Знать:** основные понятия и термины, связанные с современными коммуникативными технологиями.
	УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации.	**Уметь**: применять знания о современных коммуникативных технологиях в зависимости от целей и форм академического взаимодействия.

	УК-4.3. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках	**Владеть:** навыком представлять свою точку зрения при академическом взаимодействии в ситуации устной и письменной коммуникации
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	**Знать:** теоретические основы методики обучения иностранному языку
	ОПК-2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	**Уметь:** применятьобразовательныетехнологии дляосуществлениямежкультурнойкоммуникации
	ОПК-2.3 Владеет образовательными технологиями и приемами обучения для формирования навыков межкультурной коммуникации.	**Владеть:** методикой обучения иностранным языкам и культурам для осуществления межкультурной коммуникации
ПК-1. Способен обучать методам понимания сообщения: анализ, структуризация,	ПК-1.1Знает основные методы фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистичес	**Знать:** основные научные парадигмы и направления в области лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований и предлагаемые пути их решения; новейшие направления автоматической обработки

реорганизация, трансформация, сопоставление с другими сообщениями, выявление необходимой для анализируемой информации	ких факторов.	естественного языка и новые информационные технологии.
	ПК-1.2 Умеет применять основные методы фонологического анализа с учётом языковых и экстралингвистических факторов.	**Уметь:** сравнивать и критически оценивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики, подготавливать учебно-методические материалы по изучаемой дисциплине, проводить анализ дискурса с использованием средств электронной обработки речевого сигнала**.**
	ПК – 1.3 Владеет методами фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.	**Владеть:** способностью изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности.
ПК-9 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ПК-9.1 – Знает информационные технологии, цифровые программы проектирования, прикладные программные средства и использует их в проектировании.	**Знать:** Основы автоматизации проектирования; стадий и этапов проектирования; принципов создания систем автоматизированного проектирования; видов обеспечения систем автоматизированного проектирования;
	ПК-9.2. Умеет проектировать формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта.	**Уметь:** Пользоваться современными информационными технологиями, цифровыми программами и техническими средствами для проектирования;
		Владеть: способами разработкитекстовых и графических конструкторских документов с

		проверкой их соответствия стандартам, техническим условиям и другим нормативнымдокументам.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к вариативной части блока 1. Предшествующими курсами, на которых непосредственно базируется дисциплина «Практический курс перевода (первый иностранный язык)» являются дисциплины базовой части: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Общее языкознание и история лингвистических учений» и вариативной части: «Основные направления современной лингвистики».

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов 72/2		
	3 семестр	4 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	36	36	72
Лекции (Л)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	10	-	10
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа:	26	32	58
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-	-
Реферат (Р)	-	-	-
Эссе (Э)	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов	26	32	58
Зачет	-	зачет 4	-

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программа ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
Раздел 1	Лексические проблемы перевода	1.1. Перевод слов независимых от контекста 1.2. Передача ложных друзей переводчика. 1.3. Перевод неологизмов.	Коллоквиум. Контрольная работа

		1.4. Перевод заголовков. 1.5.Лексико-семантические трансформации (конкретизация, генерализация, логическое развитие).	
Раздел 2	Грамматические проблемы перевода	2.1. Передача безэквивалентных форм и структур. 2.2. Передача эллиптических конструкций, уступительных конструкций с союзами 2.3. Слова-заместители. 2.4.Грамматические трансформации при переводе (перестановки, замены, добавления, опущения) 2.5. Структурные трансформации при переводе (перевод атрибутивных конструкций, членение и объединение предложений). 2.6. Лексико-грамматические трансформации при переводе (антонимический перевод, экспликация, компенсация).	Коллоквиум. Контрольная работа
Раздел 3	Стилистические проблемы перевода	3.1. Передача фразеологических единиц (идиомы, метафоры, сравнения). 3.2. Различные способы выражения эмфазы. 3.3. Приемы передачи метонимии. 3.4. Перевод обращения.	Коллоквиум. Контрольная работа

4.2. Разделы дисциплины, изучаемые в __3-4_ семестрах

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1	Лексические проблемы перевода	20		2		18
Раздел 2	Грамматические проблемы перевода	24		4		20
Раздел 3	Стилистические проблемы перевода	24		4		20
	Итого:	68		10		58

4.3. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенций

	обучающихся, в т.ч. КСР			
Лексические проблемы перевода	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	18	УК-4; ОПК-2; ПК-1; ПК-9
Грамматические проблемы перевода	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	20	УК-4; ОПК-2; ПК-1; ПК-9
Стилистические проблемы перевода	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	20	УК-4; ОПК-2; ПК-1; ПК-9
Всего часов			58	

4.4. Лабораторные занятия

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом.

4.5. Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ Раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	1.1. Перевод слов независимых от контекста 1.2. Передача ложных друзей переводчика. 1.3. Перевод неологизмов. 1.4. Перевод заголовков. 1.5. Лексико-семантические трансформации (конкретизация, генерализация, логическое развитие).	4
2	2	2.1. Передача безэквивалентных форм и структур. 2.2. Передача эллиптических конструкций, уступительных конструкций с союзами 2.3. Слова-заместители. 2.4. Грамматические трансформации при переводе (перестановки, замены, добавления, опущения) 2.5. Структурные трансформации при переводе (перевод атрибутивных конструкций, членение и объединение предложений). 2.6. Лексико-грамматические трансформации при переводе (антонимический перевод, экспликация, компенсация).	4
3	3	3.1. Передача фразеологических единиц (идиомы, метафоры, сравнения). 3.2. Различные способы выражения эмфазы. 3.3. Приемы передачи метонимии. 3.4. Перевод обращения.	2

Итого		10

4.6. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Текущая самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Текущая самостоятельная работа в рамках дисциплины «Практический курс перевода (первый иностранный язык)» включает следующие виды работ:

- перевод аутентичных иностранных текстов различной тематики, предпереводческий анализ текстов, анализ использованных технологий перевода, составление переводческого комментария;
- перевод аутентичных русских текстов различной тематики, предпереводческий анализ текстов, анализ использованных технологий перевода, составление переводческого комментария;
- составления списка наиболее часто встречающихся сокращений в изучаемых текстах.

составление глоссария по текстам изучаемой тематики;

- поиск информации в процессе подготовки «командных» переводов (в том числе периодические издания и ресурсы Интернета);
- выполнение домашних заданий;
- подготовка к зачету.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов включает в себя

- поисковую систему для поиска дополнительной информации на английском языке по изучаемым темам;
- аутентичные тексты на немецком и русском языках различной жанровой принадлежности.

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

(см. Приложение 1).

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1 Основная литература

1. Соколов, С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Соколов. — Электрон. текстовые данные. — М.: Прометей, 2011. — 244 с. — 978-5-4263-0062-0. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8403.html

2. Гильченок, Н. Л. Практикум по переводу научных и публицистических текстов с немецкого языка на русский [Электронный ресурс] / Н. Л. Гильченок. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 2008. — 350 с. — 978-5-9925-0176-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/26772.html

а. Дополнительная литература

1. Павлова, А. В. Трудности и возможности русско-немецкого и немецко-русского перевода [Электронный ресурс]: справочник / А. В. Павлова, Н. Д. Светозарова. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: Антология, 2012. — 480 с. — 978-5-94962-201-8. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/42489.html

2.Соколов, С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Часть 1 (уроки 1–14) [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Соколов. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2015. — 248 с. — 978-5-4263-0229-7. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70159.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

http://www.edu.ru;
http://www.school.edu.ru
http://ru.wikipedia.org
http://www.magister.msk.ru/library/

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

(отдельный документ)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Microsoft, Power Point

Информационное обеспечение дисциплины включает:

- Электронная библиотека elibrary

- Аудиторный фонд факультета, в том числе кабинеты, оборудованные компьютерами с соответствующим программным обеспечением;
- Групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме on-line;
- Информационно-библиотечный центр ЧГУ;
- Компьютерные классы с выходом в Интернет;
- Фонд кафедры немецкого языка;
- Электронная библиотека, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине;
- Электронная почта, интернет-форумы.

11.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1.DVD-плеер
2. Интерактивная доска

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКИ»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.02

Грозный, 2023

Абдукадырова Т.Т. Рабочая программа учебной дисциплины «Теория и практика современной лингводидактики» [Текст] / Сост. Т.Т. Абдукадырова, – Грозный, ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от№ 992 от 12.08.2020, а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

© Т.Т. Абдукадырова, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова, 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи дисциплины

Учебная дисциплина «Теория и практика современной лингводидактики» направлена на обеспечение подготовки к решению профессиональных задач в соответствии с профильной направленностью магистратуры, профиль которой является «Лингводидактика», а видами профессиональной деятельности;

в области *профессионально-практической деятельности* - анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ.

в области *научно-методической деятельности* - проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных групп обучающихся и разработка учебно-методических пособий, учебно-методических комплексов, иных учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий.

Учебная дисциплина «Теория и практика современной лингводидактики» изучается во 2-м семестре магистратуры «Лингвистика». Формами занятий являются лекции и семинары.

Задачи курса включают теоретический, проектный и практический аспекты профессиональной подготовки магистра, объектом профессиональной деятельности которого является теория изучаемых иностранных языков.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих **общепрофессиональных и профессиональных компетенций:**

Группа компетенций	Код
Универсальные компетенции	УК-6
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-3
Профессиональные компетенции	ПК-3 ПК-11

Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-6- Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	6.1. Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), целесообразно их использует. 6.2. Определяет п образовательные потребности и способы совершенствования собственной (в том	***Знать:*** круг актуальных научных проблем теории преподавания иностранных языков и культур; ***Уметь:*** использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера. ***Владеть:*** высоким уровнем

	числе профессиональной) деятельности на основе самооценки	развития методического мышления применительно к задачам профессиональной педагогической деятельности.
ОПК-3 Способенприменятьвпрофессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;		***Знать:*** требования федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, истории и места преподаваемого предмета в мировой культуре и науке; принципы и закономерности проектирования программы учебной дисциплины по преподаваемому предмету в соответствии с требованиями к ее разработке и реализации;
		Уметь: применять основные формы, методы, технологии к разработке основных образовательных программ на основе требований федеральных государственных образовательных стандартов;
		Владеть:практическим опытом ведения занятий по лингвистическимдисциплинам, постановки задач, коммуникации сдетьмисоответствующего возраста
ПК-3 - Способен использовать совместно с обучающимися источники языковой информации для решения практических или познавательных задач, в частности, этимологическую информацию, подчеркивая отличия научного метода изучения языка		***Знать:*** образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования соответствующего уровня и методические основы преподавания лингвистических дисциплин.
		Уметь: - реализовать междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

от так называемого "бытового" подхода ("народной лингвистики")		***Владеть:***методами и методиками обучения иностранным языкам и культурам, включая Интернет и информационные технологии;
ПК-11- Способен иметь представление о широком спектре приложений лингвистики и знание доступных обучающимся лингвистических элементов этих приложений		***Знать:*** цели и содержание методики преподавания иностранных языков и культур в различных типах учебных заведений.
		Уметь:использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;
		Владеть: -навыками управления коммуникативным образовательным процессом; -методикой планирования и проведения уроков ИЯ.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Теория и практика современной лингводидактики» входит в базовую часть общенаучного цикла.

Для освоения дисциплины «Теория и практика современной лингводидактики» магистранты используют знания, навыки и умения, сформированные в ходе изучения дисциплин «Теория обучения иностранным языкам», «Методика обучения иностранным языкам», «Практика устной и письменной речи»

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

Форма работы обучающихся/Виды	Трудоемкость часов

учебных занятий	2 семестр	3 семестр	Всего
Общая трудоемкость	90	81	171
Контактная аудиторная работа:	10	-	10
Лекции (Л)	4	-	4
Практические занятия (ПЗ)	6	-	6
Самостоятельная работа:	80	81	161
Зачет/экзамен		9 экзамен	

4.2 Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
Раздел 1	Лингвистическая политика в образовании	Лингвистическая политика в образовании: Россия и Европейское общество. Компоненты современной парадигмы образования: ценности, мотивы, нормы, цели, позиции участников образовательного процесса, формы и методы организации учебной деятельности, средства обучения, контроль и оценка. Методологические уровни согласования индивидуальных, общественных и государственных потребностей в образовании. Современная языковая политика в области лингвистического образования. Требования социального заказа к целям обучения иностранному языку на современном этапе. Государственный образовательный стандарт как инструмент реализации государственной политики в области образования.	Устный опрос
Раздел 2	Лингводидактика в высшей школе как наука	Цели, содержание и структура курса языка в высшей. Методы преподавания языка в высшей школе. Современные технологии преподавания языка в высшей школе. Научно-исследовательскаяработа студентов. Лингводидактика в высшей школе и другие науки.	Устный опрос
Раздел 3	Болонский процесс и его значение для России	Болонский процесс, Россия и глобализация. Единая европейская	Устный опрос

		программа «Lifelong Learning». Внешние и внутренние интересы России в отношении Болонского процесса. Проблемы формирования и реализации концепции международной академической мобильности в России. Проблемы создания единого европейского образовательного пространства. Вопросы языковой политики в контексте Болонского процесса. Проблемы перехода России на Болонские стандарты. Инструментарий построения общего образовательного пространства между Россией и Европейским Союзом.	
Раздел 4	Модернизация иностранных языков в условиях Болонского процесса	Двухуровневая система высшего образования. Реформы, проводимые в рамках Болонского процесса (уточнение содержания образования, поиск оптимальных способов и технологий организации образовательного процесса, переосмысление цели и результата образования). Академическая мобильность студентов. Обеспечение международного качества образовательных программ. Проблемы преподавания иностранных языков в условиях Болонского процесса. Формирование дистанционного обучения. Модульно-рейтинговые программы. Формы организации учебного процесса и контроля знаний студентов.	

Раздел 5	Концептуальные основы государственного образовательного стандарта по иностранным языкам третьего поколения	Личностный смысл содержания образования, его практическая направленность. Деятельностная направленность обучения иностранным языкам и культурам. Воспитательный и развивающий потенциал ФГОС. Назначение государственного стандарта. Компоненты ФГОС (федеральный компонент, региональный (национально-региональный) компонент и компонент образовательного учреждения). Федеральный компонент – основная часть государственного стандарта. Место учебного предмета «Иностранный язык» в федеральном базисном учебном плане. Требования к уровню подготовки выпускников по иностранному языку.	Устный опрос
Раздел 6	Системно-деятельностный подход как основа разработки и реализации образовательных программ 3 поколения (ФГОС ВПО бакалавриат, магистратура)	Методология системно-деятельностного подхода к обучению иностранным языкам. Требования к уровню владения иностранным языком в соответствии с ФГОС третьего поколения (бакалавриат, магистратура языковой вуз). Требования к уровню владения иностранным языком в соответствии с ФГОС третьего поколения (бакалавриат, магистратура неязыковой вуз). «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» в их политическом и образовательном контексте.	Устный опрос
Раздел 7	Концепция поликультурного образования	Многоязычное, поликультурное сообщество Российской Федерации. Цели, задачи и принципы поликультурного образования. Сохранение культурного многообразия. Удовлетворение образовательных запросов представителей всех этносов. Формирование и развитие умений обучающихся, позволяющих им взаимодействовать с представителями разных культур. Факторы, определяющие специфику современной системы	Устный опрос

		обучения иностранным языкам. Влияние языковой политики на социально-экономическое, культурное развитие общества. Факторы, определяющие восстребованность иностранных языков в России (глобализация интеграционных общественных процессов, межгосударственная интеграция в сфере образования, доступ к опыту и знаниям в мире, к информационному богатству, к качественному образованию в стране и за рубежом).	
Раздел 8	Языковая ситуация и национальная языковая политика в Российской Федерации	Языковое многообразие и многоязычие в России. Роль и функции современных неродных языков. Личностно-ориентированная ценность языкового образования. Разграничение понятий «билингвальное образование», «обучение на билингвальной основе». Задачи обучения на билингвальной основе. Компоненты содержания обучения на билингвальной основе. Билингвизм. Многоязычие индивида. Усиление статуса современных неродных языков, расширение реестра изучаемых в школе языков, создание условий для изучения языков с целью успешного осуществления межкультурного взаимодействия с представителями разных этнокультур, создание ситуаций практического использования изучаемых языков как инструментов межкультурного познания и взаимодействия.	Устный опрос

4.3 Разделы дисциплины, изучаемые во 2-ом и 3-ем семестрах

№ раз-дела	Наименование разделов	**Количество часов**				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
Раздел 1	Лингвистическая политика в образовании	24	2	2		20

Раздел 2	Лингводидактика в высшей школе как наука	20				20
Раздел 3	Болонский процесс и его значение для России	20				20
Раздел 4	Модернизация преподавания иностранных языков в условиях Болонского процесса	24	2	2		20
Раздел 5	Концептуальные основы государственного образовательного стандарта по иностранным языкам третьего поколения	20				20
Раздел 6	Системно-деятельностный подход как основа разработки и реализации образовательных программ 3 поколения (ФГОС ВПО бакалавриат, магистратура)	20				20
Раздел 7	Концепция поликультурного образования	22		2		20
Раздел 8	Языковая ситуация и национальная языковая политика в Российской Федерации	21				21
	Итого:	**171**	**4**	**6**		**161**

4.4 Самостоятельная работа студентов

№ раздела	**Наименование темы дисциплины или раздела**	**Вид С/Р, в т.ч. КСР**	**Оценочное средство**	**Кол-во часов**	**Код компетенции(й)**
1	Многоязычие как характеристика современного общества. Политические предпосылки дидактического многоязычия. Деятельность международных организаций по поддержанию	сообщение	Собеседование	20	ОПК-3 УК-6
2	Психологические основы обучения многоязычной коммуникативной компетенции. Мотивация как фактор обучения многоязычию.	сообщение	Собеседование	20	УК-6

3	Исторический обзор методов преподавания иностранных языков до 20 века. Грамматико-переводной метод. Общая характеристика подходов к преподаванию иностранных языков в зарубежной лингводидактике	сообщение	Собеседование	20	УК-6 ОПК-3
4	Методика начала 20 века. Английская методика 1920-1940-х годов. Аудиолингвальный метод ИЯ	сообщение	Собеседование	20	УК-6
5	Коммуникативное обучение иностранным языкам. Современные разновидности коммуникативного	сообщение	Собеседование	20	УК-6 ОПК-3 ПК-3 ПК-
6	Современное языковое образование как результат овладения неродным языком и иноязычной культурой Хоцлы	сообщение	Собеседование	20	УК-6
7	Характеристика проблемного обучения иностранному языку	сообщение	Собеседование	20	УК-6 ОПК-3
8	Характеристика основных этапов становления и развития отечественной методики преподавания иностранных языков	сообщение	Собеседование	21	УК-6
	Итого:			**161**	

4.5. Лабораторные работы: не предусмотрены учебным планом

4.6. Практические занятия (семинары)

№ Раздела	Тема	Кол-во часов

1	Лингвистическая политика в образовании	1
2	Лингводидактика в высшей школе как наука	1
3	Болонский процесс и его значение для России	1
4	Модернизация преподавания иностранных языков в условиях Болонского процесса	1
5	Концептуальные основы государственного образовательного стандарта по иностранным языкам третьего поколения	
6	Системно-деятельностный подход как основа разработки и реализации образовательных программ 3 поколения (ФГОС ВПО бакалавриат, магистратура)	1
7	Концепция поликультурного образования	
8	Языковая ситуация и национальная языковая политика в Российской Федерации	1
	Итого:	6

4.6. Курсовой проект (не предусмотрен учебным планом)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.]; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — URL: https://urait.ru/bcode/511673
2. Методика обучения иностранному языку: учебное пособие для среднего профессионального образования / О. И. Трубицина [и др.]; ответственный редактор О. И. Трубицина. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 384 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11656-4. — URL: https://urait.ru/bcode/518534
3. Обучение чтению на иностранном языке в современном университете: монография / Н. В. Баграмова [и др.]; под научной редакцией Н. В. Баграмовой, Н. В. Смирновой, И. Ю. Щемелевой. — 2-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 186 с. — (Актуальные монографии). — ISBN 978-5-534-12755-3. — URL: https://urait.ru/bcode/517574
4. Дроздова, О. Е. Методика преподавания русского языка. Метапредметное обучение: учебник и практикум для вузов / О. Е. Дроздова. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 194 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12611-2. — URL: https://urait.ru/bcode/517577

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (см. Приложение)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Михеева Н.Ф. Методика преподавания иностранных языков [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Михеева Н.Ф.— Электрон. текстовые данные. — М.: Российский университет

дружбы народов, 2010 -76с.-Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/11443.html.— ЭБС «IPRbooks».

2. Пассов, Е. И. Методика как наука будущего. Краткая версия новой концепции [Электронный ресурс] / Е. И. Пассов; под ред. А. В. Голубевой. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: Златоуст, 2019. — 172 c. — 978-5-86547-907-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/81396.html

3. Сурыгин А.И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке [Электронный ресурс]/ Сурыгин А.И.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Златоуст, 2019.— 226 c.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/81412.html.— ЭБС «IPRbooks».

4. Языкова, Н. В. Иностранные языки. Теория и методика обучения [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов педагогических вузов / Н. В. Языкова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский городской педагогический университет, 2011. — 268 c. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/26485.html

7.2. Дополнительная литература

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009.

2. Алмазова Н. И., Еремин Ю. В. Пути совершенствования иноязычной подготовки магистрантов/аспирантов/ // Научно-технические ведомости СПбГПУ. 2009. № 4. Т.1. С. 32-37.

3. Басова И. А. Воспитательный потенциал предмета «Иностранный язык» в старших классах общеобразовательной организации. Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2019, №1, с.26-36.

4. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник. М., 2009.

5. Колкер М. Я., Устинова Е. С., Еналиева Т. М. Практическая методика обучения иностранному языку: учеб. пособие. — М., 2004.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля

www.kls.ru
www.biblioteka.ru
www.juma.de
www.goethe.de
www.hueber.de
www.aufgaben.schubert-verlag.de

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) (отдельный документ)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

1. Microsoft, Power Point
2. Информационноеобеспечениедисциплинывключает:
3. библиотека elibrary
4. Аудиторный фонд факультета, в том числе кабинеты, оборудованные компьютерами с соответствующим программным обеспечением;
5. Групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме on-line;

6. Информационно-библиотечный центр ЧГУ;
7. Компьютерные классы с выходом в Интернет;
8. Фонд кафедры немецкого языка;
9. Электронная библиотека, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине;
10. Электронная почта, интернет-форумы.

11. Материально-техническое, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеется следующая материально-техническая база:

1. аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

2. для проведения занятий лекционного типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.

3. помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

4. библиотеку, читальный зал, доступ к библиотечным фондам с научной литературой; доступ к электронной библиотеке.

5. комплект лицензионного программного обеспечения включающий пакет прикладных программ Microsoft Office.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
Кафедра общего языкознания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «СОВРЕМЕННАЯ СОЦИОЛИНГВИСТИКА»

Направление подготовки	Лингвистика
Код направления подготовки	45.04.02
Профиль подготовки	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1. В.03

Грозный, 2023 г.

Овхадов М.Р.Рабочая программа учебной дисциплины«Современная социолингвистика»/ [Текст] Сост.М.Р. Овхадов. –Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университетим. А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры общего языкознания, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 10 от10.06.2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, с учетом профиля «Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)», а также рабочим учебным планам по данному направлению подготовки.

©М. Р.Овхадов, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети" Интернет" (далее - сеть" Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
(модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса – исходя из того, что язык является конституирующей основой социальной деятельности, исследовать базовые категории и закономерности языкового поведения человека в обществе; раскрыть многофакторную взаимообусловленность социальных и языковых структур на основе антропоцентрического подхода.

Задачи курса:

- дать теоретическое и методологическое обоснование взаимообусловленности социальных и языковых структур, рассматривая последовательно связи: язык-человек, язык-личность, язык-социальные группы, язык-этнос, нация, язык-государство.
- рассмотреть предмет с позиции диахронии и синхронии, макросоциолингвистики и микросоциолингвистики.
- показать социальные функции языка в общественных отношениях людей и механизмы воздействия на человека и общество посредством языка; раскрыть роль языка как диагностического средства изучения социальных явлений.
- познакомить студентов с прикладными аспектами функционирования языка в обществе.

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика:

Группа компетенций	**Категория компетенций**	**Код**
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Общепрофессиональные компетенции	Филология	ОПК-5
Профессиональные	Разработка и реализация научных проектов	ПК-2

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4	**УК-4**Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	**Знать:** - важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются; - принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и

	профессионального взаимодействия	ареального; - общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии. **Уметь:** - сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков; - применять общетеоретические и методические знания в практике; - применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка. **Владеть:** - способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона)
ОПК-5	**ОПК-5** – Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	**Знать:** - важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются; - принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального; - общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии. **Уметь:** - сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в

		соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков; - применять общетеоретические и методические знания в практике; - применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка. **Владеть:** - способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона)

ПК-2	**ПК-2** Способен осуществлять совместно с обучающимся поиск и обсуждение изменений в языковой реальности и реакции на них социума, формирование у обучающихся «чувства меняющегося языка».	**Знать:** - важнейшие лингвистические теории и методы, описывающие языковое родство и языковое многообразие, а также факты конкретных языков, на которых эти теории базируются; - принципы выявления и описаний трех основных типов языковых отношений: типологического, генетического и ареального; - общую и специальную терминосистемы отечественной и зарубежной лингвистики, в области компаративистики и типологии. **Уметь:** - сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков; - применять общетеоретические и методические знания в практике; - применять общетеоретические и методические знания в практике сопоставления языков и типологического описания отдельного языка. **Владеть:** - способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и - практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; методикой сопоставительного и собственно типологического описания языков (включая конструирование языка-эталона); - способностью к творчеству, к поиску новых решений актуальных задач современной науки о языке.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина дисциплины «Современная социолингвистика» относится к обязательной части Блока 1.

Данная дисциплина является частью гуманитарной подготовки студентов. Одна из основополагающих дисциплин, определяющих профессиональную направленность подготовки магистра. Сопровождается дисциплина дисциплины «Современная социолингвистика», освоением таких дисциплин как:«Общее языкознание и история лингвистических учений», «История и методология науки», «Основные направления современной лингвистики»,что позволяет студенту получить углубленные профессиональные знания в области лингвистики, языкознания, так как изучает важнейшие закономерности исторического развития лингвистической науки, без которой невозможно изучение той или иной отрасли лингвистического знания.

Особо значима данная дисциплина для проведения практик и организации научно-исследовательской работы.

4.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

4.1 Структура дисциплины.

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108ч.).

Форма работы обучающихся виды учебных занятий	трудоемкость, часов		
	3 семестр	4 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	**24**		**30**
Лекции	**10**		**10**
Практические занятия	14		**14**
Лабораторные работы			
Самостоятельная работа	80		80
Курсовой проект, курсовая работа			
расчетно-графическое задание			
Реферат			
Эссе			
Самостоятельное изучение разделов	80		80
Зачет /экзамен	4 зачет		**4 зачет**

4.2. Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	именование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Введение	Предмет социолингвистики и социологии языка. Основные сведения о языке. Историческое становление и современное состояние социолингвистики в России и за рубежом.	Собеседование, устный опрос
2.	Язык и человек	Происхождение языка. Социальное и биологическое в природе языка. Язык. Мышление. Культура	Собеседование, устный опрос
3.	Язык и	Языковая личность. Речевое межперсональное взаимодействие.	

	личность		Тестирование.
4.	Язык и социальные группы	Языковые и социальные нормы. Социальная и функциональная дифференциация языка и общества.	Дискуссия Подготовка презентаций
5.	Язык, энос, нация	Развитие языка и развитие общества. Взаимодействие языков и обществ. Языковые контакты. Этническая функция языка. Проявление национального характера в языке.	Собеседование, устный опрос
6.	Язык и государство	Языковая ситуация. Языковая политика. Язык и идеология. Языковая ситуация в Чеченской республике в советский период.	Собеседование, устный опрос
7.	Методология и методика социолингвистических исследований	Принципы и методы социолингвистических исследований	Дискуссия Тестирование

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3-м семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Введение		2	2		12
2	Язык и человек		2	2		12
3	Язык и личность		2	2		12
4	Язык и социальные группы		2	2		12
5	Язык, этнос, нация		2	2		12
6	Язык и государство			2		12
7	Методология и методика социолингвистических исследований			2		8
Итого:			**10**	**14**		**80**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Введение	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и человек	Написание конспекта первоисточника	Коллоквиум, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и личность	Составление опорного конспекта	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и социальные группы	Составление опорного конспекта	Коллоквиум	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык, этнос, нация	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
				УК-4 ОПК-5 ПК-2
Язык и государство	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Коллоквиум, доклад	12	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Методология и методика социолингвистических исследований	Составление опорного конспекта	Собеседование, доклад	8	УК-4 ОПК-5 ПК-2
Итого:			**80**	

4.4. Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом

4.5. Практические (семинарские) занятия

№ раздела	Тема	Кол-во часов

1	Введение	2
2	Язык и человек	2
3	Язык и личность	2
4	Язык и социальные группы	2
5	Язык, этнос, нация	2
6	Язык и государство	2
7	Методология и методика социолингвистических исследований	2
	Итого:	**14**

4.7. Курсовой проект

Курсовая работа по данной дисциплине учебным планом не предусмотрена.

5.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа магистров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спец вопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М., 2001. http://www.iprbookshop.ru/21518. — ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Вахтин Н.Б., Головко Е.В. Социолингвистика и социология языка. СПб., 2004.
3. Язык в контексте общественного развития / Под ред. В.М. Солнцева, В.Ю.
4. Слюсарева Н.А. Проблемы социальной природы языка в трудах французских лингвистов// Теоретические проблемы социальной лингвистики/ Под ред. Ю.Д. Дешериева. М., 1981.
5. Овхадов М.Р. Социолингвистический анализ развития чеченско-русского двуязычия. Грозный. 2007г.
6. Крючкова Т.Б., Нарумов Б.П. Зарубежная социолингвистика. Германия, Испания. М., 1991.
7. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://feb-web.ru

8. Annализ текста [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.ruthenia.ru/annalystxt

9. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: http://window.edu.ru

10. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. – Режим доступа: http://www.gumer.info/

11. Русский филологический портал. – Режим доступа: http://www.philology.ru/

12. Научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестаций одобрены на заседании кафедры общего языкознания от «02» сентября2023 г., протокол № 1, являются приложением к рабочей программе дисциплины.

Фонд оценочных средств по дисциплине «Современная социолингвистика» включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины «Современная социолингвистика».

Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Введение	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
2	Язык и человек	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
3.	Язык и личность	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
4.	Язык и социальные группы	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
5.	Язык, этнос, нация	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
6.	Язык и государство	УК-4 ОПК-5 ПК-2	Коллоквиум
7.	Методология и	УК-4	Коллоквиум

	методика социолингвистических исследований	ОПК-5 ПК-2	

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Гуц Е.Н. Социолингвистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Н. Гуц, Е.А. Никитина. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 204 c. — 978-5-7779-1878-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/59653.html

2.Шерстяных И.В. Основы социолингвистики [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Шерстяных. — Электрон. текстовые данные. — Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 160 c. — 978-5-91344-364-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21096.html

3. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М., 2001.

4. Овхадов М.Р. Социолингвистический анализ развития чеченско-русского двуязычия. Грозный. 2007г.

7.2. Дополнительная литература

1.Алпатов В.М. Япония. Язык и общество. М., 1988.

2. Вахтин Н.Б., Головко Е.В. Социолингвистика и социология языка. СПб., 2004.

3.Крючкова Т.Б., Нарумов Б.П. Зарубежная социолингвистика. Германия, Испания. М., 1991.

4.Москалев А.А. Национально-языковое строительство в КНР. М.,1992.

5.Слюсарева Н.А. Проблемы социальной природы языка в трудах французских лингвистов// Теоретические проблемы социальной лингвистики/ Под ред. Ю.Д. Дешериева. М., 1981.

6.Швейцер А.Д. Вопросы социологии языка в современной американской лингвистике. Л., 1971.

7.Язык в контексте общественного развития / Под ред. В.М. Солнцева, В.Ю. Михальченко. М., 1994.

8.Яхнов Х. Социолингвистика в России (90-е годы)//Русистика. Берлин, 1998. № 1/2.

9.Новое в лингвистике / Под ред. Н.С. Чемоданова. М., 1975. Вып. VII. Социолингвистика.

7.3. Периодические издания:

1. Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
2. Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. http://www.iprbookshop.ru/21118.html
3. Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
4. Русская речь. http://russkayarech.ru

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» –[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплиныявляются приложением к рабочей программе дисциплины.

Методические указания включают в себя рекомендации по подготовке к практическим занятиям, текущему контролю, промежуточному контролю и другим видам работ.

10.Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Чтение текстов на иностранном языке с использованием слайд-презентаций в Microsoft Office Power Point.

Для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине используется следующий состав лицензионного программного обеспечения:

1. Программный комплекс Планы от ММИС лаборатории
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Ай Пи Эр Медиа»
4. ЭБС «ИВИС»

Проведение индивидуальных консультаций с использованием электронной почты.

11.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

Компьютерные классы: Б-3-4; Б-4-4.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ ЯЗЫКОВ»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б.1.В.04

Грозный – 2023г.

Салатаева А.Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Сравнительная типология языков» [Текст] / Сост. А.Х.Салатаева – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им А.А. Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 9 от 11 мая 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 969

□□Салатаева А.Х., 2023

□□ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель данного курса – дать студентам глубокое представление о типологических особенностях немецкого и русского языков в их сравнительном описании с точки зрения системного подхода к языку.

Исходя из этого, основные *задачи* курса формулируются следующим образом:

1. Представить студентам теоретически обоснованную и систематизированную информацию по основным разделам общей типологии и сравнительной типологии немецкого и русского языков, обобщив основные сведения, усвоенные ими в курсе практической фонетики и грамматики немецкого языка, практического русского языка и дополнив их в соответствии с новейшими исследованиями в теории языкознания.
2. Ознакомить студентов с наиболее важными спорными вопросами общей типологии и сравнительной типологии немецкого и русского языков в изложении разных языковедов, развивая способность к сопоставлению различных точек зрения и научной аргументации.
3. Научить студентов применять знания, полученные в курсе сравнительной типологии, в целях предотвращения типичных ошибок в речи и в процессе работы.
4. Развивать умение самостоятельно работать с новейшей научной информацией и справочными материалами по типологическим проблемам.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Сравнительная типология языков» направлен на формирование следующих компетенций:

а) универсальные компетенции (УК):

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

б) общепрофессиональные компетенции (ОПК):

Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках (ОПК-2);;

в) профессиональные компетенции (ПК):

Способен осуществлять совместно с обучающимися поиск и обсуждение изменений в языковой реальности и реакции на них социума, формирование у обучающихся "чувства меняющегося языка" (ПК-2)

В результате изучения курса студент должен:

Знать:

- Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации;
- области применения анализа звучащей речи; иметь представление об инструментах для анализа речевого сигнала.

Уметь:

- применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучение иностранным языкам и культурам;
- выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации;
- организовать поиск информации об анализе звучащей речи и классифицировать найденную информацию.

Владеть:

- практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода

текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках;

- эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации;

- методикой поиска информации и оценки возможностей применения методов инструментального анализа звучащей речи для решения лингвистических задач.

3. Место дисциплины в структуре ООП

Данный модуль относится к Блоку 1 дисциплина по выбору.

Особое место данного курса заключается в том, что в содержании курса обобщаются, суммируются и углубляются лингвистические знания, усвоенные студентами ранее. Курс ориентирован на рассмотрение широкого языкового материала и предполагает наличие базовых языковых умений и навыков, а также знания основного понятийного аппарата лингвистики.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 4 зачетных единиц (108 часа).

Форма обучения заочная

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий		Трудоемкость, часов	
	№3 семестра	№4 семестра	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	54		54
Лекции (Л)	6	4	10
Практические занятия (ПЗ)	8	6	14
Лабораторные работы (ЛР)	-		
Самостоятельная работа:	40	40	80
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-		
Реферат (Р)	-		
Самостоятельное изучение разделов	40	40	80
Зачет/экзамен			зачет

Зачет по очной и очно-заочной формам обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (ее объем устанавливается приказом « О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программам ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	
1	Типология языка	Предмет и основные понятия типологии языков	С-собеседование Т-тест
2	Типология фонологических систем.	Типология фонологических систем. Сравнительная типология фонологических систем немецкого и русского языков	С-собеседование Т-тест
3	Типология морфологических систем.	Типология морфологических систем. Сравнительная типология морфологических систем немецкого и русского языков	С-собеседование Т-тест
4	Типология синтаксических систем.	Типология синтаксических систем. Сравнительная типология синтаксических систем немецкого и русского языков	С-собеседование Т-тест
5	Типология лексических систем.	Типология лексических систем. Сравнительная типология лексических систем немецкого и русского языков	С-собеседование Т-тест

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в__3_семестре

		Кол-во часов	Внеаудит

NN		Контактная работа обучающихся			орная работа
		Аудиторная работа			
		Л	ПЗ	ЛР	
1.	Типология языка	2	3		10
2.	Типология фонологических систем.	1	2		10
3.	Типология морфологических систем.	1	1		10
4.	Типология синтаксических систем.	1	1		5
5	Типология лексических систем.	1	1		5
	ИТОГО:	**6**	**8**		**40**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенции(й)
Типология языка	Подготовка к домашнему заданию	С-собеседование Т-тест	10	УК-4; ОПК-2; ПК-2
Типология фонологических систем.	Подготовка к устному опросу	С-собеседование Т-тест	10	УК-4; ОПК-2; ПК-2
Типология морфологических систем.	Подготовка к устному опросу	С-собеседование Т-тест	10	УК-4; ОПК-2; ПК-2
Типология синтаксических систем.	Подготовка к домашнему заданию	С-собеседование Т-тест	5	УК-4; ОПК-2; ПК-2
Типология лексических систем.	Подготовка к	С-	5	УК-4;

	домашнему заданию	собеседование Т-тест		ОПК-2; ПК-2
Всего часов			40	

4.4 Лабораторные работы (не предусмотрено)
4.5. Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	**5. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА** **Тема 1. Предмет и основные понятия типологии языков** Содержание понятия «типология языков». Виды систематизации языков. Генеалогическое сходство и языковая семья. Ареальное сходство и языковой союз. Типологическое сходство. Типология как особый раздел языкознания. Разделы типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка.	1
1-2	2	**Тема 2. Типология фонологических систем. Сравнительная типология фонологических систем английского и русского языков** Универсальное в речевом общении и в фонологии. Фонетико-фонологическая и просодическая типология. Фонема как основная единица сопоставления фонологических систем. Дистрибутивный и оппозиционный анализ в определении фонем и аллофонов языка. Универсальное и специфическое в фонологических системах немецкого и русского языков. Основные фонологические оппозиции в системах вокализма и консонантизма в английском и русском языках.	1
1-2	3	**Тема 3. Типология морфологических систем. Сравнительная типология морфологических систем английского и русского языков** Принципы и методы типологического анализа морфологической организации слова. Морфологические классификации языков по наличию/отсутствию четкого грамматического разграничения слова, словосочетания и предложения; по наличию/отсутствию грамматической оформленности слова; по четкости «морфологического шва» и однозначности/многозначности грамматического аффикса; по технике (способу) грамматического оформления слова. Общий сравнительно-типологический анализ морфологических систем немецкого и русского языков.	2
1-2	4	**Тема 4. Типология синтаксических систем. Сравнительная типология синтаксических систем**	

		английского и русского языков Синтаксис как объект типологии. Типология словосочетаний. Критерии выделения типов словосочетаний. Типы словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний в немецком и русском языках. Типы объектных словосочетаний в немецком и русском языках. Изоморфные и алломорфные типы.	2
1-2	5	**Тема 5. Типология лексических систем. Сравнительная типология лексических систем английского и русского языков.** Понятия и признаки, значимые для типологии лексических систем немецкого и русского языков. Лексема как основная типологическая единица при сопоставлении словарного состава языков. Вторичный, производный характер лексической типологии. Структурные особенности слова в языках разных морфологических типов. Типологические особенности морфемного состава слов в немецком и русском языках: типологичность двухморфемного слова в русском языке и одноморфемного слова в немецком языке. Вопрос о «нулевой флексии» в немецком языке. Типологическая разнородность английской лексики. Типология словообразовательных систем. Типы морфем, используемых в процессах словообразования. Понятие лексической категории как единицы сопоставления на лексическом уровне. Аффиксальные способы словообразования (суффиксация, префиксация, инфиксация, конфиксация) и безаффиксальные способы словообразования (семантическая деривация, конверсия, образование аналитических лексем, обратное словообразование, сокращение, аббревиация и др.). Сравнительная продуктивность этих способов в немецком и русском языках, их типологическая обусловленность. Словосложение. Типологическая обусловленность расхождений в способах соединения компонентов словосложения в немецком и русском языках. Сложносуффиксальное словообразование; синтаксическое словосложение. Сравнительно-сопоставительный анализ преобладающих типов словопроизводства в немецком и русском языках	2

4.6 Курсовой проект (курсовая работа) (не предусмотрено)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

(литература для самостоятельной работы входит в раздел основной литературы**)**

Примерный список вопросов и заданий для собеседования

1. Типология как особый раздел языкознания. Основные понятия и принципы типологического анализа языкового материала

2. Проблемы изучения языковых сходств и расхождений: изоморфизм и алломорфизм в типологии; языковые универсалии; язык-эталон

3. Основные этапы в истории типологических исследований; предпосылки сопоставительной лингвистики и типология XIX в

4. Основные направления и методы типологического анализа в лингвистике XX в.

5. Основные показатели типологического сопоставления фонологических систем языков

6. Фонетико-фонологическая типология; типологическое сопоставление систем вокализма и консонантизма в немецком и русском языках

7. Просодическая типология; типологическое сопоставление супрасегментных фонологических средств в немецком и русском языках

8. Слоговые структуры как объект типологического анализа; типологическое сопоставление слоговых структур в немецком и русском языках

9. Направления и методы типологического анализа морфологической организации слова; общий сравнительно-типологический анализ морфологических систем немецкого и русского языков

10. Типология частей речи; классификации частей речи в русском и английском языках

11. Типология существительного: сопоставление категорий числа и падежа в немецком и русском языках

12. Типология существительного: сопоставление категорий рода и определенности/неопределенности в немецком и русском языках

13. Типология глагола; общетипологические характеристики глагола в немецком и русском языках; сопоставление категорий числа и лица

14. Типология глагола; сопоставление категорий времени и вида глагола в немецком и русском языках

15. Типология глагола: сопоставление категорий залога и наклонения в немецком и русском языках

16. Типология прилагательного; сопоставление прилагательных в немецком и русском языках

17. Типология синтаксических систем; сопоставление словосочетаний в немецком и русском языках

18. Предложение как объект синтаксической типологии; типологическое сопоставление предложения и членов предложения в немецком и русском языках

19. Типология лексических систем; общетипологические характеристики словарного состава в немецком и русском языках

20. Типология лексических систем; сопоставление систем словообразования в немецком и русском языках

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Белова Н.А. Практический курс перевода [Электронный ресурс]: уч.пособие/ Белова Н.А., Баймуратова У.С. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. – 123 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61396.html. - ЭБС «IPRbooks».

2. Ильина А.Ю. Грамматический перевод с русского на английский (Brush up your Crammar) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/Ильина А.Ю., Куприянова

М.Е. – Электрон. текстовые данные. – М.: Российский университет дружбы народов, 2012. – 80 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22171.html. - ЭБС «IPRbooks».

3. Кузнецова Л.Э. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/Кузнецова Л.Э. - Электрон. текстовые данные. – М.: Армавирский государственный педагогический университет, 2014. – 215 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/54535.html. - ЭБС «IPRbooks».

7.2. Дополнительная литература:

1. Бойко Л.Б. Лексико-грамматические трудности перевода с английского языка на русский [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/Бойко Л.Б., Боярская Е.Л. - Электрон. текстовые данные. – Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2005. – 62 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23789.html. - ЭБС «IPRbooks».

2. Слепович В.С. Настольная книга переводчика с русского языка на английский = Russian – English HandbooK [Электронный ресурс] /Слепович В.С. - Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистема, Тетралит, 2013. – 304 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28135.html. - ЭБС «IPRbooks».

3. Английский язык. Практика перевода (английский – русский). Часть 1, «Лексические приемы перевода» [Электронный ресурс]: учебное пособие/ - Электрон. текстовые данные. – Краснодар: Южный институт менеджмента, 2014 – 88 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29845.html. - ЭБС «IPRbooks».

4. Английский язык. Практика перевода (английский – русский). Часть 2, «Грамматические приемы перевода» [Электронный ресурс]: учебное пособие/ - Электрон. текстовые данные. – Краснодар: Южный институт менеджмента, 2014 – 97 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29855.html. - ЭБС «IPRbooks».

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Гринберг Дж. Квантитативный подход к морфологической типологии языков (электронный ресурс) /

2. URL: http://www.bgpu.ru/site/content/kafs/engphil/rivlina/typology/library%20 (typology)

3. Плоткин В.Я. Строй английского языка (электронный ресурс)/URL: c.http:// www.bgpu.ru/site/content/kafs/engphil/rivlina/typology/library

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Microsoft, Power Point

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Лекции читаются с сопровождением презентаций в Power Point, для технического обеспечения дисциплины используются:

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- приборы и оборудование учебного назначения:

- пакет прикладных обучающих программ;
- ссылки на интернет-ресурсы

11.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Информационные лекции – последовательное изложение материала (монолог преподавателя)

- практические занятия проходят в виде дискуссии с обучающимися на заданную тему.

Они направлены на применение теоретических знаний, полученных на лекции, и информации, извлеченной из самостоятельно прочитанных текстов

Технологии проблемного обучения

- проблемная лекция – изложение материала, предполагающее постановку проблемных и

дискуссионных вопросов, освещение различных научных подходов, авторские комментарии, связанные с различными моделями освещения изучаемого материала.

Интерактивные технологии

Технологии проектного обучения

- информационный проект предполагает совместную учебно-познавательную деятельность: представление аудио- и видеозаписей и их обсуждение.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ТЕОРИИ ПЕРЕВОДА

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки/магистерская программа/специализация	Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.05

Грозный, 2023

Алимханова М.Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Актуальные проблемы современной теории перевода» [Текст] / Сост. М.Х. Алимханова. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им.А.А.Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 01 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992., а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

© М.Х. Алимханова, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемым результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине;
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины;
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины;
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины;
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины:

- формирование у магистрантов теоретической и научной компетенции в области профессиональной переводческой деятельности;
- формирование методики обучения устному и письменному переводу на основе освоения основных положений общей теории перевода и контрастивной лингвистики в сочетании с использованием полученных теоретических знаний при решении практических задач с учётом приобретённых навыков;
- формирование умений устного (синхронного) перевода и письменного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Задачи:

- овладение базисными знаниями теории перевода;
- формировании профессионализма в переводческой деятельности, постоянного стремления к приобретению новых знаний, высоких этических принципов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	**Код и наименование индикатора компетенции**	**Результаты обучения по дисциплине**
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	**Знать:** основные понятия и термины, связанные с современными коммуникативными технологиями..
	УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации.	**Уметь**: применять знания о современных коммуникативных технологиях в зависимости от целей и форм академического взаимодействия.
	УК-4.3. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках	**Владеть:** навыком представлять свою точку зрения при академическом взаимодействии в ситуации устной и письменной коммуникации
ОПК-2. Способен	ОПК-2.1. Применяет	**Знать:** теоретические

применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	основы методики обучения иностранному языку
	ОПК-2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	**Уметь:** применятьобразовательныетехнологии дляосуществлениямежкультурнойкоммуникации
	ОПК-2.3 Владеет образовательными технологиями и приемами обучения для формирования навыков межкультурной коммуникации.	**Владеть:** методикой обучения иностранным языкам и культурам для осуществления межкультурной коммуникации
ПК-1. Способен обучать методам понимания сообщения: анализ, структуризация, реорганизация, трансформация, сопоставление с другими сообщениями, выявление необходимой для анализируемой информации	ПК-1.1Знает основные методы фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.	**Знать:** основные научные парадигмы и направления в области лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований и предлагаемые пути их решения; новейшие направления автоматической обработки естественного языка и новые информационные технологии.
	ПК-1.2 Умеет применять основные методы фонологического анализа с учётом языковых и экстралингвистических факторов.	**Уметь:** сравнивать и критически оценивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики, подготавливать учебно-методические материалы по изучаемой дисциплине, проводить анализ дискурса с использованием средств электронной обработки речевого сигнала**.**
	ПК – 1.3 Владеет методами фонологического анализа с	**Владеть:** способностью изучать и осваивать

	учетом языковых и экстралингвистических факторов.	современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Актуальные проблемы современной теории перевода (на материале современного немецкого языка)» относится к вариативной части блока 1.

Необходимыми для усвоения курса представляются знания и умения обучающихся, полученные в результате освоения дисциплин: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Основные направления современной лингвистики».

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов 108/3	
	3 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	24	24
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	14	14
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Самостоятельная работа:	80	80
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-
Реферат (Р)	-	-
Эссе (Э)	-	-
Самостоятельное изучение разделов	80	80
Зачет	4	4

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программа ВО») и самостоятельную работу.

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
Раздел 1	Введение в учебную дисциплину	Перевод в современном мире. Перевод как средство	Коллоквиум

	«Актуальные проблемы современной теории перевода».	межъязыковой и межкультурной коммуникации. Понятие «языковое посредничество». Общественное предназначение перевода. Наука о переводе (переводоведение, теория перевода). Формирование литературоведческой теории перевода. Создание лингвистической теории перевода. Предмет и объект теории перевода. Задачи и методы теории перевода. Предпосылки появления науки о переводе. Хронологические рамки возникновения, становления и развития науки о переводе. Терминология и принятые аббревиатуры. Контрастивная лингвистика как отрасль языкознания и важнейшая смежная дисциплина с теорией перевода. Сопоставительный метод в переводоведении. Виды перевода: письменный перевод и разновидности устного перевода Особенности видов перевода. Типы перевода: художественный, военный, публицистический, юридический, экономический, технический перевод. Особенности типов перевода.	
Раздел 2	История перевода и науки о переводе.	Перевод в странах Древнего Востока, в античной Греции и в Риме. Эпоха Возрождения и развитие перевода. Английская школа перевода. Переводческая концепция В. фон Гумбольдта. Споры о «непереводимости». Французская переводческая школа «прекрасных неверных». Романтический перевод в Германии. Общая характеристика теории и практики зарубежного перевода в XX столетии.	Коллоквиум
Раздел 3	Сущность перевода.	Определения понятия «перевод». Языковые и внеязыковые аспекты перевода. Границы перевода. Другие виды межъязыкового посредничества. Понятие адекватного перевода и его критерии. Адекватность, эквивалентность, равноценность и оптимальность как	Коллоквиум

		аксиологические категории теории перевода. Буквальный перевод. Вольный перевод. Инвариант в переводе. Единица перевода. Понятие социальной нормы перевода. Коммуникативная схема процесса перевода. Участники и уровни процесса перевода. Диапазон выбора переводчика. Постоянные и вариантные (контекстуальные) соответствия в переводе. Альтернативность решений переводчиков. Особый статус переводчиков. Объективно-субъективный характер коммуникативной деятельности переводчиков. Структура процесса перевода. 3 фазы действий и операций переводчиков. 8 этапов в деятельности переводчиков. Психолингвистические аспекты перевода. Детерминация как теоретический объект в системе знания о переводе. Законы детерминации в переводе. Детерминистические универсалии процесса перевода. Детерминация переводческих решений и оптимальность переводного текста.	
Раздел 4	Пути достижения адекватного перевода.	Типология способов и приёмов создания текста адекватного перевода. Причины использования тех или иных способов и приёмов достижения адекватности при переводе. Основные четыре способа преодоления языкового и экстралингвистического барьеров в процессе перевода. «Ложные друзья» переводчика. Перевод безъэквивалентной лексики: фразеологизмов, пословиц, поговорок. Перевод на иностранный язык реалий отечественной культуры. Транслитерация и вынужденные неологизмы в переводе. Описательный перевод. Перевод имён собственных и географических названий. Перевод каламбуров. Жанрово-	Коллоквиум

		стилистическая обусловленность решений переводчиков. Прагматические вопросы перевода. Гендерный перевод. Новые политические реалии в переводе. Текстовая обусловленность решений переводчика. Перевод заголовков. Стилистика текста и перевод. Текстовые примечания переводчика. Типичные переводческие ошибки. Проблема оценки качества выполненных переводов. Критерии оценки переводных текстов. Национально-культурные аспекты межъязыковой коммуникации. Национально-языковые картины мира. Важность учёта в переводе этноречевых особенностей языков. Различные традиции оформления текстов разных жанров в родном языке и в иностранных языках. Перевод аннотаций.	
Раздел 5	Основные модели перевода	Моделирование - важнейший метод исследований в области перевода (понятие «чёрного ящика»). Характеристика основных моделей перевода. Теория закономерных соответствий. Теория уровней эквивалентности. Причины существования многочисленных моделей перевода. Возможна ли универсальная модель перевода? Состояние переводческой деятельности в России и за рубежом (США, Испания, Франция, Германия). Центры подготовки профессиональных переводчиков в России и за рубежом (Франция, Швейцария, Канада). Основные направления научных и диссертационных исследований в области теории перевода и контрастивной лингвистики в России и за рубежом в последние 20-25 лет. Актуальные проблемы переводоведения и контрастивной лингвистики. Перспективы	Коллоквиум

		развития теории перевода и контрастивной лингвистики. Словари и справочная литература в области теории и практики перевода.	

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые во __3_ семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. рабо та
			Л	ПЗ	Л Р	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1	Введение в учебную дисциплину «Актуальные проблемы современной теории перевода».	24	2	2	-	20
Раздел 2	История перевода и науки о переводе.	18	2	2	-	14
Раздел 3	Сущность перевода.	18	2	2	-	14
Раздел 4	Пути достижения адекватного перевода.	22	2	4	-	16
Раздел 5	Основные модели перевода	22	2	4	-	16
	Итого: зачет 4	108	10	14	-	80

4.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенций
Введение в учебную дисциплину «Актуальные проблемы современной теории перевода».	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	20	ОПК-2
История перевода и науки о переводе.	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	14	ОПК-2
Сущность перевода.	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	14	ОПК-2
Пути достижения адекватного перевода.	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	16	ОПК-2

Основные модели перевода	Подготовка информационного сообщения	Коллоквиум	16	ОПК-1
Всего часов			80	

4.5. Лабораторные занятия

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом

4.6 Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ Раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Перевод в современном мире. Перевод как средство межъязыковой и межкультурной коммуникации. Понятие «языковое посредничество». Общественное предназначение перевода. Наука о переводе (переводоведение, теория перевода). Формирование литературоведческой теории перевода. Создание лингвистической теории перевода. Предмет и объект теории перевода. Задачи и методы теории перевода. Предпосылки появления науки о переводе. Хронологические рамки возникновения, становления и развития науки о переводе. Терминология и принятые аббревиатуры. Контрастивная лингвистика как отрасль языкознания и важнейшая смежная дисциплина с теорией перевода. Сопоставительный метод в переводоведении. Виды перевода: письменный перевод и разновидности устного перевода Особенности видов перевода. Типы перевода: художественный, военный, публицистический, юридический, экономический, технический перевод. Особенности типов перевода.	6
2	2	Перевод в странах Древнего Востока, в античной Греции и в Риме. Эпоха Возрождения и развитие перевода. Английская школа перевода. Переводческая концепция В. фон Гумбольдта. Споры о «непереводимости». Французская переводческая школа «прекрасных неверных». Романтический перевод в Германии. Общая характеристика теории и практики зарубежного перевода в XX столетии.	4
3	3	Определения понятия «перевод». Языковые и внеязыковые аспекты перевода. Границы перевода. Другие виды межъязыкового посредничества. Понятие адекватного перевода и его критерии. Адекватность, эквивалентность, равноценность и оптимальность как аксиологические категории теории перевода. Буквальный перевод. Вольный перевод. Инвариант в переводе. Единица перевода. Понятие социальной нормы перевода. Коммуникативная схема процесса перевода. Участники и уровни процесса перевода. Диапазон выбора переводчика. Постоянные и вариантные (контекстуальные) соответствия	4

		в переводе. Альтернативность решений переводчиков. Особый статус переводчиков. Объективно-субъективный характер коммуникативной деятельности переводчиков. Структура процесса перевода. 3 фазы действий и операций переводчиков. 8 этапов в деятельности переводчиков. Психолингвистические аспекты перевода. Детерминация как теоретический объект в системе знания о переводе. Законы детерминации в переводе. Детерминистические универсалии процесса перевода. Детерминация переводческих решений и оптимальность переводного текста.	
4	4	Типология способов и приёмов создания текста адекватного перевода. Причины использования тех или иных способов и приёмов достижения адекватности при переводе. Основные четыре способа преодоления языкового и экстралингвистического барьеров в процессе перевода. «Ложные друзья» переводчика. Перевод безъэквивалентной лексики: фразеологизмов, пословиц, поговорок. Перевод на иностранный язык реалий отечественной культуры. Транслитерация и вынужденные неологизмы в переводе. Описательный перевод. Перевод имён собственных и географических названий. Перевод каламбуров. Жанрово-стилистическая обусловленность решений переводчиков. Прагматические вопросы перевода. Гендерный перевод. Новые политические реалии в переводе. Текстовая обусловленность решений переводчика. Перевод заголовков. Стилистика текста и перевод. Текстовые примечания переводчика. Типичные переводческие ошибки. Проблема оценки качества выполненных переводов. Критерии оценки переводных текстов. Национально-культурные аспекты межъязыковой коммуникации. Национально-языковые картины мира. Важность учёта в переводе этноречевых особенностей языков. Различные традиции оформления текстов разных жанров в родном языке и в иностранных языках. Перевод аннотаций.	4
5	5	Моделирование - важнейший метод исследований в области перевода (понятие «чёрного ящика»). Характеристика основных моделей перевода. Теория закономерных соответствий. Теория уровней эквивалентности. Причины существования многочисленных моделей перевода. Возможна ли универсальная модель перевода? Состояние переводческой деятельности в России и за рубежом (США, Испания, Франция, Германия). Центры подготовки профессиональных переводчиков в России и за рубежом (Франция, Швейцария, Канада). Основные направления научных и диссертационных исследований в области теории перевода и контрастивной лингвистики в России и за рубежом в последние 20-25 лет. Актуальные проблемы переводоведения и контрастивной лингвистики. Перспективы развития теории перевода и контрастивной	4

		лингвистики. Словари и справочная литература в области теории и практики перевода.	
Итого			22

4.7. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Основная литература по дисциплине.
2. Дополнительная литература по дисциплине.
3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).
4. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

(см. Приложение 1).

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1 Основная литература

1. Соколов, С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Соколов. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 244 c. — 978-5-4263-0062-0. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8403.html

2. Гильченок, Н. Л. Практикум по переводу научных и публицистических текстов с немецкого языка на русский [Электронный ресурс] / Н. Л. Гильченок. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 2008. — 350 c. — 978-5-9925-0176-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/26772.html

7.2 Дополнительная литература

1. Павлова, А. В. Трудности и возможности русско-немецкого и немецко-русского перевода [Электронный ресурс] : справочник / А. В. Павлова, Н. Д. Светозарова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Антология, 2012. — 480 c. — 978-5-94962-201-8. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/42489.html

2.Соколов, С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Часть 1 (уроки 1–14) [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Соколов. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2015. — 248 c. — 978-5-4263-0229-7. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70159.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

http://www.edu.ru;
http://www.school.edu.ru

http://ru.wikipedia.org
http://www.magister.msk.ru/library/

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в виде приложения к рабочей программе дисциплины.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Лекции по «Актуальным проблемам современной теории перевода» читаются с сопровождением презентаций в Power Point, для технического обеспечения дисциплины используются:

* компьютерное и мультимедийное оборудование;
* приборы и оборудование учебного назначения:
* пакет прикладных обучающих программ;
-ссылки на интернет-ресурсы.

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для успешного осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимы аудитории, оснащённые мультимедийным оборудованием.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК(немецкий язык)»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.ДВ.01.01

Грозный, 2023

Алимханова М.Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Деловой немецкий язык» [Текст] / Сост. М.Х. Алимханова. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им.А.А.Кадырова», 2023.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 01 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992., а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

© М.Х. Алимханова, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее – сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Деловой иностранный язык» носит коммуникативно-направленный характер; способствует расширению кругозора и фоновых знаний, повышению уровня как общей культуры, так и культуры общения и речи; развитию межличностных взаимодействий в общении.

Данный курс построен на равноценном обучении устным и письменным формам делового общения и, таким образом, реализует потребность магистрантов в межличностной, межкультурной, межнациональной коммуникации с носителями языка и людьми, владеющими языком как средством общения.

Цели дисциплины:

- приобретение магистрантами коммуникативной компетенции, позволяющей овладеть основами делового общения в устной и письменной форме.

Задачи дисциплины:

- формирование коммуникативных компетенций в ситуациях делового общения;
- владение грамматическими явлениями и синтаксическими конструкциями, типичными для языка делового общения;
- владение формами речевого этикета в деловом общении;
- знакомство с основами языка бизнеса и экономики;
- формирование навыков и умений письменной речи при ведении деловой корреспонденции;
- возможность читать в оригинале тексты по деловой, социологической и экономической тематике.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемым результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению подготовки (специальности):

а) универсальные (УК):

способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

б) общепрофессиональные:

способностью создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения (ОПК- 4);

в) профессиональные:

способностью формировать культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций (ПК- 4).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- виды и средства современных коммуникативных технологий;
- правила и возможности применения коммуникативных технологий в условиях академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках;
- особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- различные виды коммуникации, предполагающие всевозможные ситуации устного и письменного общения на русском и иностранном языках;

- принятые в обществе моральные и правовые нормы; принципы межличностного взаимодействия.

Уметь:

- использовать коммуникативные технологии для поиска, обмена информацией и установления профессиональных контактов;
- представлять результаты научной и профессиональной деятельности на русском и иностранном языках;
- участвовать в академических и профессиональных дискуссиях;
- анализировать, редактировать и переводить научные и профессионально-ориентированные тексты; (УК-4).
- понимать коммуникативную, жанрово-стилевую структуру текстов, функционирующих в разных социально-коммуникативных условиях;
- порождать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах;
- находить общий язык с представителями иноязычных культур;
- устанавливать доверительные партнерские отношения;
- поддерживать доверительные партнерские отношения.

Владеть:

- навыками академического и профессионального взаимодействия;
- научной и профессиональной терминологией;
- навыками работы с информационно-поисковыми системами;
- навыками продуктивных и репродуктивных видов иноязычной речевой деятельности;
- официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения;
- навыками толерантного отношения к представителям других культур;
- навыками и формами осуществления успешного межкультурного диалога в разных сферах общения;
- навыками ответственного и уважительного отношения к людям;
- стратегиями эффективной коммуникации.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к вариативной части блока 1. Изучение курса является важным компонентом общелингвистической подготовки студента, обогащает представление о структуре немецкого языка.

Необходимыми для усвоения курса представляются знания и умения обучающихся, полученные в результате освоения дисциплин бакалавриата: «Практический курс первого иностранного языка (немецкий), «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (немецкий)» и магистратуры: «Теория и практика межкультурной коммуникации».

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведённого на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
Общая трудоемкость	**54**	**54**	**108**
Аудиторная работа:	**10**	**-**	**10**

Лекции (Л)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	10	-	10
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа:	**44**	**50**	**94**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-	-
Реферат (Р)	-	-	-
Эссе (Э)	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов	44	50	94
Зачет/экзамен		Зачет 4	

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программам ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Разговорные темы (деловое общение). Деловое письмо.	Деловой визит из Германии / Австрии; приветствие и знакомство; визитные карточки. Персонал фирмы. Знакомство и рекомендации. В офисе. Покупки. Социальная сфера обслуживания. Деловые письма. Форма делового письма. Реквизиты. Исходные данные. Тема. Обращение. Текст и стиль делового письма. Оформление конверта. Виды деловых писем. Клише и выражения. Письмо – запрос. Встречный (повторный запрос). Сопроводительное письмо. Принятие предложения о работе. Отказ работодателя на заявление о работе. Телефонные переговоры как форма деловой коммуникации. Клише и полезные выражения.	К (коллоквиум) ДЗ (домашнее задание)
2	Грамматика	Времена изъявительного наклонения. Причастия I, II. Инфинитив. Инфинитивные обороты. Прямая и косвенная речь. Сослагательное наклонение. Порядок слов в немецком предложении. Сложносочинённые и сложноподчинённые предложения. Грамматические конструкции, характерные для	К (коллоквиум) ДЗ (домашнее задание)

		деловой речи. Специфика грамматических явлений делового стиля немецкого языка.	
3	Лексика (лексические трудности)	Лексические трудности (существительные, обозначающие названия стран, национальностей, и образующиеся от них прилагательные). Лексические трудности (омонимы, омографы, синонимы). Наиболее употребительные в деловой переписке аббревиатуры и сокращения. «Ложные друзья переводчика» Формы обращения к незнакомым лицам, лицам духовного звания и правительственным чиновникам.	К (коллоквиум) ДЗ (домашнее задание)

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом и во 2-ом семестрах

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная Работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1	Разговорные темы (деловое общение). Деловое письмо.	38	-	4	-	34
Раздел 2	Грамматика.	34	-	4	-	30
Раздел 3	Лексика (лексические трудности).	32	-	2	-	30
	Итого: зачет 4	108		10	-	94

4.4 Лабораторные работы.

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены

4.5. Практические занятия (семинары).

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	1	Деловые письма. Форма, текст и стиль делового письма. Оформление конверта.	1
2.	1	Виды деловых писем. Письмо – запрос. Сопроводительное письмо. Принятие предложения о работе и т.д. Резюме. Жизнеописание.	1
3.	2	Моя фирма и я. Презентация.	1

		Ведение переговоров. Правила хорошего тона.	
4.	2	Особенности немецкой орфографии.	1
5.	2	Грамматические конструкции, характерные для деловой речи.	2
6.	3	Наиболее употребительные в деловой переписке аббревиатуры и сокращения.	2
7.	3	«Ложные друзья переводчика».	2

4.6. Курсовая работа.

Курсовая работа не предусмотрена учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

В силу малого количества часов, отводимых учебным планом на дисциплину и объемности фактического материала, магистранты на первом занятии знакомятся с учебной программой курса и получают список литературы по этому учебному предмету.

Кроме того, на практических занятиях магистранты выступают с подготовленными докладами или сообщениями по темам данной программы; которые в лекции не были освещены или затронуты бегло. В качестве материала, выносимого на самостоятельную работу, магистрантам предлагаются следующие темы.

№ раз-дела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Форма контроля	Учебно-методическая литература
1	Деловые письма. Форма, текст и стиль делового письма. Оформление конверта.	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
1	Виды деловых писем. Письмо – запрос. Сопроводительное письмо. Принятие предложения о работе и т.д. Резюме. Жизнеописание.	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
2	Моя фирма и я. Презентация. Ведение переговоров. Правила хорошего тона.	Опрос, оценка выступлений, проверка	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. –

		решения задач.	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
2	Особенности немецкой орфографии	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
2	Грамматические конструкции, характерные для деловой речи.	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
3	Наиболее употребительные в деловой переписке аббревиатуры и сокращения.	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
3	«Ложные друзья переводчика».	Опрос, оценка выступлений, проверка решения задач.	Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

См.Приложение 1.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1. Основная литература

1. Немецкий язык: Учебное пособие по практике устной речи А.В. Аверина, И.А. Шипова. Москва: МГПУ, 2011. – 144 с. Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html
2. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache [Электронный ресурс]: учебник / Е.В. Нарустранг. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: Антология, 2013. – 304 с. – 978-5-94962-130-1. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/42466.html
3. Колоскова С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Auslander in Deutschland – Vom Gastarbeiter zum Mitburger [Электронный ресурс]: учебное пособие / С.Е. Колоскова. – Электрон. текстовые данные. – Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2008. – 72 с. – 978-5-9275-0408-4. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/47029.html

7.2. Дополнительная литература

1. Бизнес-курс немецкого языка Бориско Н.Ф Киев: Логос, 2001. – 352 с. Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html
2. Деловой немецкий язык. Экономическая и коммерческая информация. Крылова Н.И. М.НВИ-Тезаурус, 2005. – 232 с.
3. Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. – Электрон.текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. – 172 с. – 978-5-7882-1911-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61842.html

7.3. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (долее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Электронные библиотеки:

1. Электронная библиотека elibrary
2. Электронный каталог ГПНТБ России [Электронный ресурс]: Москва: URL: http: // www.gpntb.ru/win/search/help/el-cat.html.
3. www.library.knigafund.ru|session|new

Интернет-ресурсы:

1. http://dic.academic.ru
2. http://www.philology.ru/linguistics
3. http://www.ruscenter.ru
4. http://www.rusexpert.ru
5. http://biblioclub.ru

9.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в виде приложения к рабочей программе дисциплины.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

1. Электронная библиотека elibrary.
2. Электронный каталог ГПНТБ России [Электронный ресурс]: Москва: URL: http: // www.gpntb.ru/win/search/help/el-cat.html
3. www.library.knigafund.ru|session|new

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

- Аудиторный фонд факультета, в том числе кабинеты, оборудованные компьютерами с соответствующим программным обеспечением;
- Групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме on-line;
- Информационно-библиотечный центр ЧГУ;
- Компьютерные классы с выходом в Интернет;
- Фонд кафедры немецкого языка;
- Электронная библиотека, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине;
- Электронная почта, интернет-форумы.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б.1В.ДВ.02.01

Грозный – 2023

Абдукадырова Т.Т. Рабочая программа учебной дисциплины «Когнитивная лингвистика (на материале немецкого языка)» [Текст] /Сост. Т.Т. Абдукадырова – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 10 от 07 июня 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от № 992 от 12.08.2020, а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

© Т.Т. Абдукадырова, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля):

- теоретико-практическое освоение одного из современных направлений науки о языковом сознании и самосознании человека мыслящего.

Задачи:

- ознакомление обучающихся с системой научных взглядов о познании и знании реального мира, человека и его разума, этнической культуры и менталитета, мыслительных актов в человеческом мозгу и поведения, а также методов мышления, интерпретации суждений об общественных и предметных понятиях науки.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению подготовки (специальности):

а) общекультурных (ОК):

- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

б) общепрофессиональных (ОПК):

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

в) профессиональных (ПК):

-готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- философско-методологические основы науки; содержание современной исследовательской парадигмы; современные научные и образовательные стратегии; актуальные исследовательские методики;

- специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках;

-основные положения современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения;

Уметь:

-определять актуальные гуманитарные ценности; Ориентироваться в тенденциях теоретико- методологического мышления; выявлять и сопоставлять дискурсивные практики; применять новые методы анализа актуальных культурно- исторических смыслов;

-анализировать лингвистические явления языка, вести научную дискуссию на предложенные темы;

-использовать лингвистические и переводоведческие знания в профессиональной практике;

Владеть:

-навыками исследования и оценки актуальных процессов в гуманитарном мышлении; современной научно - методологической терминологией; навыками применения методологических теорий к современной научно - образовательной ситуации; навыками компаративного анализа изучаемых объектов;

-способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках;

-владеть навыками самостоятельного использования результатов анализа материалов современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Когнитивная лингвистика» относится к вариативной части Блока 1. Изучение курса является важным компонентом общелингвистической подготовки студента, обогащает представление о структуре английского и русского языков, способствует овладению навыками познания теории языка, истории лингвистических направлений, школ и вклада языковедов в науку о языковом пространстве.

Необходимыми для усвоения курса представляются знания и умения обучающихся, полученные в результате освоения курсов «Философия», «История немецкого языка и введение в спецфилологию», «Стилистика».

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 5 зачетных единиц (180ч.)

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов 180/5	
	1 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	18	18
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	8	8
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Самостоятельная работа:	153	153
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-
Реферат (Р)	-	-
Эссе (Э)	-	-
Самостоятельное изучение разделов		
Зачет/экзамен	9 экзамен	-

Экзамен по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программе ВО») и самостоятельную работу.

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего

			контроля
1	2	3	4
Раздел 1	Когниция как наука	Предмет науки о когниции. Теоретические основы когнитивной лингвистики.	Доклад, собеседование
Раздел 2	Понятие, концепт, значение	Сходство и различие терминов: концепт, понятие, значение. Проблемы и механизм систематизации концептуального пространства, когнитивный подход к метаязыку современной науки.	Доклад, собеседование
Раздел 3	Когнитивное моделирование	Пути когнитивного моделирования символов, образов, представлений о научной картине мира.	Доклад, собеседование
Раздел 4	Дискурс	Когнитивные модели дискурса.	Доклад, собеседование
Раздел 5	Когнитивный анализ	Лингвокультурные аспекты когнитивного анализа лексики.	Доклад, собеседование
Раздел 6	Ментальное пространство	Репрезентация ментальных пространств.	Доклад, собеседование
Раздел 7	Когниция и коммуникация	Проблемы когниции и коммуникации.	Доклад, собеседование

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые во __2__ семестре

4.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код Компетенции(й)
Когнитивная лингвистика, её цели, задачи, междисциплинарный характер.	Реферирование статей из научной периодики	Доклад, собеседование	40	ОК-7; ОПК-8, ПК-32
Когнитивные аспекты семантики. Основные принципы когнитивной	Знакомство со статьёй А.Ченки	Доклад, собеседова	40	ОК-7;

семантики. Концептуальные структуры. Корпореальная семантика. Теория когнитивной метафоры	«Семантика в когнитивной лингвистике» Реферирование научной периодики Конспект одной из статей С.Н.Плотниковой, С.Г.Воркачёва	ние		ОПК-8, ПК-32
Когнитивные аспекты грамматики 1. Концептуальная структурирующая модель Л.Талми 2.Части речи с когнитивной точки зрения 3. Падежная грамматика Ч.Филлмора 4. Конструктивная модель Голдберга 5.Когнитивная концепция времени и вида в английской гармматике (А.В.Кравченко)	Подготовка домашнего задания	Доклад, собеседование	40	ОК-7; ОПК-8, ПК-32
Когнитивные аспекты речевого взаимодействия 1.Понятие языкового сознания. 2. Когнитивная база и когнитивное пространство как основные категории языкового сознания 3. Феномен прецедентности 4. Когнитивная матрица как один из способов описания когнитивной составляющей речевого поведения	Подготовка к устному ответу	Доклад, собеседование	33	ОК-7; ОПК-8, ПК-32
Всего часов			153	

4.4. Лабораторные занятия

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом.

4.5 Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ Раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Предмет науки о когниции. Теоретические основы когнитивной лингвистики. Источники. Историографическая справка, цель и задачи, основные рабочие термины. Когнитивизм и когнитивная лингвистика. Методы и способы познания человеческого разума, описания мира слов.	2

2	2	Сходство и различие терминов: концепт, понятие, значение. Проблемы и механизм систематизации концептуального пространства, когнитивный подход к метаязыку современной науки. Структура концепта и приемы его описания. Концепт как базовое понятие в изучении языковой картины мира. Понятие концептуального пространства в когнитивистике, сущности метаязыка.	2
3	3	Пути когнитивного моделирования символов, образов, представлений о научной картине мира. Научная картина мира: образы и символы. Аспекты таксономизации.	2
4	4	Когнитивные модели дискурса. Текст и дискурс. Модель функционирования интертекста. Текстуальное описание модели художественных произведений. Проблемы лингвистического анализа художественного текста.	2
5	5	Лингвокультурные аспекты когнитивного анализа лексики. Когнитивные основы грамматики. Когнитивное исследование абстрактных понятий (красота, желание, радость)	2
6	6	Репрезентация ментальных пространств. Когнитивное пространство. Основные параметры пространственной картины мира. «Образ» мира в пространстве субъективного и объективного значения слова. Метафора как средство концептуализации картина мира.	4
7	7	Проблемы когниции и коммуникации. Когнитивно-коммуникативная характеристика информационного дискурса. Информация – сознание – коммуникация. Научное и обыденное знание в коммуникации.	4
Итого			18

4.6. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Основная литература по дисциплине
2. Дополнительная литература по дисциплине
3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).
4. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

(СМ.ПРИЛОЖЕНИЕ)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс [Электронный ресурс]: учебник / М.П. Брандес. — Электрон. текстовые данные. — М.: Прогресс-Традиция, 2004. — 416 c. — 5-89826-185-0. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/7158.html

Касевич, В. Б. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс]: в поисках идентичности / В. Б. Касевич. — Электрон. текстовые данные. — М.: Языки славянской культуры, 2013. — 191 c. — 978-5-9551-0538-3. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35638.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотека elibrary, IPRbooks
2. Электронный каталог ГПНТБ России [Электронный ресурс]: Москва: URL: http: // www.gpntb.ru/win/search/help/el-cat.html.

Интернет-ресурсы:

1. http://dic.academic.ru
2. http://slovari.gramota.ru
3. http://www.gramota.ru
4. http://www.philology.ru/linguistics
5. http://www.ruscenter.ru
6. http://www.rusexpert.ru
7. http://www.umk.utmn.ru
8. КОГНИТИВНАЯЛИНГВИСТИКА: http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika /KOGNITIVNAYA_LINGVISTIKA.html

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Лекции по «Когнитивной лингвистике» читаются с сопровождением презентаций в Power Point, для технического обеспечения дисциплины используются:

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- приборы и оборудование учебного назначения:
- пакет прикладных обучающих программ;
- ссылки на интернет-ресурсы

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для успешного осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимы аудитории, оснащённые мультимедийным оборудованием.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ ДИСКУРСА»

Направление подготовки (специальности)	«Лингвистика»
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Магистерская программа	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б.1.В.ДВ.03.01

Грозный,2023 г.

Салатаева А.Х. Рабочая программа учебной дисциплины «Актуальные проблемы теории дискурса» [Текст] /Сост. Салатаева А.Х. – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А. А. Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 9 от 11 .06. 20213 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992

© Салатаева А.Х. 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А. А. Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины (модуля):

- изучить актуальные вопросы теории дискурса как важного междисциплинарного направления современного гуманитарного знания.

Задачи:

- познакомить студента с основными понятиями, терминологическим аппаратом, направлениями и методами изучения дискурса и текста;
- показать возможности дискурсивного и текстового анализа в практике исследований коммуникации.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные компетенции	-	УК-4
Общепрофессиональные компетенции		ОПК-2
Профессиональные компетенции	-	ПК-8

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	**Знать:** основные понятия и термины, связанные с современными коммуникативными технологиями..
	УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации.	**Уметь**: применять знания о современных коммуникативных технологиях в зависимости от целей и форм академического взаимодействия.
	УК-4.3. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с	**Владеть:** навыком представлять свою точку зрения при академическом взаимодействии в ситуации устной и письменной коммуникации

	иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках	
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	**Знать:** теоретические основы методики обучения иностранному языку
	ОПК-2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	**Уметь:** применять образовательные технологии для осуществления межкультурной коммуникации
	ОПК-2.3 Владеет образовательными технологиями и приемами обучения для формирования навыков межкультурной коммуникации.	**Владеть:** методикой обучения иностранным языкам и культурам для осуществления межкультурной коммуникации
ПК-8. Владение навыками оформления и представления результатов научного исследования	ПК-8.1. Знает общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах..	Знать способы оформления и представления результатов научных исследований (табличный, графический и др.).
	ПК-8.2. Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом.	**Уметь:** составлять отчёт о проделанном научном исследовании, отражать его в первичных жанрах научного стиля.
	ПК-8.3. Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования.	**Владеть:** навыками представления результатов научного исследования

3. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Актуальные проблемы теории дискурса» относится к вариативной части профессионального цикла дисциплин ОПОП и входит в число дисциплин по выбору студента.

Для освоения дисциплины «Актуальные проблемы теории дискурса» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе предшествующего изучения дисциплин лингвистического цикла в рамках программы подготовки магистров по различным филологическим профилям. В рамках программы подготовки магистров данная дисциплина актуализирует межпредметные связи с «Лингвокультурологией и межкультурной коммуникацией», «Теорией и практикой перевода текстов разных стилей и жанров».

Изучение данной дисциплины является полезным для выполнения выпускной квалификационной работы в русле дискурсивной проблематики.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов или астрономических часов и видов учебных занятий.

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (180 часов)

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий		Трудоемкость, часов180 /9	
	3 семестр	4 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем	90	90	180
Лекции (Л)	4		4
Практические занятия (ПЗ)	4		4
Лабораторные работы (ЛР)	-		-
Самостоятельная работа:	82	81	163
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-		-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-		-
Реферат (Р)			
Эссе (Э)	-		-
Самостоятельное изучение разделов	82		163
Зачет/экзамен	Экз.		18

Зачет и зачет с оценкой по очной и очно-заочной формам обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (ее объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программам ВО») и самостоятельную работу.

4.2 Содержание разделов дисциплины

№	**Наименование Раздела**	**Содержание раздела**	**Форма текущего контроля**
1	**2**	**3**	**4**
1	«Дискурс как объект лингвистики»	Определение понятия дискурс. Дискурс и текст. Динамический и статический подход к языку.	Коллоквиум Р-реферат

		Типология дискурса. Единицы анализа дискурса	
2	«Дискурс и коммуникация»	Дискурс vs коммуникация. Типы контекстов в дискурсе. Коммуникативные стратегии и тактики.	Коллоквиум Р-реферат
3	«Дискурс и информация. Смысл в дискурсе»	Информация в дискурсе. Эксплицитная и имплицитная информация. Теория речевых актов	Коллоквиум Р-реферат
4	«Современные исследования дискурса»	Критический анализ дискурса. Исследования институционального дискурса Гендерные исследования дискурса. Исследования по дискурсологии	Коллоквиум Р-реферат
5	Основные проблемы теории дискурса	Обзор литературы по данной проблеме, анализ существующих пробел дискурсологии.	Коллоквиум Р-реферат

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180часов)

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раз-дела	**Наименование разделов**	**Количество часов 180/5**				
		Контактная работа обучающихся				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**
1	Дискурс как объект лингвистики	19	1	1		15
2	Дискурс и коммуникация	17	1	1		17
3	Дискурс и информация. Смысл в дискурсе	16	0.5	0.5		16
4	Современные исследования дискурса	20	0.5	0.5		18
5	Основные проблемы теории дискурса	18	1	1		16
	Итого:	90	4	4		82

4.4. Самостоятельная работа

Наименование темы	Вид	Оценочное	Кол-во	Код

дисциплины или раздела	самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	средство	часов	компетен-ции(й)
Дискурс как объект лингвистики	Работа над учебным материалом. Обзор литературы по данной проблеме.	Коллоквиум	20	УК-4;7; ОПК-2; ПК-8
Дискурс и коммуникация	Работа над учебным материалом. Обзор литературы по данной проблеме.	Коллоквиум	20	УК-4;7; ОПК-2; ПК-8
Дискурс и информация. Смысл в дискурсе	Работа над учебным материалом. Обзор литературы по данной проблеме.	Коллоквиум	21	УК-4;7; ОПК-2; ПК-8
Современные исследования дискурса	Работа над учебным материалом. Обзор литературы по данной проблеме.	Коллоквиум	21	УК-4;7; ОПК-2; ПК-8
Всего часов			**82**	

4.4. Лабораторные занятия не предусмотрены.

4.5. Практические занятия

№ занятия	№ Раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Определение понятия дискурс.	1
2	2	Дискурс и текст. Динамический и статический подход к языку.	1
3	3	Типология дискурса. Единицы анализа дискурса.	0.5
4	4	Дискурс vs коммуникация.	0.5
5	5	Типы контекстов в дискурсе.	1

4.7. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Картины русского мира: образы языка в дискурсах и текстах: монография / Т.Л. Рыбальченко, З.И. Резанова, И.В. Тубалова и др.; ред. З.И. Резанова. - Томск: СК-С, 2009. - 355 с.
2. Картины русского мира: современный медиадискурс: монография / З. И. Резанова, Л.И. Ермоленкина, Е.А. Костяшина и др.; ред. З.И. Резанова. - Томск: СК-С, 2011. - 287 с.

6. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

1. Буряковская В.А. Коммуникативные характеристики массовой культуры в медийном дискурсе (на материале русского и английского языков) [Электронный ресурс]: монография/ Буряковская В.А. – Электрон. текстовые данные. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2014. – 228 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/40829.html. - ЭБС «IPRbooks».
2. Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста [Электронный ресурс]: пособие для студентов вузов/Плеханова Т.Ф. - Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистемс, 2011. – 369 с. - Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28074.html. - ЭБС «IPRbooks».
3. Федорова О.В. Экспериментальный анализ дискурса [Электронный ресурс]/ Федорова О.В. - Электрон. текстовые данные. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 511 с. - Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35742.html. - ЭБС «IPRbooks».
4. Дигина О.Л. Дискурс в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]/ Дигина О.Л. – Электрон. текстовые данные. – Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2005. – 27 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/56403.html. - ЭБС «IPRbooks».
5. Картины русского мира: образы языка в дискурсах и текстах: монография / Т.Л. Рыбальченко, З.И. Резанова, И.В. Тубалова и др.; ред. З.И. Резанова. - Томск: СК-С, 2009. - 355 с.
6. Картины русского мира: современный медиадискурс: монография / З. И. Резанова, Л.И. Ермоленкина, Е.А. Костяшина и др.; ред. З.И. Резанова. - Томск: СК-С, 2011. - 287 с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Кибрик А.А., Паршин П.Б. 2001. Дискурс. Энциклопедия «Кругосвет». http://www.krugosvet.ru/articles/82/1008254/1008254a9.htm

https://biblioclub.ru/

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в виде приложения к рабочей программе дисциплины.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Лекции по «Актуальным проблемам теории дискурса» читаются с сопровождением презентаций в Power Point, для технического обеспечения дисциплины используются:

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- приборы и оборудование учебного назначения:
- пакет прикладных обучающих программ;
- ссылки на интернет-ресурсы

11.Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для успешного осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимы аудитории, оснащённые мультимедийным оборудованием

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«СЕМАНТИКА»

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.ДВ.04.01

Грозный, 2023

Махашева Д.Р. Рабочая программа учебной дисциплины «Семантика» [Текст] /Сост. Д.Р. Махашева – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от № 992 от 12.08.2020, а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

©Д.Р. Махашева, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля):

- создание системы представлений об основных проблемах современной лингвистики, рассмотрение ее основных парадигм и направлений, а также способов применения достижений теоретической лингвистики в прикладных исследованиях;
- получение магистрантами общего представления о важнейших теоретических направлениях современной лингвистики и наиболее значимых результатах, достигнутых в рамках этих направлений за последние десятилетия;

Задачи:

- познакомить магистрантов с актуальными проблемами современных лингвистических исследований;
- проанализировать и сравнивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики;
- рассмотреть достижения лингвистики в области автоматической обработки естественного языка;
- способствовать формированию у магистрантов навыка разработки учебно-методических материалов, предназначенных для использования в обучении лингвистическим дисциплинам.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В процесс освоения данной дисциплины обучающийся формирует и демонстрирует следующие профессиональные компетенциив соответствии с ФГОС по направлению подготовки «Лингвистика»:

а) общекультурные (УК):

-способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4)

б) общепрофессиональные (ОПК):

- способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения (ОПК-4);
- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации (ОПК-7).

в) профессиональных (ПК):

- способен обучать методы понимания сообщения: анализ, структуризация, реорганизация, трансформация, сопоставление с другими сообщениями, выявление необходимой для анализирующего информации (ПК-1)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: основные научные парадигмы и направления в области лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований и предлагаемые пути их решения; новейшие направления автоматической обработки естественного языка и новые информационные технологии.

Уметь: сравнивать и критически оценивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики, подготавливать учебно-методические материалы по изучаемой дисциплине, проводить анализ дискурса с использованием средств электронной обработки речевого сигнала.

Владеть: способностью изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Семантика» относится к группе дисциплин, входящих в вариативную часть. Для овладения ею предусматривается получение степени бакалавра или наличие завершенного высшего образования (квалификация «специалист»).

Дисциплина является одной из центральных в курсе магистратуры, она связана с большинством дисциплин магистерской программы и может рассматриваться для них как предшествующая дисциплина.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 2 з.ед (72 часа)

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов	
	3 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	16	16
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия (ПЗ)	8	8
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа:	52	52
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)		
Презентация		
Эссе (Э)		
Самостоятельное изучение разделов		
Контроль	Зачет 4	4

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программам ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздел	*Наименование раздела*	*Содержание раздела*	*Форма теку*

а			*щего контроля*
1	Описание сцены. Предварительные метаязыковые замечания	Значение «значения». Метаязык семантики. Лингвистическая и нелингвистическая семантика. Язык, речь и высказывание; «langue» и «parole»; «компетенция» и «употребление». Слова: формы и значения. Предложения и высказывания; текст, разговор и дискурс. Теория значения и виды значения.	Коллоквиум
2	Лексическое значение. Слова как значимые единицы.	Слова как значимые единицы. Формы и выражения. Омонимия и полисемия; лексическая и грамматическая неоднозначность. Синонимия. Полнозначные и неполнозначные формы слов. Лексическое значение и грамматическое значение.	Коллоквиум
3	Лексическое значение. Определение значений слов.	Денотация и смысл. Базовые и небазовые выражения. Естественные (и культурные) роды. Семантические прототипы.	Коллоквиум
4	Структурный подход.	Структурный подход. Структурная семантика. Компонентный анализ. Эмпирическая база компонентного анализа. Следование и возможные миры. Смысловые отношения и постулаты значения.	Коллоквиум
5	Значение предложения.	Значимые и незначимые предложения. Грамматичность, приемлемость и значимость. Значимость предложений. Исправимость и переводимость. Верифицируемость и верификационизм. Пропозиции и пропозициональное содержание. Нефактуальное значение и эмотивизм. Условия истинности. Тавтологии и противоречия. Значение предложения и пропозициональное содержание. Формализация значения предложения.	Коллоквиум
6	Значение высказывания.	Речевые акты и иллокутивная сила. Высказывания. Локутивные акты. Иллокутивная сила. Утверждения, вопросы и директивы.	Коллоквиум

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

Наименование разделов	*Количество часов*				
	Всего	*Аудиторная работа*			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	
Описание сцены. Предварительные метаязыковые замечания		2	2		13
Лексическое значение. Слова как значимые единицы		2	2		13
Лексическое значение. Определение значений слов		2	2		13
Структурный подход Значение предложения Значение высказывания		2	2		13
Итого:	68	8	8		52

4.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетенций
Описание сцены. Предварительные метаязыковые замечания	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	13	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Лексическое значение. Слова как значимые единицы	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	13	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Лексическое значение. Определение значений слов	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	13	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Структурный подход Значение предложения Значение высказывания	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	13	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Всего часов			52	

4.5. Лабораторные занятия

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.6. Практические (семинарские) занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Значение «значения». Метаязык семантики. Лингвистическая и нелингвистическая семантика. Язык, речь и высказывание; «langue» и «parole»; «компетенция» и «употребление». Слова: формы и значения. Предложения и высказывания; текст, разговор и дискурс. Теория значения и виды значения. Слова как значимые единицы. Формы и выражения. Омонимия и полисемия; лексическая и грамматическая неоднозначность. Синонимия. Полнозначные и неполнозначные формы слов. Лексическое значение и грамматическое значение.	2
2	2	Денотация и смысл. Базовые и небазовые выражения. Естественные (и кульутрные) роды. Семантические прототипы. Структурный подход. Структурная семантика. Компонентный анализ. Эмпирическая база компонентного анализа. Следование и возможные миры. Смысловые отношения и постулаты значения.	2
3	3	Значимые и незначимые предложения. Грамматичность, приемлемость и значимость. Значимость предложений. Исправимость и переводимость. Верифицируемость и верификационизм. Пропозиции и пропозициональное содержание. Нефактуальное значение и эмотивизм. Условия истинности. Тавтологии и противоречия. Значение предложения и пропозициональное содержание. Формализация значения предложения.	2
4	4	Речевые акты и иллокутивная сила. Высказывания. Локутивные акты. Иллокутивная сила. Утверждения, вопросы и директивы.	2

4.7. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовая работа не предусмотрена учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Основная литература по дисциплине.
2. Дополнительная литература по дисциплине.

3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

4. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Задания для самостоятельной работы, их содержание и форма контроля приведены в форме таблицы.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (см. Приложение)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплин	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
	Описание сцены. Предварительные метаязыковые замечания	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Лексическое значение. Слова как значимые единицы	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Лексическое значение. Определение значений слов	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Структурный подход	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Значение предложения	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Значение высказывания	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1. Основная литература

1. Алефиренко, Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие / Н. Ф.

Алефиренко. – 2-е изд. – Москва: Флинта: Наука, 2019. – 416 с.

2. Лайонз Дж. Лингвистическая семантика: Введение. Под общ. ред. И.Б. Шатуновского. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 400с.

3. Маслова В. А. Современные направления в лингвистике: учебное пособие для вузов / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2008. – 264 с.

4. Кронгауз М.А. Семантика. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 352с. URL: http://yanko.lib.ru/books/language/ru/

5. Насибуллина, Ф. Ф. Семантика колоративности в пространстве рекламного дискурса : монография / Ф. Ф. Насибуллина. Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 180 с. — ISBN 978-5-7882-2021-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/79505.html

6. Ирисханова, О. К. Игры фокуса в языке. Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования / О. К. Ирисханова. М.: Языки славянской культуры, 2014. — 320 с. — ISBN 978-5-9551-0678-6. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/35631.html

7. Крылова, М. Н. Семантика современного русского сравнения. Лингвокультурологический анализ: монография / М. Н. Крылова. — Саратов : Вузовское образование, 2014. — 189 c. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/21919.html

8. Зализняк, А. А. Русская семантика в типологической перспективе / А. А. Зализняк. М.: Языки славянской культуры, 2013. — 639 c. — ISBN 978-5-9551-0692-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/35697.html

9. Падучева, Е. В. Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива / Е. В. Падучева. — Москва : Языки славянских культур, 2011. — 480 c. — ISBN 978-5-9551-0431-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/14979.html

10. Апресян, Ю. Д. Избранные труды. Том I. Лексическая семантика / Ю. Д. Апресян. — Москва : Языки русской культуры, 1995. — 480 c. — ISBN 5-88766-043-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/14989.html

11. Князев, Ю. П. Грамматическая семантика. Русский язык в типологической перспективе / Ю. П. Князев. — Москва : Языки славянских культур, 2007. — 704 c. — ISBN 5-9551-0178-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/15083.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля):

1. http://elibrary.ru
2. http://royallib.ru/
3. http://www.gramota.ru
4. https://e.lanbook.com/
5. https://www.iprbookshop.ru
6. https://znanium.com/about/fund

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Требуется подбор соответствующей литературы по курсу, рекомендуются консультации относительно выбора оптимальных и наиболее эффективных методов работы с научной литературой. Самостоятельная работа проводится с целью систематизации, закрепления, углубления и расширения полученных теоретических знаний и практических умений; развития познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности; способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации, исследовательских умений студентов. С этой целью проводятся следующие виды работ: чтение и тезисное изложение содержания текстов и их конспектирование (наряду с учебными, можно привлекать тексты первоисточников и дополнительную литературу), использование аудио- и видеозаписей, возможностей компьютерной техники, включая Интернет; для закрепления и систематизации знаний привлекаются такие формы работы, как работа с конспектами, ответы на вопросы, аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование), подготовка обзоров, докладов, тематических кроссвордов, сообщений и выступление с ними на семинаре, конференции; тестирование; для формирования определенных умений и навыков используются приемы решения задач и упражнений по образцу, моделирование и обыгрывание ситуаций.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

На занятиях используется компьютерная техника для демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На практических занятиях обучающиеся представляют доклады, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

1. Технические средства: комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук;
2. Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов);
3. Перечень интернет-сервисов и электронных ресурсов (поисковые системы, электронная почта);
4. Перечень информационных справочных систем (Информационная система автоматизации учебного процесса «UComplex», Автоматизированные библиотечно-информационные системы – «IPRbooks», «Консультант студента», ООО «ИВИС»).

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеется следующая материально-техническая база:

1. аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.
2. для проведения занятий семинарского типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.
3. помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
4. библиотеку, читальный зал, доступ к библиотечным фондам с научной литературой; доступ к электронной библиотеке.
5. комплект лицензионного программного обеспечения включающий пакет прикладных программ Microsoft Office.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Кафедра немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«СЕМИОТИКА»

Направление подготовки (специальности)	Лингвистика
Код направления подготовки (специальности)	45.04.02
Профиль подготовки	«Лингвистика и межкультурная коммуникация (немецкий и английский языки)»
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная
Код дисциплины	Б1.В.ДВ.04.02

Грозный, 2023

Махашева Д.Р. Рабочая программа учебной дисциплины «Семиотика» [Текст] /Сост. Д.Р. Махашева – Грозный: ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова», 2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 15 сентября 2023 г.), составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02. «Лингвистика», (степень – магистр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от № 992 от 12.08.2020, а также рабочим учебным планом по данному направлению подготовки.

©Д.Р. Махашева, 2023
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», 2023

Содержание

Цели и задачи освоения дисциплины;
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы;
Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю);
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю);
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля);
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля);
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля):

- создание системы представлений об основных проблемах современной лингвистики, рассмотрение ее основных парадигм и направлений, а также способов применения достижений теоретической лингвистики в прикладных исследованиях;
- получение магистрантами общего представления о важнейших теоретических направлениях современной лингвистики и наиболее значимых результатах, достигнутых в рамках этих направлений за последние десятилетия;

Задачи:

- познакомить магистрантов с актуальными проблемами современных лингвистических исследований;
- проанализировать и сравнивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики;
- рассмотреть достижения лингвистики в области автоматической обработки естественного языка;
- способствовать формированию у магистрантов навыка разработки учебно-методических материалов, предназначенных для использования в обучении лингвистическим дисциплинам.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В процесс освоения данной дисциплины обучающийся формирует и демонстрирует следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС по направлению подготовки «Лингвистика»:

а) общекультурные (УК):

-способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4)

б) общепрофессиональные (ОПК):

- способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения (ОПК-4);
- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации (ОПК-7).

в) профессиональных (ПК):

- способен обучать методы понимания сообщения: анализ, структуризация, реорганизация, трансформация, сопоставление с другими сообщениями, выявление необходимой для анализирующего информации (ПК-1)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: основные научные парадигмы и направления в области лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований и предлагаемые пути их решения; новейшие направления автоматической обработки естественного языка и новые информационные технологии.

Уметь: сравнивать и критически оценивать различные подходы к решению задач теоретической и прикладной лингвистики, подготавливать учебно-методические материалы по изучаемой дисциплине, проводить анализ дискурса с использованием средств электронной обработки речевого сигнала.

Владеть: способностью изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Семиотика» относится к группе дисциплин, входящих в вариативную часть. Для овладения ею предусматривается получение степени бакалавра или наличие завершенного высшего образования (квалификация «специалист»).

Дисциплина является одной из центральных в курсе магистратуры, она связана с большинством дисциплин магистерской программы и может рассматриваться для них как предшествующая дисциплина.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 з.ед (108 часов)

Форма работы обучающихся/Виды учебных занятий	Трудоемкость, часов	
	3 семестр	Всего
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем:	18	18
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия (ПЗ)	10	10
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа:	86	86
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)		
Презентация		
Эссе (Э)		
Самостоятельное изучение разделов		
Контроль	Зачет 4	4

Зачет и зачет с оценкой по заочной форме обучения проводится в рамках занятий семинарского типа, в учебном плане часы не выделены. Часы, выделенные на промежуточную аттестацию в графе «контроль» учебного плана, включают в себя: контактную аудиторную работу (её объем устанавливается приказом «О нормативах расчета объема годовой нагрузки профессорско-преподавательского состава по программам ВО») и самостоятельную работу.

4.2. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	*Наименование раздела*	*Содержание раздела*	*Форма текущего контроля*
1	Основания знаковой теории. Лотман Ю.М., Иванов В.В.	Семиотика. Очерки по предыстории и истории семиотики.	Коллоквиум
2	Пирс Ч.С., Якобсон Р.В., Моррис Ч.У., Канке В.А., Эко У.	Логические основания теории знаков. В поисках сущности языка. Основания теории знаков. Семантика, синтактика, прагматика. Граница семиологии	Коллоквиум
3	Кристева Ю., Себеок Т.А., Холенштайн Э., Кубрякова Е.С., Шрейдер Ю.А., Розин В.М., Левин Ю.И., Николаева Т.М., Никтин М.В.	Семиотика: критическая наука и /или критика науки. Культура и семиотика: учение о знаках. Универсальная семиотика. Возвращаясь к определению знака. Знаковая ситуация. Семиотические исследования. Об итогах и перспективах семиотических исследования. Из работ московского семиотического круга. Введение. Предел семиотики.	Коллоквиум
4	Типы знаковых систем, их характеристики, функционирование и взаимодействие. Якобсон Р., Жан Ж., Панов Е.Н., Зализняк А.А., Фридрих И.О.	Язык в отношении к другим системам коммуникации. Знаки, предвестники систем. Свидетельства и документы. Знаки для изображения мыслей. Язык зрительных образов. Опыт анализа одной знаковой системы. О развитии письма и его типах.	Коллоквиум
5	Язык как знаковая система. Соссюр Ф.де,Бюлер К., Бенвенист Э., Ясперс К., Барт Р., Ельмслев Л., Лотман Ю.М., Ажеж К., Ягелло М., Фреге Г., Эко У.	Природа языкового знака. Теория языка. Репрезентативная функция языка. Семиология языка. Язык. Основы семиологии. Пролегомены к теории языка. Язык как материал литературы. Территория знака. Алиса в стране языка. Смысл и денотат. Мир смысла.	Коллоквиум

6	Структура коммуникативного акта и иерархия функций языка. Якобсон Р., Ревзин И.И., Лотман Ю.М., СерльДж.Р., Остин Дж. Л., Падучева Е.В., Арутюнова Н.Д.	Лингвистика в ее отношении к другим наукам. Лингвистика и поэтика. Семиотические предпосылки структурного описания языка.Автокоммуникация: «Я» и «Другой» как адресаты. Что такое речевой акт? Слово как действие. Семантика. Прагматика. Референция. Проблемы коммуникации.	Коллоквиум

4.3. Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

Наименование разделов	*Количество часов*				
	Всего	*Аудиторная работа*			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	
Основания знаковой теории. Лотман Ю.М., Иванов В.В. Пирс Ч.С., Якобсон Р.В., Моррис Ч.У., Канке В.А., Эко У.		2	2,5		21,5
Кристева Ю., Себеок Т.А., Холенштайн Э., Кубрякова Е.С., Шрейдер Ю.А., Розин В.М., Левин Ю.И., Николаева Т.М., Никтин М.В. Типы знаковых систем, их характеристики, функционирование и взаимодействие. Якобсон Р., Жан Ж., Панов Е.Н., Зализняк А.А., Фридрих И.О.		2	2,5		21,5
Язык как знаковая система. Соссюр Ф.де,Бюлер К., Бенвенист Э., Ясперс К., Барт Р., Ельмслев Л., Лотман Ю.М., Ажеж К., Ягелло М., Фреге Г., Эко У.		2	2,5		21,5
Структура коммуникативного акта и иерархия функций языка. Якобсон Р., Ревзин И.И., Лотман Ю.М., СерльДж.Р., Остин Дж. Л., Падучева, Е.В., Арутюнова Н.Д.		2	2,5		21,5
Итого:	104	8	10		86

4.4. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компете

	работы обучающихся, в т.ч. КСР			нций
Основания знаковой теории.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	14	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Основания знаковой теории.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	14	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Основания знаковой теории.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	14	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Типы знаковых систем, их характеристики, функционирование и взаимодействие.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	14	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Язык как знаковая система.	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	14	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Структура коммуникативного акта и иерархия функций языка	Подготовка информационного сообщения, создание презентаций	Коллоквиум	16	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1
Всего часов			86	

4.5. Лабораторные занятия

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.6. Практические (семинарские) занятия

№ Занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Семиотика. Очерки по предыстории и истории семиотики	2
2	2	Логические основания теории знаков. В поисках сущности языка. Основания теории знаков. Семантика, синтактика, прагматика. Граница семиологии.	2
3	3	Семиотика: критическая наука и /или критика науки. Культура и семиотика: учение о знаках. Универсальная семиотика. Возвращаясь к определению знака. Знаковая ситуация. Семиотические исследования. Об итогах и перспективах семиотических исследования. Из работ московского семиотического круга. Введение. Предел семиотики.	2
4	4	Язык в отношении к другим системам коммуникации. Знаки, предвестники систем. Свидетельства и документы. Знаки для изображения мыслей. Язык зрительных образов. Опыт анализа одной знаковой системы. О развитии письма и его типах.	2
5	5	Природа языкового знака. Теория языка. Репрезентативная функция языка. Семиология языка. Язык. Основы семиологии. Пролегомены к теории языка. Язык как материал литературы. Территория знака. Алиса в стране языка. Смысл и денотат. Мир смысла.	2

4.7. Курсовой проект (курсовая работа)

Курсовая работа не предусмотрена учебным планом.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Основная литература по дисциплине.
2. Дополнительная литература по дисциплине.
3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).
4. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Задания для самостоятельной работы, их содержание и форма контроля приведены в форме таблицы.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (см. Приложение)

№	Контролируемые разделы (темы)	Код	Наименование

п/п	дисциплин	компетенции (или ее части)	оценочного средства
	Семиотика. Очерки по предыстории и истории семиотики.	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Логические основания теории знаков. В поисках сущности языка. Основания теории знаков. Семантика, синтактика, прагматика. Граница семиологии	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Семиотика: критическая наука и /или критика науки. Культура и семиотика: учение о знаках. Универсальная семиотика. Возвращаясь к определению знака. Знаковая ситуация. Семиотические исследования. Об итогах и перспективах семиотических исследования. Из работ московского семиотического круга. Введение. Предел семиотики.	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Язык в отношении к другим системам коммуникации. Знаки, предвестники систем. Свидетельства и документы. Знаки для изображения мыслей. Язык зрительных образов. Опыт анализа одной знаковой системы. О развитии письма и его типах.	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Природа языкового знака. Теория языка. Репрезентативная функция языка. Семиология языка. Язык. Основы семиологии. Пролегомены к теории языка. Язык как материал литературы. Территория знака. Алиса в стране языка. Смысл и денотат. Мир смысла.	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум
	Лингвистика в ее отношении к другим наукам. Лингвистика и поэтика. Семиотические предпосылки структурного описания языка. Автокоммуникация: «Я» и «Другой» как адресаты. Что такое речевой акт? Слово как действие. Семантика	УК-4, ОПК-4, ОПК-7, ПК-1	Коллоквиум

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1. Основная литература

1. Проблемы семиотики. Часть 1 /Под ред. Петренко. – Пятигорский государственный лингвистический университет, 2007. – 406с.
2. Проблемы семиотики. Часть 2 / Под ред. Петренко. – Пятигорский государственный лингвистический университет, 2007. – 449с.
3. Маслова В. А. Современные направления в лингвистике: учебное пособие длявузов / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2008. – 264 с.
4. Кронгауз М.А. Семантика. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 352с. http://yanko.lib.ru/books/language/ru/
5. Федорова, Л. Л. Семиотика : курс лекций для магистрантов и аспирантов / Л. Л. Федорова. — 2-е изд. — М.: Российский государственный гуманитарный университет, 2020. — 578 c. — ISBN 978-5-7281-2916-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/101559.html
6. Кристева, Ю. Семиотика: исследования по семанализу / Ю. Кристева ; перевод Э. А. Орлова. — 2-е изд. — М.: Академический проект, 2020. — 285 c. — ISBN 978-5-8291-3366-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/110007.htm
7. Елина Е. А. Семиотика рекламы (2-е издание) : учебное пособие / Е. А. Елина. — М.: Дашков и К, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 137 c. — ISBN 978-5-394-01760-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/57150.html

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля):

1. http://elibrary.ru
2. http://royallib.ru/
3. http://www.gramota.ru
4. https://e.lanbook.com/
5. https://www.iprbookshop.ru
6. https://znanium.com/about/fund

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Требуется подбор соответствующей литературы по курсу, рекомендуются консультации относительно выбора оптимальных и наиболее эффективных методов работы с научной литературой. Самостоятельная работа проводится с целью систематизации, закрепления, углубления и расширения полученных теоретических знаний и практических умений; развития познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности; способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации, исследовательских умений студентов. С этой целью проводятся следующие виды работ: чтение и тезисное изложение содержания текстов и их конспектирование (наряду с учебными, можно привлекать тексты первоисточников и дополнительную литературу), использование аудио- и видеозаписей, возможностей компьютерной техники, включая Интернет; для закрепления и систематизации знаний привлекаются такие формы работы, как работа с конспектами, ответы на вопросы, аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование), подготовка обзоров, докладов, тематических кроссвордов, сообщений и выступление с ними на семинаре, конференции; тестирование; для формирования определенных умений и навыков используются приемы решения задач и упражнений по образцу, моделирование и обыгрывание ситуаций.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

На занятиях используется компьютерная техника для демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На практических занятиях обучающиеся представляют доклады, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

1. Технические средства: комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук;
2. Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов);
3. Перечень интернет-сервисов и электронных ресурсов (поисковые системы, электронная почта);
4. Перечень информационных справочных систем (Информационная система автоматизации учебного процесса «UComplex», Автоматизированные библиотечно-информационные системы – «IPRbooks», «Консультант студента», ООО «ИВИС»).

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеется следующая материально-техническая база:

1. аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.
2. для проведения занятий семинарского типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.
3. помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
4. библиотеку, читальный зал, доступ к библиотечным фондам с научной литературой; доступ к электронной библиотеке.
5. комплект лицензионного программного обеспечения включающий пакет прикладных программ Microsoft Office.